

Cuprins

Bine ați venit în districtul Donau-Ries	4
Sunteți nou în districtul Donau-Ries? Primii pași	4
Bine ați venit în districtul Donau-Ries	4
Salutul administratorului districtual Stefan Rößle	4
Date interesante despre district	6
Biroul districtual Donau-Ries	7
Harta județului Donau-Ries	7
Despre Integreat	8
Aplicații și site-uri web despre viața în Germania	8
Subiecte și informații actuale	9
Zonă de zbor la joasă altitudine deasupra Donau-Ries	9
Cărți de identitate și fotografii pentru pașaport: Schimbări din mai 2025 în Germania	10
Dosarul electronic al pacientului (ePA)	11
Card de plată	12
Informații privind războiul din Ucraina	13
Birouri importante	16
Centrul pentru locuri de muncă	16
Agenție de ocupare a forței de muncă	17
Birou de asistență socială	17
Străini (Departamentul Străini)	18
Biroul de asistență socială pentru tineret	18
Departamentul de sănătate	19
Biroul de înregistrare	19
Biroul de înregistrare a rezidenților / Biroul de înregistrare a cetățenilor	20
Consiliere și sprijin	21
Ce sunt centrele de consiliere?	21
Zbor și migrație	21
Consiliere pentru refugiați și integrare	21
Centre de consiliere în materie de migrație pentru imigranții adulți (cu vârsta de 27 de ani și peste)	22
Servicii de migrație a tinerilor	23
Întoarcerea în țara de origine	23
Centre de consiliere - Sarcina și nașterea	25
Consiliere pentru dependențe	26
Incluziune	27
Centre de consiliere pentru incluziune	27
Consiliul consultativ pentru incluziune Donau-Ries	29
Centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries	30
Centrul de consiliere pentru consumatori	31
Ghiduri de integrare	31
Noi suntem - ghizi de integrare ai districtului Donau-Ries	32
Proiecte pentru învățarea limbii germane	33
Proiecte pentru a cunoaște oameni noi	33
Proiecte pentru depășirea barierelor lingvistice	34
Limba	34
Ce curs de limbă este potrivit pentru mine?	35
Niveluri lingvistice	35
Cursuri de limbi străine	36
Cursuri de integrare	36

Cursuri de limbi străine profesionale	37
Cursuri de limbi străine voluntare	38
Cursuri de limbi străine online și studiu online	38
Învățați germana fără un curs	39
Interpret	40
Viața socială	41
Condiții de viață	41
Regulile casei	41
Energie și mediu	41
Taxe de radiodifuziune	42
Aspecte financiare și contracte	43
Informații de bază privind contractele	43
Asigurări	43
Telefon mobil	43
Cont curent	44
Impozite și declarații fiscale	45
Internet și hotspoturi gratuite	45
Fose de mobilă și magazine de haine	46
Timp liber și schimb	47
Biblioteci și rafturi	47
Angajament voluntar	48
Proiecte de ghiduri de integrare	48
Grupuri de sprijin	49
Oferte pentru cetățenii în vârstă	49
Mobilitate	50
Fii mobil	50
A fi mobil cu restricții	50
Transport public (ÖPNV)	53
Transport public local	53
Bilet Germania	56
Transport pe distanțe lungi	57
Bicicletă	59
Reguli de circulație pentru bicicliști	60
Echipament pentru biciclete	62
Formare, muncă și studiu	63
Informații privind formarea, munca și studiile	63
Formare profesională (dual și full-time)	63
Centre de consiliere - Formare	65
Găsiți un loc de muncă	66
Accesul pe piața muncii	66
Contractul de muncă	68
Candidaturi și interviuri de angajare	70
Independentă	71
Studiu	71
Studiu la o universitate	72
Finanțare și bursă	73
Recunoașterea certificatelor	74
Recunoașterea calificărilor educaționale străine	74
Certificarea oficială a certificatelor	76
Sănătate	76
Informații generale privind sănătatea	76

Asigurarea de sănătate	77
Vizită la medic	77
Vizite la medic	77
Dosarul electronic al pacientului (ePA)	79
Medicamente și farmacii	80
Sănătatea femeii	81
Copii și familie	81
Informații de bază privind copiii, tinerii și familia	81
Sarcina și nașterea	81
Înainte de naștere	82
Sănătatea maternă și a copilului în timpul sarcinii	82
Sarcina neplanificată	84
Femei gravide în dificultate	85
Protecția maternității	86
Naștere - se naște un copil	86
Ce trebuie să fac după naștere? - Cereri și autorități	88
Primele luni cu un copil	90
Sănătate Copii și tineri	91
Detectarea precoce și controalele preventive pentru copii și adolescenți	91
Prestații familiale	92
Alocația pentru copii și alocația suplimentară pentru copii	92
Pachet pentru educație și participare	93
Școală pentru copii de la 6 la 18 ani	95
Îngrijirea copiilor	96
Aspecte juridice și drepturi	96
Drepturi fundamentale	96
Azil și refugiați	97
Statutul de rezident	97
Cerere de azil	99
Azil familial și protecție internațională pentru membrii familiei	100
Informații pentru persoanele care solicită protecție: Când am voie să lucrez?	101
Drepturile copilului	102
Urgențe și situații de viață dificile	102
Numere de urgență - SOS	102
Situații de viață dificile	103
Femei în dificultate	103
Copii și tineri în dificultate	105
Consiliere și linie de asistență	105
Ghidul familiei	106
Serviciul de urgență medicală și serviciul de urgență farmaceutică	106
Spital	107

Bine ați venit în districtul Donau-Ries

Sunteți nou în districtul Donau-Ries? Primii pași

Sunteți nou în districtul Donau-Ries? Aici veți găsi primii pași:

Înregistrarea locului de reședință

Pentru a vă înregistra locul de reședință, aveți nevoie de o programare la [biroul de înregistrare a locuitorilor](#). Informații suplimentare pot fi găsite pe site-ul web al [autorității locale](#).

După înregistrare, veți primi o scrisoare cu [numărul](#) dvs. [de identificare fiscală \(ID fiscal\)](#). Păstrați documentele într-un loc sigur, numărul este important.

Fiecare gospodărie trebuie să plătească pentru radiodifuziunea publică. Puteți găsi mai multe informații pe pagina despre taxa [de licență](#).

Aranjați-vă reședința

Solicitați un permis de ședere la [Biroul de înregistrare a străinilor](#). Veți primi o programare după verificarea documentelor dumneavoastră.

Înmatricularea unui vehicul | Transferul permisului de conducere străin

Dacă aduceți un vehicul din străinătate în Germania, acesta trebuie să fie înmatriculat. Dacă dețineți un permis de conducere străin care nu a fost eliberat de o țară UE/SEE, acesta este de obicei valabil doar 6 luni.

Informații suplimentare găsiți la paginile [Autoritate pentru permisele de conducere, Oficiu pentru permisele de conducere și Oficiu de înmatriculare a vehiculelor](#) și [Transferul permisului de conducere](#)

Sprijin dacă sunteți însărcinată sau aveți copii

Aici veți găsi informații despre [sarcină și naștere](#).
Aici veți găsi informații despre [îngrijirea copiilor](#).
Aici veți găsi informații privind [alocațiile pentru copii](#).

Bine ați venit în districtul Donau-Ries

Salutul administratorului districtual Stefan Rößle

Doamnelor și domnilor,

Sunt încântat să vă urez bun venit aici, în districtul nostru Donau-Ries!

"Acasă înseamnă să ai sentimentul că faci parte din întreg, iar apoi întreg devine o parte din tine", scria odată cercetătorul în științe sociale Naika Foroutan.

Ați decis să vă găsiți o nouă casă în districtul nostru. Sunt încântat de acest lucru și aș dori, de asemenea, să vă felicit, pentru că ați făcut o alegere bună. Prin decizia dumneavoastră, ați spus "da" - da regiunii noastre, da districtului nostru, da orașului sau comunei în care v-ați găsit o casă. Persoanele de diferite origini naționale sunt un avantaj pentru regiunea noastră, deoarece o îmbogățesc și fac societatea noastră mai colorată și mai diversă.

Aș fi încântat dacă districtul nostru Donau-Ries, care de acum înainte va fi și districtul dvs. Donau-Ries, nu va fi doar un loc de reședință pentru dvs. în viitor, ci o casă la care ați dori să contribuiți și să ajutați în mod activ la modelare. Regiunea noastră este bogată în cultură, locuri de muncă și activități de agrement și oferă numeroase oportunități și posibilități. Sosirea într-o altă țară poate fi adesea asociată cu obstacole majore și minore: Limba este necunoscută și complicată, obstacolele birocratice par adesea aproape imposibil de depășit, iar mentalitatea este adesea diferită. Acest lucru poate face ca un nou început să fie dificil. Vă rugăm să nu vă descurajați, să nu vă feriți de noi provocări și să nu ezitați să acceptați ajutor - Biroul districtual Donau-Ries va fi bucuros să vă ofere consiliere și asistență. Cu noua aplicație INTEGRATE, veți primi o mulțime de informații importante și oferte interesante direct pe telefonul dumneavoastră mobil. Acest lucru face din aplicație un prim punct de apel util pentru noii rezidenți, pentru a-i ajuta să se orienteze în noua lor casă. Vă doresc tuturor o sosire plăcută și un bun venit călduros!

Administratorul districtului dvs.



Stefan Rößle



Date interesante despre district

Ce este un district?

Un district este format din mai multe [municipalități](#). Acesta își asumă diverse sarcini pentru aceste municipalități. Aceasta înseamnă că nu fiecare municipalitate trebuie să organizeze totul singură. Există o autoritate în cadrul districtului. Această autoritate organizează districtul. Aceasta este [administratia districtului](#).

Acum locuiți în districtul Donau-Ries.

Districtul Donau-Ries este situat în Bavaria, în sudul Germaniei. Aici locuiesc aproximativ 135.000 de persoane. Cele mai mari două orașe din district sunt Donauwörth și Nördlingen. Puteți găsi o prezentare generală a celorlalte orașe și comune din district la [aici](#).

Ce este special la Donau-Ries?

Districtul Donau-Ries are un caracter rural. Există multe orașe și sate mici. Oamenilor de aici le place să trăiască la țară. Există multe păduri, râuri și pajiști. Districtul este o destinație populară pentru turiști datorită naturii sale unice. De asemenea, regiunea are multe de oferit în ceea ce privește istoria.

Economia în Donau-Ries

Mulți oameni din district lucrează în comerț, industrie sau agricultură. Deși Donau-Ries are un caracter rural, diverse companii mari s-au stabilit în regiune. Datorită infrastructurii bune, marile orașe bavareze precum Augsburg, Nuremberg și München sunt ușor accesibile.

Ce puteți face aici?

Împrejurimile naturale din Donau-Ries sunt perfecte pentru plimbări sau excursii cu bicicleta. Vara, puteți înota în piscinele în aer liber. Merită să vă înscrieți în cluburile din orașe și comune. Aceasta este cea mai bună modalitate de a cunoaște oameni noi și de a împărtăși, în același timp, un hobby.

Puteți afla mai multe despre activitățile culturale din district la [Ferienland Donau-Ries](#)

Limba și conviețuirea

[Germana](#) este limba oficială pe întreg teritoriul Germaniei. Dialectele locale sunt vorbite în diferite regiuni. Multe persoane din districtul Donau-Ries vorbesc, de asemenea, dialect. Dacă nu înțelegeți ceva, întrebați din nou. Puteți participa la cursuri de limbi străine. Acest lucru vă va ușura viața de zi cu zi și veți cunoaște mai repede oameni noi.

Biroul districtual Donau-Ries

Ce face biroul administrativ al districtului?

Biroul districtual îndeplinește diverse sarcini.


Aruncați o privire pe [site-ul web al districtului Donau-Ries](#). Acolo veți găsi diferitele domenii de responsabilitate. De asemenea, sub fila



[Birouri importante](#)

Angajații sunt acolo pentru dumneavoastră. Ei vă vor asculta. Ei vă vor explica totul. Vă vor răspunde la întrebări.

Puteți:

- Să sunați
- Vizitați  Luni - vineri 7:30 - 12:30 și joi 14:00 - 17:30
- Scrieți un e-mail

Personalul este prietenos și bucuros să vă ajute!

Landratsamt Donau-Ries

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 [+49906740](#)

 <https://www.donau-ries.de/>

Harta județului Donau-Ries

Puteți găsi districtul Donau-Ries pe o hartă aici:

 [Harta districtului Donau-Ries](#)

Despre Integreat

Integreat este un ghid pentru a vă sprijini în viața de zi cu zi. Veți găsi adrese importante, contacte și sfaturi și trucuri pentru a vă ajuta să vă orientați.

Acest ghid are mai multe capitole. Fiecare capitol tratează un subiect diferit. Veți găsi informații despre medici, școli, cursuri de germană și alte instituții. Există, de asemenea, un capitol cu idei despre ce puteți face în timpul liber. Informațiile și activitățile de petrecere a timpului liber se schimbă. Autoritatea dumneavoastră locală le actualizează în mod regulat. De aceea, este o idee bună să verificați des aplicația dvs. mobilă. Veți fi întotdeauna informat cu privire la activitățile și evenimentele curente. Vă puteți baza pe informațiile din Integreat.

Descărcați Integreat din [magazinul](#) dvs. [de aplicații](#). De asemenea, puteți utiliza această aplicație offline dacă nu aveți acces la internet. Când veți reveni online, aplicația se va actualiza singură.

Partajarea informațiilor

Informațiile importante pe care doriți să le transmiteți, de exemplu, pot fi descărcate ca PDF în aplicația web și partajate. În aplicația mobilă, puteți partaja direct conținutul interesant, de exemplu prin WhatsApp, Facebook sau e-mail.

Cele mai recente știri

De asemenea, puteți primi notificări push cu aplicația pentru smartphone Integreat. Puteți accepta să le primiți în setările aplicației. Informațiile importante sau urgente vă sunt trimise prin intermediul notificărilor push.

Feedback

Puteți contribui la dezvoltarea în continuare a aplicației Integreat în municipalitatea dumneavoastră. Puteți oferi feedback utilizând pictogramele smiley. Acest feedback este trimis persoanelor care creează conținutul. Puteți să lăudați sau să criticați. Scrieți cât mai multe detalii pentru idei sau critici.

Funcția de citire cu voce tare

Conținutul aplicației Integreat poate fi, de asemenea, citit cu voce tare. Pentru a face acest lucru, funcția de citire cu voce tare trebuie să fie activată în setările smartphone-ului. Aceasta funcționează în toate limbile. Alternativ, funcția de citire cu voce tare încorporată în Integreat poate fi utilizată și prin intermediul meniului.

Sperăm foarte mult că vă putem face viața mai ușoară în Germania cu această aplicație.

Aplicații și site-uri web despre viața în Germania

Aplicații și site-uri web despre viața în Germania

Doriți să știți cum se trăiește în Germania? Care sunt regulile, ce drepturi și responsabilități au oamenii aici? Aceste site-uri au informații foarte utile:

Make it in Germany

Site-ul "["Make it in Germany"](#) aparține guvernului german. Acesta este destinat persoanelor care vin din alte țări și doresc să lucreze aici. Pe acest site există anunțuri de locuri de muncă și sprijin în găsirea unui loc de muncă. Există, de asemenea, informații despre vize și alte aspecte importante. Aceste informații sunt disponibile pe

🌐 English, español, français.

Manual Germania

Doriți să aflați mai multe despre cultura din Germania? Doriți să știți cum trăiesc oamenii în Germania și care sunt regulile?

Pagina "["Manual Germania"](#) oferă informații despre viața în Germania. Puteți viziona videoclipuri și citi texte.

🌐 Deutsch, English, العربية, فارسی, Türkçe, français, پښتو

Aplicația Arrive

["Aplicația Ankommen"](#) de la BAMF oferă informații despre viața în Germania.

Aici veți găsi informații pe teme legate de azil și învățarea limbii germane. De asemenea, veți găsi informații despre formare și muncă.

🌐 English, français, العربية, فارسی

Just landed

Site-ul web "["Just landed"](#) oferă, de asemenea, o perspectivă asupra vieții în Germania. Aici veți găsi informații despre viața în Germania.

Puteți vizualiza anunțuri. De asemenea, puteți posta propriile anunțuri. Există o secțiune pentru proprietăți și locuri de muncă. Această secțiune este destinată în special persoanelor din alte țări. De asemenea, puteți face schimb de informații în grupuri. Există forumuri pentru persoanele care sunt noi.

🌐 English, español, français, italiano, Nederlands, polski, русский

Fapte despre Germania

Pe site-ul ["Fapte despre Germania"](#) veți găsi o mulțime de informații importante și interesante despre Germania.

🌐 English, Français, Deutsch, español, português, русский, العربية und 中国

Ghidul refugiaților

["Ghidul online"](#) ajută la orientare și explică modul în care oamenii trăiesc în Germania.

🌐 Textele sunt traduse în 16 limbi diferite.

Subiecte și informații actuale

Zonă de zbor la joasă altitudine deasupra Donau-Ries

Ce se întâmplă în Donau-Ries?

Bundeswehr reutilizează șapte zone de zbor la joasă altitudine din Germania. Una dintre acestea este deasupra Ries, adică regiunea din jurul Nördlingen. Avioanele de luptă precum Eurofighter zboară mai jos aici pentru a se antrena mai bine. Acestea zboară până la o înălțime de aproximativ 75 de metri (250 de picioare). Fiecare zbor durează până la două minute.

Ce înseamnă acest lucru pentru Nördlingen și zona înconjurătoare?

În regiunea din jurul orașului Nördlingen, puteți auzi și vedea mai des avioanele care zboară la joasă altitudine. Aceste exerciții sunt uneori foarte zgomotoase și pot avea loc brusc.

Acestea sunt simple exerciții ale forțelor armate germane. Nu există niciun pericol!

Cărți de identitate și fotografiile pentru pașaport: Schimbări din mai 2025 în Germania

Din mai 2025, în Germania există noi reguli pentru documentele de identitate și fotografiile din pașaport.

Iată o explicație simplă a celor mai importante puncte:

Fotografiile de pașaport numai digitale:

- Fotografiile de pașaport pentru cărțile de identitate nu mai pot fi aduse pe hârtie.
- Acestea trebuie să fie făcute digital și trimise direct autorităților.

Acest lucru funcționează.

- la aparatele foto speciale de la Biroul de înregistrare a cetățenilor (cost: aproximativ 6 euro).
- la fotografii și farmacii autorizate.

Fotografiile sunt stocate în formă criptată:

- Autoritățile pot prelua imaginea online cu ajutorul unui cod special.
- Acest lucru protejează împotriva furtului de identitate și face cărțile de identitate mai sigure.

Aceste documente de identitate sunt afectate:

- Pașaportul
- Carte de identitate
- Permis de ședere electronic
- Documente de călătorie

Informații suplimentare:

- Din mai 2025, cărțile de identitate pot fi trimise acasă și prin poștă.
- Este posibil să primiți e-mailuri de reamintire cu puțin timp înainte de expirarea cărții de identitate.
- Schimbare simplă de adresă:
Trimiterea unui autocolant de securitate care va fi lipit pe cartea de identitate însăși.

- Din ianuarie 2024, copiii de la vârsta de 6 ani trebuie să furnizeze și amprentele digitale, există doar pașapoarte cu cip.

Dosarul electronic al pacientului (ePA)

La **15 ianuarie 2025**, în Germania a fost introdus un nou dosar digital al pacientului, denumit **dosar electronic al pacientului (ePA)**. Acest dosar stochează toate datele medicale importante, cum ar fi ceea ce medicul a aflat despre sănătatea dumneavoastră, ce medicamente luați sau ce examinări ați efectuat.

Toate persoanele care beneficiază de asigurare obligatorie de sănătate primesc automat acest ePA. Dacă nu doriți acest lucru, vă puteți opune.

Medicii și pacienții pot accesa rapid și ușor datele privind sănătatea prin intermediul ePA. Cu toate acestea, numai persoanele autorizate în acest sens pot vedea datele. Astfel, datele rămân în siguranță.

Cum pot refuza persoanele asigurate înființarea unei ePA? Ce termene limită se aplică?

Dacă, la o dată ulterioară, o persoană nu mai dorește să utilizeze ePA, aceasta o poate șterge. Scopul este de a permite medicilor și pacienților să colaboreze mai rapid și mai bine pentru a îmbunătăți starea de sănătate.

Dacă cineva dorește să refuze ePA, trebuie să își informeze compania de asigurări de sănătate. Dacă nu face acest lucru, ePR va fi creat automat.

Detalii importante despre ePA. Ce trebuie să aveți în vedere?

Conținutul EPC:

- Toate informațiile importante de la vizitele dumneavoastră la medic sunt incluse automat în ePR dacă sunt disponibile în format digital. Aceasta înseamnă, de exemplu, că constatările sau diagnosticele pe care medicul le notează sunt transferate în ePR.
- De asemenea, puteți încărca personal în ePR informații precum semnele vitale (de exemplu, înălțimea sau greutatea) sau documente medicale mai vechi.
- De la 15 ianuarie 2025, în ePA există o listă digitală a medicamentelor pe care le luați. Aceasta va fi completată de un plan special de medicație în cursul anului 2026.
- Planul de medicație nu va arăta doar ce medicamente v-au fost prescrise. Acesta va explica, de asemenea, cum trebuie să luați medicamentele și la ce oră.

Drepturi de acces:

- Puteți specifica ce medici sau spitale sunt autorizați să vă acceseze ePA. Dacă doriți să efectuați modificări, puteți face acest lucru prin intermediul aplicației ePA sau puteți contacta biroul de mediator al casei dumneavoastră de asigurări de sănătate.
- În cazul în care cardul dumneavoastră de sănătate este citit la un cabinet medical sau la un spital, aceștia vor avea acces temporar la ePA dumneavoastră timp de 90 de zile, cu excepția cazului în care vă opuneți.

Utilizare și accesibilitate:

- Puteți gestiona ePA prin intermediul unei aplicații speciale pe smartphone-ul dumneavoastră. Fiecare fond legal de asigurări de sănătate oferă propria sa aplicație ePA, pe care o puteți descărca gratuit din App Store (pentru iOS) sau Google Play Store (pentru Android).
- Dacă nu dispuneți de un smartphone, puteți obține asistență de la farmacii sau centre speciale pentru a vă accesa ePA.

Reglementări juridice:

- ePA pentru toți a fost lansată pentru prima dată în unele regiuni la 15 ianuarie 2025. Printre acestea se numără Hamburg și părți din Renania de Nord-Westfalia, de exemplu. Începând cu 29 aprilie 2025, ePA a fost introdusă treptat în întreaga Germanie. De la 1 octombrie 2025, cabinetele medicale, spitalele și farmaciile, de exemplu, au fost obligate să utilizeze ePA.
- Persoanele asigurate privat pot, de asemenea, să utilizeze un ePA. Dacă acest lucru este posibil depinde de furnizorul de asigurări private de sănătate.

Avantaje:

- ePA facilitează comunicarea între medici, spitale și alte unități medicale. Acesta vă oferă o imagine de ansamblu mai bună asupra datelor dvs. de sănătate.
- De asemenea, ePA sporește siguranța și acuratețea medicației.

Provocări:

- Nu toate documentele, cum ar fi rapoartele medicale vechi pe hârtie, sunt digitalizate automat. Cu toate acestea, puteți întreba furnizorul dvs. de asigurări de sănătate dacă poate prelua digitalizarea.
- La început, pot apărea dificultăți tehnice, deoarece unii medici trebuie să își adapteze software-ul cabinetului.
- O altă problemă este că nu există informații multilingve, adică nu există traduceri în alte limbi.

ePA este un pas important către digitalizarea sectorului asistenței medicale. Acesta ar trebui să îmbunătățească asistența medicală. De asemenea, oferă o bază pentru cercetare.

Doriți să aflați mai multe? Puteți găsi mai multe informații aici:

[!\[\]\(24ebf582a58af7318d9e75a2b147597b_img.jpg\) Întrebări și răspunsuri privind dosarul electronic al pacientului \(ePA\) de către KBV](#)

[!\[\]\(173968034f6ca6c36e25dcb8a274badd_img.jpg\) Informații de la centrul de consiliere a consumatorilor cu privire la ePA](#)

Card de plată

Cardul de plată este o nouă formă de acordare a prestațiilor pentru persoanele care au dreptul la prestații în temeiul Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil (Asylum Seekers' Benefits Act).

Acesta este eliberat direct persoanelor nou repartizate. Ulterior, acesta va fi eliberat treptat și solicitanților de azil care se află deja în centrele de primire. Cardul de plată poate fi utilizat în continuare acolo, chiar și după distribuirea către autoritățile locale.

Utilizarea cardului de plată este diferită în fiecare stat federal. Acest lucru se datorează faptului că statele federale individuale decid modul de funcționare a cardului la nivel local.

Ce este cardul de plată?

- Cardul de plată este ca un card bancar.
- Prestațiile în temeiul Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil (AsylbLG) sunt transferate pe cardul de plată sub forma unui sold creditor.
- Puteți utiliza cardul de plată pentru a plăti în magazine și pentru a retrage numerar.
- Nu puteți cheltui decât suma aflată pe card.

Cine primește cardul de plată?

- Toți adulții care primesc prestații în temeiul AsylbLG (Asylum Seekers' Benefits Act) primesc un card de plată.

Unde pot obține cardul de plată?

- Dacă primiți prestații, biroul de asistență socială vă va trimite o scrisoare cu toate informațiile și o programare pentru ridicarea cardului.
- Dacă solicitați prestații pentru prima dată și acestea sunt aprobate, veți primi de la început un card de plată.
- Pot exista diferențe în funcție de locul în care locuiți. Întrebați la autoritatea dumneavoastră locală.

Unde pot face cumpărături cu cardul de plată?

- Puteți plăti cu cardul de plată în majoritatea magazinelor.

Există probleme cu anumite tranzacții?

- Da, anumite tranzacții nu sunt posibile.
- De exemplu, nu puteți utiliza cardul de plată cu servicii de transfer de bani precum Western Union, MoneyGram sau PayPal.
- În cazuri speciale, contribuțiile (de exemplu, pentru contractele de telefonie mobilă, VAG sau Deutsche Bahn) pot fi transferate sau colectate. Atunci trebuie să furnizați dovada necesară în timp util.

Pot retrage numerar cu cardul de plată?

- Da, puteți retrage numerar.
- Puteți retrage numerar de la bancomate. De asemenea, puteți retrage numerar de la casieria din multe magazine.
- Este posibil să puteți retrage doar anumite sume. Acest lucru depinde de locul în care locuiți.
- În unele state federale, puteți retrage bani doar de două ori pe lună.

Informații privind războiul din Ucraina

Informații de la Ministerul Federal de Externe și de la Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați

Aici puteți afla ce este important în acest moment - de exemplu, care este [situația](#) actuală. De asemenea, aici puteți găsi reguli dacă doriți să intrați în Germania sau dacă aveți nevoie de o viză. Am notat deja câteva întrebări și răspunsuri importante pentru dumneavoastră:

Sunt în Germania fără viză - ce pot face acum?

Dacă veniți din Ucraina, în prezent nu aveți nevoie de viză pentru a veni în Germania. Din ziua sosirii, puteți rămâne aici până la 90 de zile fără permisiune specială. Puteți rămâne în Germania chiar și fără un permis de ședere special până la **4 martie 2027**.

În timpul perioadei de scutire de viză de 90 de zile, vă puteți gândi dacă doriți să rămâneți în Germania pentru mai mult timp. Există diferite opțiuni în acest sens:

1. În termen de 90 de zile de la prima intrare în Germania, puteți solicita un permis de ședere în temeiul articolului 24 din Legea privind șederea. Această dispoziție reglementează în mod specific situația refugiaților de război din Ucraina pe baza deciziei UE. Puteți afla [aici](#) cine este eligibil pentru un permis de ședere în temeiul articolului 24 din Legea privind șederea. Puteți găsi răspunsuri la procedură [aici](#).
2. Puteți solicita un permis de ședere pentru un alt scop în termen de 90 de zile de la prima dvs. sosire în Germania. De exemplu, pentru studii sau pentru o activitate profesională remunerată. Acest lucru poate fi mai avantajos pentru dumneavoastră. Puteți solicita consiliere în acest sens de la autorități, dacă aveți o programare, sau puteți afla mai multe informații în avans de pe site-ul: <https://www.make-it-in-germany.com/>.
3. Alternativ, puteți solicita azil. Cu toate acestea, această opțiune nu este recomandată din cauza consecințelor juridice mai puțin favorabile - cum ar fi restricția de a obține un loc de muncă și obligația de a locui într-un centru de primire inițială.

Aveți un permis de ședere valabil în conformitate cu articolul 24 din Legea privind șederea la 1 februarie 2026?

Permisul dvs. de ședere va fi prelungit automat și va fi valabil până la 4 martie 2027. NU trebuie să vă deplasați la biroul de imigrări pentru aceasta. Puteți găsi mai multe informații pe site-ul [Germany4Ukraine](#).

Ce se întâmplă când ajungeți în Germania?

Când ajungeți în Germania, trebuie să parcurgeți câțiva pași importanți, unul după altul. Iată cum funcționează:

- În primul rând, vă înregistrați - aceasta se numește înregistrare.
- Dacă aveți nevoie de ajutor din partea statului (de exemplu bani sau alimente), vi se va spune unde puteți locui.
- Apoi vă înregistrați noua adresă, adică locul exact unde locuiți acum.
- În cele din urmă, solicitați un permis pentru a putea rămâne mai mult timp în Germania.

Puteți găsi mai multe informații în acest sens [aici](#).

Pot lucra în Germania cu un permis de ședere pentru protecție temporară?

Da, vi se permite. Cu toate acestea, înainte de a putea lucra, autoritatea de imigrare trebuie să autorizeze acest lucru. De multe ori, autoritatea de imigrare va înscrie deja în permisul dvs. de ședere că aveți voie să lucrați - chiar dacă nu aveți încă un loc de muncă. Acest lucru este bun, deoarece astfel nu mai aveți nevoie de un permis suplimentar de la o altă autoritate.

Autoritățile de imigrare vor elibera așa-numitele certificate fictive imediat ce vă depuneți cererea. Acestea asigură dreptul de ședere până la emiterea și acordarea titlului de ședere real. Autoritatea pentru străini va înscrie, de asemenea, în certificatul fictiv mențiunea "Angajare remunerată permisă". Prin urmare, acest certificat fictiv vă autorizează să lucrați în Germania fie ca lucrător independent, fie ca angajat. Cerințele speciale de acces profesional (cum ar fi o autorizație de exercitare a profesiei de medic sau o autorizație pentru o meserie care necesită o autorizație) se aplică în mod firesc persoanelor care beneficiază de protecție temporară în același mod ca tuturor celorlalți. Cu toate acestea, procedurile de recunoaștere a calificărilor profesionale străine sunt, de asemenea, deschise persoanelor vizate, la fel ca tuturor celorlalți.

Persoanele care dețin un permis de ședere pentru protecție temporară în Germania pot beneficia, de asemenea, de consiliere și servicii de plasare din partea agențiilor de ocupare a forței de muncă, în conformitate cu SGB III.

Persoanele din Ucraina trebuie să solicite azil?

Nu, acest lucru nu este necesar. Protecția necesară este acordată în cadrul unei proceduri diferite, mai rapide. Prin urmare, este recomandat să nu solicitați azil. Cu toate acestea, dacă doriți să solicitați azil ulterior, puteți face acest lucru.

Ca urmare a deciziei de admitere a refugiaților de război în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din Directiva 2001/55/CE a Consiliului din 20 iulie 2001 privind standardele minime pentru acordarea protecției temporare, se va acorda un permis de ședere în conformitate cu articolul 24 din Legea privind reședința (AufenthG - Permis de ședere pentru protecție temporară) grupului de persoane vizate de decizie, la cerere.

Înregistrarea la intrare nu constituie o cerere de azil. O cerere de azil trebuie depusă la filiala responsabilă a Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați pentru ca procedura de azil să poată fi desfășurată.

Din aceste motive, nu este necesară depunerea unei cereri de azil pentru a obține un drept de ședere sau pentru a solicita prestații sociale.

Portalul de informații al guvernului german

Ministerul Federal al Internelor și Patriei oferă un portal digital de informații în limbile germană, engleză, rusă și ucraineană. Aici veți găsi toate informațiile oficiale privind șederea și traiul în Germania.

 [Germania4Ucraina](#)

Ambasada Ucrainei la Berlin

+493028887128

Albrechtstraße 26, 10117 Berlin

Birouri importante

Centrul pentru locuri de muncă

Centrul pentru ocuparea forței de muncă oferă asistență cu privire la

- cererea și întrebările privind alocația pentru cetățeni
- căutarea unui loc de muncă pentru persoanele care primesc alocația pentru cetățeni
- căutarea de formare profesională continuă pentru persoanele care primesc alocația pentru cetățeni

Cine poate solicita alocația pentru cetățeni?

- Persoanele care pot lucra și au nevoie de ajutor
- Persoanele cu pașaport străin. Cu toate acestea, trebuie să îndeplinească următoarele criterii:
 1. De regulă, persoanele din EU trebuie să îndeplinească așa-numitul statut de angajat. În conformitate cu FreizügG/EU. Nu pot fi făcute afirmații generalizate în această privință.
 2. Persoanele din țări terțe trebuie să dețină, în general, un titlu de ședere sau un certificat fictiv pentru un permis de ședere care să le autorizeze să primească alocația de cetățean. Un permis de ședere sau o ședere tolerată în conformitate cu AufenthG nu este suficient.

 **Notă:** Aveți un Aufenthaltsgestattung sau Duldung? Atunci contactați [Bundesagentur für Arbeit](#).

Puteți contacta centrul pentru ocuparea forței de muncă fără nicio obligație pentru a verifica situația dumneavoastră specifică.

Cum vă poate ajuta agenția pentru ocuparea forței de muncă?

Centrul pentru ocuparea forței de muncă vă poate ajuta

- cu securitatea dvs. financiară. De exemplu, centrul pentru ocuparea forței de muncă vă acoperi costurile de închiriere sau plățile pentru a vă asigura mijloacele de subzistență
- prin consiliere personală și sprijin
- în căutarea unui loc de muncă
- la formarea profesională continuă
- la căutarea unui curs de limbi străine
- prin consiliere privind recunoașterea certificatelor școlare străine și a calificărilor profesionale

Jobcenter Donau-Ries

Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth

+49 (0) 906788770

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/jobcenter/j...>

Alternativ, puteți utiliza și [aplicatia agenției pentru ocuparea forței de muncă](#)

Agenție de ocupare a forței de muncă

Agenția Federală pentru Ocuparea Forței de Muncă este responsabilă pentru toate aspectele legate de ocuparea forței de muncă. Sunteți în căutarea unui loc de muncă? Aveți nevoie de ajutor în alegerea unei cariere? Doriți să vă fie recunoscute calificările? Atunci contactați Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă.

Procedura dumneavoastră de azil este încă în curs? Sau sunteți tolerat? Atunci Agenția pentru ocuparea forței de muncă este punctul dumneavoastră de contact. Aceasta vă va ajuta cu întrebări privind tranziția de la școală la locul de muncă (consiliere profesională). Vă va plasa în câmpul muncii. Și vă va consilia cu privire la formarea profesională continuă.

Sunteți recunoscut? Atunci [centrul pentru ocuparea forței de muncă](#) este punctul dumneavoastră de contact. Ei vă vor consilia și vă vor plasa pe piața muncii.

Bundesagentur für Arbeit

[Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth](#)

+49 (0) 8004555500

<https://web.arbeitsagentur.de/portal/kontakt/de>

Birou de asistență socială

Biroul de asistență socială este responsabil pentru **furnizarea de asistență socială**. Aceasta include următoarele prestații:

- securitate de bază la bătrânețe și în caz de capacitate redusă de câștig
- Asistență medicală
- ajutor pentru cheltuielile de întreținere
- Asistență pentru depășirea anumitor dificultăți sociale
- Asistență medicală
- Asistență în alte situații de viață
- Asistență în conformitate cu AsylbLG

Biroul de asistență socială vă **va consilia și sprijini** în toate aspectele legate de aceste subiecte.

La biroul de asistență socială veți fi întrebat despre situația dumneavoastră financiară. Prin urmare, va trebui să arătați dacă aveți obiecte de valoare, cum ar fi bijuterii sau bani. Veți semna unele documente și declarații. Vă rugăm să vă aduceți toate documentele cu dumneavoastră. Toate persoanele care sunt înscrise pe permisul dumneavoastră de ședere trebuie să vă însoțească la întâlnire.

Biroul de asistență socială este persoana dumneavoastră de contact pentru următoarele probleme:

- Vouchere pentru echipamentul inițial al bebelușului și pentru rechizitele școlare ale copilului dumneavoastră
- bani pentru biletele de tren către întâlnirile pentru interviu
- Certificate de boală, autorizații pentru operații și alte proceduri medicale
- Pachet de educație și participare (BUT)
- Program de activitate și ocupare a forței de muncă

Sozialwesen

[Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@sozialwesen@lra-donau-ries.de

<https://www.donau-ries.de/leben/sozialwesen>

Străini (Departamentul Străini)

Doriți să locuiți în Germania ca cetățean străin? Atunci aveți nevoie de un [permis de ședere](#). Mergeți la biroul de înregistrare a străinilor. Acolo puteți solicita un permis de ședere.

Ce puteți face la biroul de înregistrare a străinilor:

- Dovada de sosire: reînnoiți această dovadă.
- Permis de ședere: acesta poate fi eliberat din nou sau prelungit.
- Permis de muncă: Solicitați sau prelungiți permisul de muncă.
- Cetățenie: dacă îndepliniți condițiile, depuneți o cerere pentru a deveni cetățean german

Ausländerwesen

[Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@auslaenderamt@lra-donau-ries.de

<https://www.donau-ries.de/leben/auslaendische-mit...>

Biroul de asistență socială pentru tineret

Drepturile copiilor sunt importante. Fiecare copil merită să fie respectat și iubit. Aveți un copil? Atunci creșteți-l în conformitate cu drepturile copilului. Acest lucru este important pentru bunăstarea copilului dumneavoastră. Puteți afla mai multe în capitolul privind [drepturile copilului](#).

Biroul de asistență socială pentru tineret sprijină părinții în creșterea copiilor și a tinerilor. Oricine poate contacta gratuit Biroul de asistență socială pentru tineret. Sunteți un copil sau un tânăr? Aveți probleme? Atunci puteți contacta Biroul pentru protecția tineretului.

Responsabilitățile Biroului de asistență socială pentru tineret:

- Sprijinirea tinerilor în dezvoltarea lor individuală și socială
- Consilierea și sprijinirea părinților în educarea lor
- Protejarea copiilor și a tinerilor
- Crearea unor condiții pozitive pentru tineri și familii
- Evitarea și înlăturarea barierelor

Ați avut un copil? Apoi biroul de asistență socială pentru tineret vă contactează după câteva săptămâni. Doriți o vizită la domiciliu. Puteți face cunoștință cu biroul de asistență socială pentru tineret. Veți primi apoi un dosar întreg cu informații și oferte. Acestea sunt importante pentru copilul dumneavoastră și familia dumneavoastră.

Refugiații minori neînsoțiți sunt, de asemenea, supuși legislației privind protecția tinerilor. Acest lucru înseamnă că cazul merge la biroul de asistență socială pentru tineret.

Amt für Jugend und Familie

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 @jugendamt@lra-donau-ries.de

 [+49906746238](tel:+49906746238)

 <https://www.donau-ries.de/leben/jugend-familie>

Departamentul de sănătate

Departamentul de sănătate publică face parte din sistemul de sănătate din Germania. De exemplu, este responsabil pentru protejarea populației de bolile infecțioase. Sau se ocupă de igiena în întreprinderi. Acestea pot fi spitale și centre de îngrijire. Sau restaurante și cafenele. Doriți să lucrați într-un restaurant? Atunci aveți nevoie de o instruire privind protecția împotriva infecțiilor. Departamentul de sănătate publică are și alte sarcini. Oferă consiliere cu privire la SIDA. Și are grijă de serviciul medical. În școli, oferă informații despre cum să prevenim bolile. Și, în general, informează populația cu privire la riscurile pentru sănătate.

Gesundheitsamt - Humanmedizin

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 @gesundheitswesen@lra-donau-ries.de

 [+49906741310](tel:+49906741310)

 <https://www.donau-ries.de/leben/gesundheitsamt-hu...>

Biroul de înregistrare

Fiecare oraș din districtul Donau-Ries are propriul său birou de înregistrare (Standesamt). Acestea își au sediul în administrație sau în primărie (Rathaus). Biroul de înregistrare are mai multe sarcini. Ați avut un copil? Atunci trebuie să înregistrați nașterea la oficiul de stare civilă. Biroul de înregistrare va autentifica apoi nașterea. Doriți să vă căsătoriți? Atunci oficiul de stare civilă va înregistra căsătoria.

Sarcinile într-o privire de ansamblu


- Notarializarea nașterilor și deceselor
- Încheierea căsătoriilor și parteneriatelor
- Primirea demisiilor de la biserică
- Schimbarea numelor
- Eliberarea de certificate (certificat de naștere, de deces, de căsătorie)

Biroul de stare civilă se află în primăria dumneavoastră.

 [Localități în districtul Donau-Ries](#)

Biroul de înregistrare a rezidenților / Biroul de înregistrare a cetățenilor

În principiu, toate persoanele care vin în Germania și doresc să rămână mai mult de trei luni trebuie să își înregistreze adresa de reședință la autorități după cel mult două săptămâni. Vă mutați în Germania? Atunci trebuie să informați autoritățile cu privire la noua dumneavoastră adresă.

 Această înregistrare nu are nimic de-a face cu înregistrarea ca solicitant de azil sau cu înregistrarea la [autoritățile de imigrare](#). Trebuie să faceți acest lucru în plus. Puteți afla cum să vă înregistrați ca refugiat în capitolul privind [azilul și refugiații](#).

Cine trebuie să se înregistreze și când?

Toate persoanele care se mută în Germania sau care se mută pe teritoriul Germaniei trebuie să se înregistreze sau să se reînregistreze la Biroul de înregistrare a rezidenților (adesea numit și Biroul de înregistrare a cetățenilor sau Biroul cetățenilor). Înregistrarea în termen de două săptămâni este obligatorie. Vă înregistrați prea târziu sau nu vă înregistrați deloc? Atunci s-ar putea să trebuiască să plătiți o amendă.

Atunci când vă înregistrați, veți primi o "confirmare oficială a înregistrării". Păstrați acest document într-un loc sigur. Îl puteți folosi pentru a dovedi - chiar și fără actul de identitate - că sunteți înregistrat într-o comună sau într-un oraș din Germania. Aceasta înseamnă că sunteți rezident acolo.

Ce trebuie să aduc cu mine la înregistrare?

Trebuie să vă înregistrați personal la biroul de înregistrare a rezidenților sau la biroul de înregistrare a cetățenilor. Puteți găsi adresa biroului de înregistrare a rezidenților sau a biroului de înregistrare a cetățenilor în partea de jos a acestei pagini.

Atunci când vă înregistrați, trebuie să vă prezentați actul de identitate (carte de identitate, permis de ședere, document de ședere etc.). Aveți un pașaport? Sau documente de înlocuire a pașaportului? Atunci aduceți și acestea cu dumneavoastră. De asemenea, trebuie să completați un formular de înregistrare. Puteți obține formularul direct de la biroul de înregistrare a rezidenților.

În unele orașe/municipii, veți avea nevoie, de asemenea, de o așa-numită "confirmare de mutare a proprietarului" pentru înregistrare. Acesta este un document în care proprietarul sau

proprietara dumneavoastră confirmă că îi închiriați apartamentul. Uneori, certificatul dvs. de naștere sau certificatul de căsătorie este, de asemenea, necesar pentru înregistrare. Dacă aveți aceste documente, aduceți-le cu dvs. la înregistrare ca măsură de precauție.

Consiliere și sprijin

Ce sunt centrele de consiliere?

Puteți merge la un centru de consiliere dacă aveți întrebări sau probleme. Acolo veți primi sprijin și consiliere profesională din partea personalului calificat.

Consilierea este gratuită. Personalul este obligat la confidențialitate. Aceasta înseamnă că nu au voie să transmită nicio informație dacă nu doriți acest lucru. Consilierea este adesea disponibilă și în mod anonim. Aceasta înseamnă că nu trebuie să vă dați numele.

Puteți întreba dacă personalul vorbește o altă limbă decât germana și engleza.

În unele centre de consiliere, trebuie să vă faceți o programare pentru consiliere. Puteți face acest lucru în prealabil prin telefon.

Dacă nu găsiți imediat centrul de consiliere potrivit, întrebați! Centrele de consiliere se cunosc de obicei între ele și vă pot îndruma spre adresa corectă.

Zbor și migrație

Consiliere pentru refugiați și integrare

Ați solicitat azil? Atunci puteți solicita consiliere la centrul de consiliere pentru azil. De asemenea, puteți merge la serviciul de consiliere dacă sunteți un nou imigrant cu statut de rezident permanent.

Solicitanții de azil și refugiații pot solicita consiliere cu privire la probleme cotidiene. Consilierii vă ajută cu privire la următoarele subiecte:

- Procedura de azil - informații și răspunsuri la întrebări
- Informații despre legislația germană
- Ajutor și consiliere cu întrebări despre autorități
- Găsirea serviciilor locale
- Orientare la fața locului
- Consiliere și ajutor cu privire la problemele de zi cu zi
- Consiliere privind programele de integrare (cum ar fi cursuri de limbi străine)
- Consiliere cu privire la întrebări legate de reîntregirea familiei
- Trimiterea persoanelor către alte servicii specializate
- Consiliere privind întoarcerea voluntară sau migrația ulterioară
- Sunt persoane de contact pentru voluntari. Răspund la întrebări specializate privind procedura de azil

👥 Aveți un drept de ședere sigur? Atunci vă poate ajuta și serviciul de [consiliere în materie de migrație pentru imigranții adulți](#). Acesta consiliază adulții cu vârsta de peste 27 de ani. Familiile pot, de asemenea, solicita ajutor aici.

👥 Sunteți sub vârsta de 27 de ani? Atunci [Serviciul de migrație pentru tineri](#) este locul potrivit.

Flüchtlings- und Integrationsberatung Diakonie Donau-Ries gGmbH | Flüchtlings- und Integrationsberatung

📍 [Würzburger Straße 13, 86720 Nördlingen](#)

✉️ [@dw@diakonie-donauries.de](mailto:dw@diakonie-donauries.de)

☎️ [+49 \(0\) 9081290700](tel:+49(0)9081290700)

🌐 <https://www.diakonie-donauries.de/beratung-und-hi...>

Flüchtlings- und Integrationsberatung Caritasverband für die Diözese Augsburg e. V. Beratung | Flüchtlings- und Integrationsberatung

📍 [Kronengasse 32, 86609 Donauwörth](#)

☎️ [+49 \(0\) 90699989400](tel:+49(0)90699989400)

🌐 <https://www.caritas-augsburg.de/migration>

Centre de consiliere în materie de migrație pentru imigranții adulți (cu vârsta de 27 de ani și peste)

Sosirea într-o țară nouă nu este ușoară. Limba, locuința, munca și cultura: toate aceste aspecte sunt importante pentru viața dumneavoastră viitoare în Germania. Tu sau familia ta sunteți nou-veniți în Germania? Aveți mai mult de 27 de ani? Atunci puteți solicita consiliere de la organizații. Pentru a face acest lucru, trebuie să fiți autorizat să locuiți în Germania. Aveți nevoie de un permis de ședere. Consilierea este gratuită. Ajutor, sprijin, informații și clarificări sunt disponibile pe următoarele teme:

- Unde pot învăța limba germană?
- Cum pot aplica pentru un curs de germană?
- Cum găsesc un apartament?
- Unde pot solicita ajutor financiar?
- Cine mă poate ajuta să-mi găsesc un loc de muncă?
- Diploma mea poate fi recunoscută în Germania?
- La ce medic pot merge?
- Cine mă va ajuta în timpul sarcinii?
- Cum poate veni și familia mea în Germania?
- Dacă este necesar, însoțire la birouri și autorități de către voluntari
- Informații privind migrația și măsurile de integrare

Consilierea este disponibilă în limba germană și în multe alte limbi. Aceasta este gratuită. Și sprijinul este oferit indiferent de originea, religia sau naționalitatea dumneavoastră.

💡 Aveți între 12 și 27 de ani? Atunci există un serviciu de consiliere separat pentru tine:
[Youth Migration Services](#)

Flüchtlings- und Integrationsberatung Caritasverband für die Diözese Augsburg e. V. Beratung

📍 [Kronengasse 32, 86609 Donauwörth](#)

☎️ [+49 \(0\) 90699989400](tel:+49(0)90699989400)

🌐 <https://www.caritas-augsburg.de/migration>

Servicii de migrație a tinerilor

Serviciile de migrație a tinerilor (JMD) sprijină tinerii imigranți. Aceștia au vârste cuprinse între 12 și 27 de ani. Ei îi ajută să se stabilească în Germania cât mai repede posibil. Ei vă sprijină în următoarele domenii:

- Întrebări privind orientarea generală
- Școală, formare, carieră
- Întrebări personale
- Probleme financiare și juridice

Yuliia Rettinger | Jugendmigrationsdienst Donauwörth

📍 [Äbtissin-Gunderada Straße 3, 86609 Donauwörth](#)

@ Yuliia.rettinger@ib.de

☎️ [+49 \(0\) 73114006770](tel:+49(0)73114006770)

☎️ [+49 \(0\) 15777914046](tel:+49(0)15777914046)

🌐 <https://www.internationaler-bund.de/>

Yuliia Rettinger | Jugendmigrationsdienst

📍 [Hallgasse 19, 86720 Nördlingen](#)

@ Yuliia.rettinger@ib.de

☎️ [+49 \(0\) 73114006770](tel:+49(0)73114006770)

☎️ [+49 \(0\) 15777914046](tel:+49(0)15777914046)

🌐 <https://www.jugendmigrationsdienste.de/jmd/neu-ul...>

Întoarcerea în țara de origine

Consiliere centrală pentru returnare

Doriți să vă întoarceți în țara de origine? Sunteți în procedura de azil și ați primit o decizie negativă din partea BAMF? Vă aflați la Duldung? Doriți să vă întoarceți deși aveți un permis de sedere? Nu știți cum să vă recuperați pașaportul? Sau aveți nevoie de ajutor financiar pentru călătoria de întoarcere?

Serviciul central de consiliere pentru returnare (ZRB) vă va consilia cu privire la modalitatea de a părăsi țara în mod voluntar. După consiliere, decideți singur dacă doriți să plecați voluntar sau nu.

 [Serviciul central de consiliere pentru returnare Bavaria de Sud \(zrb-suedbayern.de\)](https://zrb-suedbayern.de)

Veți primi consiliere cu privire la următoarele subiecte:


- Pașaportul și documentele de călătorie
- Asumarea costurilor de călătorie
- Sprijin financiar (de exemplu, în caz de boală, handicap)
- Informații despre situația din țara dumneavoastră de origine
- Oferte individuale de calificare

Serviciul de consiliere pentru reîntoarcere din Augsburg este responsabil pentru district:

 [ZRB Südbayern în Augsburg \(zrb-suedbayern.de\)](https://zrb-suedbayern.de)

 [Lange Gasse 4, 86152 Augsburg](#)

 [0821 5089632](tel:08215089632)

 info@zrb-suedbayern.de

Biroul din Augsburg este deschis la următoarele ore

Luni 9:00 - 12:00 p.m. / 14:00 - 16:00 p.m.


Mărti 9:00 a.m. - 12:00 p.m. / 2:00 p.m. - 4:00 p.m.

Miercuri 9:00 a.m. - 12:00 p.m. / 2:00 p.m. - 4:00 p.m.

Joi 9:00 a.m. - 12:00 p.m. / 2:00 p.m. - 4:00 p.m.

Vineri 9:00 am - 12:00 pm

Un nou început acasă


 [Startfinder](#) consiliază persoanele care s-au întors în țara lor de origine și au nevoie de ajutor acolo. De exemplu, cum să își găsească un loc de muncă după întoarcere sau cum să își înființeze propria afacere. Echipele de consiliere oferă, de asemenea, informații privind ajutorul medical și psihosocial, îngrijirea și educația copiilor și găsirea unei locuințe.

Consiliere pentru aceste țări:

Afganistan, Egipt, Albania, Gambia, Ghana, Irak, Kosovo, Maroc, Nigeria, Pakistan, Senegal, Serbia sau Tunisia.

 [Pagina de pornire | Startfinder](#)

Informații sunt disponibile și aici:

 [Portal de informare privind întoarcerea voluntară și reintegrarea \(returningfromgermany.de\)](https://returningfromgermany.de)

Centre de consiliere - Sarcina și nașterea

Centre de consiliere - Sarcina și nașterea

Doriți să aveți un copil? Așteptați deja un copil?

Aveți o mulțime de întrebări?

Doriți să faceți totul bine în timpul sarcinii?

Doriți să vă pregătiți bine pentru copil?

Ești însărcinată neintenționat și nu știi ce să faci?

Atunci mergi la un centru de consiliere. Centrele de consiliere vă vor sprijini înainte și după naștere. Consilierii vor fi bucuroși să vă ajute.

Ce sprijin primiți la un centru de consiliere?

Ei vă vor consilia cu privire la planificarea familială și contracepție.

Vă vor ajuta dacă aveți întrebări medicale.

Vă vor sprijini cu întrebări financiare.

Vă pot răspunde la întrebări cu privire la chestiuni juridice.

Vă sprijină în caz de separare și divorț în timpul sarcinii.

Vă vor ajuta în cazul sarcinilor nedorite.

Vă pot arăta alte opțiuni de consiliere.

Și multe altele ...


Consilierea este gratuită și anonimă, dacă doriți.

Următoarele instituții și centre de consiliere sunt disponibile în districtul Donau-Ries:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Landratsamt Donau-Ries

 [Äbtissin-Gunderada-Straße 3, 86609 Donauwörth](#)

 [@schwangerenberatung@lra-donau-ries.de](mailto:schwangerenberatung@lra-donau-ries.de)

 [+49 \(0\) 906746112](tel:+49(0)906746112)

 <https://www.donau-ries.de/leben/schwangerschaft>

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Landratsamt Donau-Ries

[📍 Bürgermeister-Reiger-Str. 5, 86720 Nördlingen](#)

@schwangerenberatung@lra-donau-ries.de

[☎ +49 \(0\) 906746112](tel:+49(0)906746112)

[🌐 https://www.donau-ries.de/leben/schwangerschaft/s...](https://www.donau-ries.de/leben/schwangerschaft/s...)

Donum Vitae in Bayern e.V

[📍 Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg](#)

@augsburg@donum-vitae-bayern.de

[☎ +49 \(0\) 8214508888](tel:+49(0)8214508888)

[🌐 https://augsburg.donum-vitae-bayern.de/](https://augsburg.donum-vitae-bayern.de/)

Sozialdienst Katholischer Frauen e.V.

[📍 Am Katzenstadel 1, 86152 Augsburg](#)

@schwangerenberatung.augsburg@skf-augsburg.de

[☎ +49 \(0\) 8214208990](tel:+49(0)8214208990)

[🌐 https://skf-schwangerenberatung.de/augsburg/](https://skf-schwangerenberatung.de/augsburg/)

Consiliere pentru dependențe

Ce este o dependență?

O dependență este o dependență patologică și compulsivă de o substanță. Aceasta poate fi alcoolul sau drogurile, de exemplu. Dependențele care nu sunt legate de substanțe sunt tipuri speciale de comportament. Acestea pot fi, de exemplu, jocurile de noroc sau dependența de calculator.

Trecerea de la utilizarea "normală" a unei substanțe la dependență este periculoasă. Uneori nu este ușor de recunoscut. Aveți întrebări despre dependență? Aveți nevoie de ajutor? Atunci luați legătura cu persoanele de contact:

Caritasverband für die Diözese Augsburg e. V. | Suchtfachambulanz


[📍 Zehenthof 2, 86609 Donauwörth](#)

@suchtfachambulanz.donauwoerth.Zehentohof@caritas-...

[☎ +49 \(0\) 90670595670](tel:+49(0)90670595670)

[🌐 https://www.caritas-donau-ries.de/beraten-und-hel...](https://www.caritas-donau-ries.de/beraten-und-hel...)

Suchtfachambulanz

 [Würzburger Straße 13, 86720 Nördlingen](#)

 [@suchtfachambulanz@diakonie-donauries.de](mailto:suchtfachambulanz@diakonie-donauries.de)

 [+49 \(0\) 90812907030](tel:+49(0)90812907030)

 <https://www.diakonie-donauries.de/beratung-und-hi...>

Informații suplimentare

Puteți găsi diverse informații pe tema dependenței aici:

- Videoclipurile explicative pentru refugiați, publicate de Hessische Landesstelle für Suchtfragen e.V. (HLS)
- Cardurile informative și pliantele, publicate de: Unabhängig bleiben! Centrul de prevenire a dependenței din Berlin
- Pliante și broșuri privind prevenirea dependenței, publicate de orașul Nürnberg
- Publicații și materiale de specialitate pe tema prevenirii, publicate de: Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg

Incluziune

Centre de consiliere pentru incluziune

Persoanele cu handicap au adesea întrebări pentru care au nevoie de consiliere.

De exemplu, la școală, la locul de muncă sau cu autoritățile.

Există centre de consiliere speciale pentru acest lucru.

Centrele de consiliere ajută:

Persoanele cu handicap
Famiiliile și prietenii
alte persoane importante

Centrele de consiliere oferă informații.

Ascultă.

Ajută cu întrebările.

Centrele de consiliere doresc

Ca persoanele cu handicap să poată participa peste tot.
Ca persoanele cu handicap să poată lua propriile decizii.
Să existe mai puține obstacole în viață.

Contactați un centru de consiliere dacă aveți întrebări. Consilierii vor fi bucuroși să vă ajute.

 Consilierea este gratuită și confidențială.

EUTB - Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung (Consiliere suplimentară pentru participare independentă)

EUTB este un loc unde oamenii pot merge pentru a pune întrebări despre handicap și pentru a afla ce sprijin este disponibil.

EUTB - Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung

[📍 Zirgesheimer Straße 13, 86609 Donauwörth](#)

@eutb@sanktjohannes.com

[☎ +49 \(0\) 90670010150](tel:+49(0)90670010150)

[🌐 http://www.sanktjohannes.com](http://www.sanktjohannes.com)

Asistență educațională și de integrare

Asistența educațională și de integrare ajută copiii și tinerii cărora le este dificil să trăiască la fel ca ceilalți copii deoarece uneori se simt diferiți. Totuși, aceștia au nevoie de o evaluare specială din partea unui medic specializat în copii și tineri.

Amt für Jugend und Familie

[📍 Pflugstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@jugendamt@ira-donau-ries.de

[☎ +49906746238](tel:+49906746238)

[🌐 https://www.donau-ries.de/leben/jugend-familie](https://www.donau-ries.de/leben/jugend-familie)

Autoritatea educațională - Centrul de consiliere independent

Centrul de consiliere independent este un loc în care părinții copiilor de la școală sau grădiniță pot primi ajutor. Acestea oferă sprijin cu întrebări despre modul în care toți copiii pot învăța împreună, ajută să vorbească cu profesorii și să găsească experți din afara școlii, dacă este necesar. De asemenea, aceștia analizează îndeaproape situațiile în care un copil ar putea avea nevoie de ajutor.

Schulamt - Unabhängige Beratungsstelle

[📍 Pflugstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@schulamt-inklusionsberatung@donau-ries.de

[☎ +49 \(0\) 90809237933](tel:+49(0)90809237933)

[🌐 https://www.donau-ries.de/leben/schule/staatliche...](https://www.donau-ries.de/leben/schule/staatliche...)

Munca deschisă cu persoanele cu handicap

Offene Behindertenarbeit (OBA pe scurt) promovează participarea persoanelor cu handicap.

Ce face mai exact OBA ?

Oferă informații și sfaturi cu privire la toate aspectele vieții de zi cu zi.

Oferă informații despre drepturi și oportunități.

Oferă îngrijiri cu prag scăzut și ambulatorii.

Organizează activități de petrecere a timpului liber incluzive.

Organizează oportunități educaționale.

Ajută persoanele să trăiască cât mai independent posibil.

Sprijină familiile.

Oferă trimeri către consiliere și servicii suplimentare.

Consilierea la OBA este gratuită. Se poate percepe o taxă pentru alte servicii (cum ar fi activitățile de petrecere a timpului liber).

Ce instituții oferă OBA?

Instituțiile din districtul Donau-Ries sunt grupate la ARGE OBA.

Fiecare instituție își descrie serviciile pe site-ul propriu. Aruncați o privire pe site-urile web. Cu siguranță veți găsi ceva care vi se potrivește.

Bayrisches Rotes Kreuz – Kreisverband Nordschwaben

[Offene Behindertenarbeit - BRK KV Nordschwaben](#)

Caritasverband für den Landkreis Donau-Ries e.V.

[Allgemeine Soziale Beratung](#)

Diakonie Donau-Ries

[in Alltag und Freizeit | Diakonie Donau-Ries](#)

Diakoneo

[Offene Behindertenarbeit \(OBA\)/Offene Hilfen Region Nördlingen | Diakoneo](#)

Lebenshilfe Donau-Ries e.V

[Freizeit & OBA - Lebenshilfe Donau-Ries e. V.](#)

Stiftung Sankt Johannes

[Bildung und Freizeit - Sankt Johannes Stiftung](#)

Consiliul consultativ pentru incluziune Donau-Ries

Consiliul consultativ pentru incluziune este un grup de oameni dedicați. Ei sunt dedicați incluziunii în district. Membrii ajută districtul cu idei. Ei ne spun cum să eliminăm barierele. Ei fac sugestii pentru mai multă incluziune.

Care sunt sarcinile Consiliului consultativ pentru incluziune Donau-Ries?

- Sprijinirea drepturilor persoanelor cu handicap
- Element central pentru auto-reprezentarea persoanelor cu handicap
- Împărtășirea experiențelor și învățarea din acestea.
- Crearea și punerea în aplicare a unui plan de acțiune pentru mai multă incluziune

 Primul președinte Klaus Berger (contact extern în afara biroului districtual)

Doriți să contactați Consiliul consultativ pentru incluziune? Atunci îi puteți contacta aici:

@inklusionsbeirat_donauries@t-online.de

Centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries

Dumneavoastră sau cineva din familia dumneavoastră aveți nevoie de ajutor pentru îngrijire? Ar putea fi vorba de ajutor la îmbrăcat, mâncat, curățenie etc.

Există servicii de consiliere în Donauwörth și Nördlingen. Acestea oferă informații și ajutor dacă aveți nevoie de sprijin în viața de zi cu zi.

Cine poate contacta centrul de consiliere?

Centrul de consiliere se adresează tuturor persoanelor care au întrebări cu privire la îngrijire. Acestea sunt adesea persoane în vârstă sau rude. Cu toate acestea, părinții copiilor bolnavi primesc, de asemenea, consiliere.

Cum vă ajută centrul de consiliere în materie de îngrijire?

Consilierii vă vor prezenta oferte și posibilități. Acestea pot fi ajutor din partea unui serviciu de îngrijire sau asistență financiară. De asemenea, ei vă vor ajuta cu cererile (de exemplu, cererea pentru o diplomă de îngrijire).

Unde pot găsi centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries?

Centrul de sprijin pentru îngrijire poate fi găsit în două locații din district. Un birou se află în biroul administrativ districtual din Donauwörth, iar celălalt în biroul administrativ districtual din Nördlingen.

Consilierea este gratuită și confidențială.

Date de contact


 Centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries

Abbess-Gunderada-Straße 3

86609 Donauwörth

 [0906 746116](tel:0906746116)

[@pflegestuetzpunkt@ira-donau-ries.de](mailto:pflegestuetzpunkt@ira-donau-ries.de)

 Centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries

Bürgermeister Reiger-Straße 5

86720 Nördlingen

 [0906 746886](tel:0906746886)

[@pflegestuetzpunkt@ira-donau-ries.de](mailto:pflegestuetzpunkt@ira-donau-ries.de)

Centrul de consiliere pentru consumatori

Centrele pentru consumatori informează și sprijină consumatorii în domeniul consumului privat. Acestea oferă consiliere pe teme precum bani, asigurări, alimente, mediu, sănătate și îngrijire, energie, călătorii și contracte. Informațiile pe care le primiți aici sunt, în general, de încredere.

Consilierea personală din partea centrului de consiliere pentru consumatori costă bani. Costurile depind de subiect. Vă puteți adresa direct unui centru de consiliere a consumatorilor din zona dumneavoastră.

Centrul de consiliere pentru consumatori vă poate ajuta cu următoarele întrebări și subiecte:

- Trebuie să plătesc pentru televizor?
- Pot să mă uit la filme sau să ascult muzică pe internet?
- Cum pot utiliza aplicațiile în siguranță?
- Ce are voie să facă o bancă în legătură cu un cont, un împrumut sau o datorie?
- Cum pot renunța la un contract?
- Protecția mediului și protecția sănătății
- Contracte de electricitate și gaze
- Economisirea energiei

[Informațiile de la centrul de consiliere a consumatorilor](#) pe diverse teme pentru migranți sunt disponibile în mai multe limbi. Majoritatea informațiilor sunt disponibile în germană, engleză, ucraineană, franceză, turcă, română, bulgară, arabă și farsi.

Ghiduri de integrare

Vrem să ajutăm oamenii:

- Care vin la noi din alte țări
- Care doresc să ajute migranții

Ofertele noastre pentru migranți:

- Vă arătăm unde puteți învăța limba germană
- Vă ajutăm cu sarcini dificile și vă arătăm centrele de consiliere

- Vă sprijinim în stabilirea de noi contacte

Pentru voluntarii noștri:

- Oferim cursuri de formare gratuite
- Ne întâlnim regulat și vorbim despre provocări
- Vă arătăm cum îi puteți ajuta pe alții

Integrationslotsinnen Donau-Ries

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](https://www.donau-ries.de/migration)

 [@migration@lra-donau-ries.de](mailto:migration@lra-donau-ries.de)

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Noi suntem - ghizi de integrare ai districtului Donau-Ries

Integrationslotsinnen (ghizi de integrare) are grijă de voluntarii care sprijină persoanele care vin din alte țări.

Noi ajutăm:

- Voluntarii care doresc să sprijine migrații
- Persoane care vin la noi din alte țări

Pentru migrații oferim:

- Ajutor în învățarea limbii germane
- Ajutor în redactarea cererilor de angajare,
- stabilirea de noi contacte,
- Ajutor în înțelegerea limbii

Pentru ajutoarele noastre voluntare oferim:

- Cursuri gratuite unde puteți învăța cum să ajutați cel mai bine
- Întâlniri unde puteți face schimb de idei cu alți colaboratori
- Informații despre cum și unde puteți ajuta

Oricine este binevenit și ni se poate alătura!

Integrationslotsinnen Donau-Ries | Integration

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](https://www.donau-ries.de/migration)

 [@migration@lra-donau-ries.de](mailto:migration@lra-donau-ries.de)

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Proiecte pentru învățarea limbii germane

Există diverse proiecte în districtul în care voluntarii ajută persoane din alte țări să învețe limba germană

Lernpaten 3500 (mentori de învățare)

Aici, adulții îi ajută pe copii să învețe limba germană. Ei se întâlnesc în grădinițe, școli sau alte locuri unde sunt copii. Oferta este gratuită.

Sprachkakaos - Cursuri de limbi străine pentru copii

Acesta este un curs special pentru copiii foarte mici, cu vârste cuprinse între trei și șase ani. Un părinte poate veni la curs împreună cu copilul. Cursurile au loc în diferite locații din district. Pentru a afla când și unde au loc cursurile, puteți consulta [pagina de internet a biroului districtual](#). Aceste cursuri sunt, de asemenea, gratuite!

Sprachrallye Donau-Ries (Raliu lingvistic)

Dacă doriți să vă întâlniți noi prieteni și să vă îmbunătățiți cunoștințele de germană, acesta este locul perfect pentru dumneavoastră! La Sprachrallye aveți un partener cu care vizitați împreună diverse locuri interesante. Acolo puteți vorbi și exersa limba germană împreună. De asemenea, vă puteți întâlni cu alți participanți și puteți face schimb de idei cu ei. Este distractiv și vă ajută să vă îmbunătățiți limba germană!

Integrationslotsinnen Donau-Ries | Integration

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 [@migration@lra-donau-ries.de](mailto:migration@lra-donau-ries.de)

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Proiecte pentru a cunoaște oameni noi

Proiect muzical - Klangbrücke

Îți place să faci muzică? Îți place să cânti sau să cânti la un instrument? Atunci vino la Klangbrücke!

Oricine se poate alătura grupului - indiferent de vârstă sau de unde provine.

Grupul se întâlnește în fiecare a treia zi de luni a lunii, la ora 16:00, în [centrul multigenerațional din Donauwörth](#).

Vă puteți înscrie pentru Klangbrücke [aici](#).

Sprachrallye Donau-Ries (Raliu lingvistic)

Doriți să cunoașteți oameni noi? Doriți să vă îmbunătățiți cunoștințele de limba germană? Fă parte din Sprachrallye.

Împreună cu partenerul dvs. de tandem, veți vizita diverse obiective turistice. Vă puteți exersa și îmbunătăți limba germană.

La întâlnirile cu alți participanți puteți face schimb de idei și cunoaște oameni noi.

Integrationslotsinnen Donau-Ries | Integration

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@migration@lra-donau-ries.de

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Proiecte pentru depășirea barierelor lingvistice

Bewerbungscoach (Antrenor de aplicații)

Aveți nevoie de ajutor în redactarea cererilor de angajare? Sunteți în căutarea unui loc de muncă? Doriți să vă pregătiți pentru un interviu de angajare și aveți nevoie de sprijin?

Antrenorii noștri de aplicații vor fi bucuroși să vă ajute.

Dolmetscherpool Donau-Ries (Echipa de interpreți)

Aveți o întâlnire importantă și aveți nevoie de cineva care să traducă pentru dumneavoastră? Interpreții noștri voluntari vor fi bucuroși să vă ajute! Puteți solicita un interpret care vorbește limba dumneavoastră prin intermediul [grupului de interpreți](#). Pur și simplu trimiteți interpretului un e-mail cu data și motivul întâlnirii dumneavoastră. Rețineți că interpretul poate solicita o mică taxă pentru ajutorul său.

Integrationslotsinnen Donau-Ries | Integration

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

@migration@lra-donau-ries.de

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Limba

Ce curs de limbă este potrivit pentru mine?

Există multe tipuri diferite de cursuri de limbi străine. Există cursuri pentru începători și cursanți avansați. Multe cursuri au loc într-o sală de clasă. Dar există și cursuri de limbi străine online. Sunteți în căutarea unui curs de limbi străine? Nu sunteți sigur ce curs este potrivit pentru dumneavoastră?

Atunci contactați furnizorii de cursuri de limbi străine.

Puteți găsi toți furnizorii de cursuri de integrare care oferă în prezent cursuri în zona dvs. pe următorul site:

 [Cursuri de integrare BAMF-NAvi](#)

Niveluri lingvistice

Puteți participa la un curs de germană. Există șase niveluri: A1-C2. Dacă învățați o limbă nouă, începeți la A1. Aveți C2 în limba maternă.

Cele șase niveluri înseamnă în detaliu:

A1: începător

Puteți înțelege și folosi cuvinte și propoziții simple.

Vă puteți prezenta pe dvs. și pe alții.

Puteți pune întrebări despre dumneavoastră.

Puteți răspunde la întrebări.

O persoană vorbește încet și clar. Puteți conversa cu ea.

A2: Cunoștințe de bază

Puteți înțelege propoziții și cuvinte utilizate frecvent.

Puteți comunica în situații simple, cotidiene. Puteți să vă descrieți trecutul, educația și mediul.

B1: Utilizarea avansată a limbii

Puteți înțelege multe. Puteți spune ceva despre subiecte familiare și interese personale. Puteți vorbi despre experiențe și evenimente, despre vise, speranțe și obiective. Puteți oferi scurte motive sau explicații pentru planuri și opinii.

B2: Utilizarea independentă a limbii

Puteți înțelege conținutul cel mai important al unor texte complexe pe teme concrete și abstracte. De asemenea, puteți înțelege discuții specializate în domeniul dumneavoastră de specializare.

Puteți comunica fluent și spontan. Puteți justifica un punct de vedere pe o temă de actualitate cu avantaje și dezavantaje.

C1: Competențe lingvistice specializate

Puteți înțelege o mulțime de texte solicitante, mai lungi. Puteți, de asemenea, să înțelegeți semnificațiile implicite.

Vă puteți exprima clar, în mod structurat și detaliat pe teme complexe.

C2: Nivel de vorbitor (aproape) nativ

Puteți înțelege cu ușurință practic tot ceea ce citiți sau auziți.

Puteți rezuma informații din diferite surse scrise și orale. Puteți da motive și explicații într-o prezentare coerentă. Vă puteți exprima spontan, foarte fluent, precis și nuanțat.

Cursuri de limbi străine

Cursuri de integrare

Dacă doriți să locuiți în Germania, trebuie să învățați limba germană. Prin urmare, Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați (BAMF) oferă cursuri de integrare. Aici nu veți învăța doar limba germană. Veți învăța, de asemenea, unele lucruri pe care ar trebui să le știți despre Germania. Printre acestea se numără: istoria, cultura și sistemul juridic.

Trebuie să vă înscrieți la cursul de integrare la BAMF. Pentru a vă înscrie la un curs de integrare, aveți nevoie de autorizație din partea BAMF. Puteți decide singur la ce școală de limbi străine din Augsburg doriți să participați la cursul de integrare. Timpul de așteptare până la începerea cursului este de aproximativ 2 luni.

[!\[\]\(7487782dbad083afbf914fa6b7731eae_img.jpg\) Informații privind cererea de admitere la un curs de integrare](#)

Cine poate participa la un curs de integrare?

Persoanele care doresc să învețe limba germană pot participa la un curs de integrare. Se aplică condiții diferite pentru fiecare grup de persoane. Aruncați o privire pe site-ul BAMF. Acolo veți găsi informații detaliate pentru toate grupurile:

[!\[\]\(f67d1f11738c6cddcd12729f5c48a09e_img.jpg\) Informații pentru cetățenii UE](#)

[!\[\]\(56585c7ab8768f2ad5d7a55fd30584b3_img.jpg\) Informații pentru repatriații întârziați](#)

[!\[\]\(422c27341a8956ddd0f356d697046fbd_img.jpg\) Informații pentru străinii cu permis de sedere înainte de 2005](#)

[!\[\]\(2c8e5822d42296f000d8bb9e82bf0f99_img.jpg\) Informații pentru străinii cu permis de sedere din 2005 încoace](#)

[!\[\]\(bfcc647664f7707d10750b1dd4ee0f19_img.jpg\) Informații pentru cetățenii germani](#)

[!\[\]\(a1426dc43632382cdf960acce99e36f7_img.jpg\) Informații pentru solicitanții de azil și persoanele tolerate](#)

Ce puteți învăța în cadrul unui curs de integrare?

Un curs de integrare constă din 2 părți

Partea 1: Curs de limbă cu 600 de unități

Cursul are 600 UE (UE = unități de predare). O unitate de predare durează 45 de minute. Aici învățați limba germană (vocabular și gramatică)

Aici sunt abordate subiecte din viața de zi cu zi. De exemplu: muncă și profesie, educație, îngrijirea copiilor, cumpărături, timp liber, sănătate, mass-media, persoane tolerate, locuințe

La final există un examen "Testul de germană pentru imigranți (DTZ)".

Partea 2: Curs de orientare cu 100 de lecții

Cursul are 100 de unități (UE = unități de predare). O unitate de predare durează 45 de minute.

Aici sunt abordate subiecte din sistemul juridic, istoria și cultura germană. De exemplu:

drepturi și îndatoriri în Germania, conviețuirea în societate, valori importante în Germania, cum ar fi libertatea religioasă, toleranța și egalitatea de drepturi între femei și bărbați
La final există un test final "Viața în Germania"

Cât costă un curs de integrare?

Fiecare lecție vă costă 2,29 EUR. Primiți prestații sociale (alocație de cetățean, asistență socială sau altele similare)? Atunci BAMF vă poate scuti de costuri. Trebuie să depuneți o cerere în acest sens.

 [Puteți găsi formularul de cerere aici](#)

Cine organizează cursuri de integrare în districtul Donau-Ries?

Puteți găsi cursuri de integrare locale la

 <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationsk...>

Mai aveți întrebări?


Aveți nevoie de ajutor cu cererea dumneavoastră?

Nu știți ce curs este potrivit pentru dumneavoastră?

Aveți alte întrebări?

Școlile de limbi străine vor fi bucuroase să vă ajute.

Cursuri de limbi străine profesionale

În cadrul cursurilor de germană legate de locul de muncă (cursuri BSK) vă puteți îmbunătăți cunoștințele de germană și șansele pe piața muncii. Condiția prealabilă este un curs de integrare finalizat (și sub B1) sau dovada unui nivel lingvistic de cel puțin B1. În cazul în care sunteți autorizat să participați, puteți beneficia de cursuri și în perioada în care sunteți angajat sau în curs de formare, urmați un program de calificare profesională sau vă pregătiți să intrați pe piața muncii. Puteți găsi informații în mai multe limbi la  [aici](#).

Există cursuri cu nivelurile țintă A2, B1, B2, C1. Există, de asemenea, cursuri specializate pentru grupuri profesionale individuale (îngrijire, comerț, tehnologie). Un curs are de obicei 400-500 de ore. Dacă treceți examenul, veți primi un certificat.

Puteți primi o autorizație de participare la un curs DeuFöV:

dacă sunteți cetățean al UE, imigrant dintr-o țară terță cu permis de ședere, german sau german cu un trecut migrator.

dacă dețineți un permis de ședere în calitate de persoană recunoscută care solicită protecție (drept de azil, statut de refugiat, protecție subsidiară).

dacă aveți un permis de ședere și sunteți din Siria sau Eritreea (perspective bune de ședere).

dacă dețineți un permis de ședere tolerată în conformitate cu § 60a alin. 2 teza 3 AufenthG (menționat în permisul de ședere tolerată) sau dacă vă aflați în Germania de cel puțin 6 luni

cu un permis de ședere tolerată și sunteți înregistrat la agenția pentru ocuparea forței de muncă ca șomer, în căutarea unui loc de muncă sau de formare, sau dacă lucrați sau urmați o formare.

Important: pentru a participa, aveți nevoie de o autorizație de participare de la agenția pentru ocuparea forței de muncă sau de la centrul pentru ocuparea forței de muncă! De asemenea, este posibil să fiți obligat să participați la un curs. Vorbiți cu consilierul dumneavoastră.

Nu sunteți înregistrat la agenția pentru ocuparea forței de muncă sau la centrul pentru ocuparea forței de muncă? Lucrați? Sau sunteți într-un program de formare introductivă, de formare profesională sau într-o procedură de recunoaștere a calificării dvs. profesionale sau de formare sau aveți nevoie de un anumit nivel de limbă pentru a lucra în Germania? Atunci depuneți o cerere direct la BAMF pentru autorizarea de participare. Puteți găsi formularele de cerere aici.

Costuri

Dacă beneficiați de indemnizația de șomaj I sau II sau de indemnizația de solicitant de azil, sau dacă venitul dumneavoastră impozabil este mai mic de 20 000 EUR (40 000 EUR pentru cuplurile căsătorite), cursul nu vă costă nimic.

Dacă lucrați și câștigați mai mult, o lecție costă 2,42 EUR. Un curs de 400 de ore costă atunci 968 EUR. Dacă treceți cu succes testul final și nu au trecut mai mult de 2 ani între eliberarea autorizației de participare și test, puteți depune o cerere la BAMF și primi înapoi 50% din costurile pe care le-ați plătit.

Serviciul de consiliere pentru refugiați și integrare, serviciul de consiliere pentru migrație, serviciul de migrație a tinerilor sau furnizorii de cursuri vă vor sprijini cu toate cererile.

Puteți găsi furnizorii de cursuri la secțiunea Cursuri de integrare. Sau adresați-vă consilierului dvs. de la agenția pentru ocuparea forței de muncă sau de la centrul pentru ocuparea forței de muncă.

Cursuri de limbi străine voluntare

Pe lângă cursurile oficiale de germană, există și alte modalități de a practica limba germană în district.

Aceste grupuri sunt conduse de voluntari care sunt bucuroși să își împărtășească timpul și cunoștințele. Cei mai mulți dintre ei sunt persoane a căror primă limbă este germana. Uneori sunt și profesori care nu mai lucrează.

Oricine se poate alătura acestor grupuri, indiferent de statutul său de rezidență.

Donauwörth


 [Cursuri de germană la centrul multigenerational din Parkstadt, Donauwörth](#)


Cursuri de limbi străine online și studiu online


Cursuri de limbi străine online

Puteți învăța germana pe smartphone sau pe computer (de asemenea gratuit). Profitați de ofertele excelente pentru a învăța rapid limba germană și profitați de timpul de așteptare


pentru un curs de limbă. Aceste oferte pot fi utile și în timpul unui curs de limbă.


 [Lunes App](#): Aplicația vă ajută la școală. Și în formare. Și la locul de muncă. Aplicația are o mulțime de informații despre cuvinte din diferite profesii. Există o imagine pentru fiecare cuvânt. Astfel, învățați cuvintele germane. Și există o funcție de citire cu voce tare. Diverse exerciții fac învățarea distractivă. Puteți învăța și memora vocabularul.


 [Serlo ABC](#): O aplicație gratuită de alfabetizare pentru studiu individual sau ca supliment la un curs de limbă. Aplicația este aprobată ca manual pentru cursurile de integrare.


 [Mein Deutschbuch](#): Ofertă cuprinzătoare pentru învățarea limbii germane. Site-ul se adresează cursanților și profesorilor, A1-B2.

 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Programe de învățare a limbilor străine pentru A1 până la C2.

 [Curs de limbă de bază de la Deutsche Welle](#): Acest curs de limbă online conține module de alfabetizare și competențe lingvistice legate de locul de muncă. Există, de asemenea, un test de plasament.

 ["Orașul cuvintelor"](#): Aplicație și site web pentru învățarea ludică a vocabularului fără cunoștințe prealabile în germană, engleză, franceză și alte limbi.

 [Portalul de învățare VHS](#): cursuri gratuite de germană. De asemenea, puteți învăța să citiți, să scrieți și să faceți matematică. Există, de asemenea, ajutor pentru pregătirea pentru examenele de absolvire a școlii în germană, matematică și engleză.

 [Test de evaluare lingvistică](#): onSET-test online de evaluare lingvistică pentru refugiați și pentru clasificarea lingvistică a lucrătorilor cu normă întreagă și voluntari.

Studiu online

Mulți refugiați și solicitanți de azil doresc să meargă la universitate. Dar acest lucru este dificil pentru ei. Pentru că trebuie să plătească mulți bani pentru universitate. Și adesea au nevoie de certificate și acte bune. Kiron Higher Education oferă o soluție bună: Taxele de școlarizare nu sunt importante pentru refugiați și solicitanți de azil. Și ei nu au nevoie de certificate și acte bune. Universitatea oferă locuri pentru toată lumea. În primii 2 ani mergeți la universitate online. Puteți viziona cursurile în limba engleză. De asemenea, puteți adăuga subtitrări în orice limbă. În al treilea an mergeți la universitate la fața locului. Puteți învăța limba germană în timp ce studiați. Primiți și alte tipuri de ajutor și consiliere.

 [Site web Kiron](#)

Învățați germana fără un curs

Cafenele lingvistice

Există, de asemenea, mulți voluntari în așa-numitele cafenele lingvistice (sau Sprachtreffs) care vă pot ajuta să învățați limba germană. În cafenele lingvistice vă puteți întâlni cu alți oameni și puteți vorbi în germană cu ei. Acest lucru vă permite să vă exersați limba germană și să învățați cuvinte noi. Și poate chiar să vă faceți noi prieteni pe parcurs. În cafenele lingvistice, nu contează dacă aveți cunoștințe anterioare sau nu. Toată lumea stă împreună în grupuri mici și pur și simplu discută. De asemenea, puteți găsi datele de contact ale

persoanelor care organizează cafenele lingvistice la rubrica Cursuri de limbi străine pentru voluntari.  [Cursuri de limbi străine voluntare](#)

Tandem


De asemenea, puteți căuta un partener tandem. Acesta este o persoană care vorbește foarte bine germana și dorește să învețe limba dumneavoastră. Vă întâlniți și, pe rând, învățați și vorbiți germana și limba dumneavoastră. În acest fel, dumneavoastră învățați germana, iar cealaltă persoană învață limba dumneavoastră.


 Adresați-vă la



[Ghiduri de integrare](#) pentru ajutor în găsirea unui partener tandem.

Biblioteci


În bibliotecile publice veți găsi multe dicționare și materiale didactice pentru învățarea limbii germane. De asemenea, puteți studia acolo în liniște și de obicei puteți folosi și WLAN-ul. Puteți căuta o bibliotecă publică în apropierea dumneavoastră pe [site-ul](#)  [al statisticii bibliotecilor germane](#). Utilizarea este gratuită sau foarte ieftină.


 Instrucțiuni de căutare: Pentru căutare, faceți clic pe "Circle" (Kreis) și apoi pe "Set filter" (Filter einstellen). Apoi selectați [[Ihre Kommune]]. Comunele sunt sortate în funcție de landul federal. Trebuie să căutați la [[Bundesland der Kommune]]. Apoi faceți clic din nou pe "Set filter" (Filter einstellen). Apoi faceți clic pe "Show hit list" (Trefferliste anzeigen). Sub "Nume" (Name) veți vedea numele bibliotecii, iar sub "Oraș" (Ort) orașul în care se află biblioteca. Ați găsit o bibliotecă potrivită? Faceți clic pe săgeata din extrema stângă pentru a vedea adresa.

Interpret

Găsiți un interpret

Nu vorbiți încă foarte bine germana. Trebuie să mergeți la o autoritate publică. Atunci aveți nevoie de un interpret. Un interpret este util și atunci când mergeți la medic. Sau la serile părinților de la școală. Sau la grădiniță. Astfel, veți înțelege mai bine ce vor oamenii să vă spună.

 Unele autorități și organizații au proprii lor interpreți. Autoritățile îi pot folosi în cadrul ședințelor de consiliere. Faceți o programare. Vă rugăm să întrebați întotdeauna dacă un interpret va fi pus la dispoziție gratuit.

 Documentele oficiale precum certificatele, certificatele de căsătorie sau de naștere pot fi traduse în Germania numai de traducători autorizați de stat. Aceste traduceri pot fi foarte scumpe. Cel mai bine este să verificați în prealabil dacă aveți într-adevăr nevoie de o traducere autorizată și să comparați prețurile de traducere.

Interpreți laici

Dacă aveți nevoie de un interpret, puteți apela la grupul nostru de interpreți voluntari. Puteți vedea interpreții activi prin intermediul următorului link. Selectați limba pe care o vorbiți și trimiteți persoanei un e-mail cu o cerere de interpretare. Pentru o mică taxă, aceste persoane vor fi bucuroase să vă ajute.

 [Bazinul de interpreți Donau-Ries](#)

Deveniți interpret

Vorbiți foarte bine germana? Atunci vă puteți oferi voluntar să vă sprijiniți conaționali care nu vorbesc engleza sau germana. De exemplu, îi puteți însoți la vizite la autorități sau la alte întâlniri. Înscrieți-vă la cursul de formare pentru a deveni interpret laic.

 [Formare pentru interpreți laici](#)

Integrationslotsinnen Donau-Ries

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 [@migration@lra-donau-ries.de](mailto:migration@lra-donau-ries.de)

 [+49906741051](tel:+49906741051)

Viața socială

Condiții de viață

Regulile casei

În orașe, mai multe persoane locuiesc adesea în aceeași casă. Sunt necesare reguli pentru ca aceștia să poată trăi bine împreună. Aceste reguli sunt stabilite în regulamentul casei. Orele de liniște sunt deosebit de importante în Germania. Aruncați o privire la regulile casei dvs. pentru a vedea la ce oră trebuie să fie liniște. Aceasta este adesea întreaga zi de duminică. În alte zile, aceasta este adesea de la ora 22:00. Asigurați-vă că nu faceți prea mult zgomot. Sunt oamenii din vecinătate prea gălăgioși? Atunci vorbiți cu ei. Rugați-i să dea muzica sau televizorul mai încet.

Energie și mediu

Aveți nevoie de gaz și electricitate pentru locuința dumneavoastră. Le folosiți pentru a pune în funcțiune diverse aparate. Probabil că gătiți cu electricitate sau gaz. Mașina dvs. de spălat rufe are, de asemenea, nevoie de electricitate. Și telefonul tău mobil, oricum. Unele aparate consumă mai mult decât altele. De aceea, ar trebui să acordați întotdeauna atenție consumului de energie atunci când cumpărați un aparat nou. Multe aparate consumă energie în modul standby chiar dacă sunt de fapt oprite. Cel mai bun antidot este o bandă de alimentare comutabilă. Cu un singur clic, mai multe aparate pot fi deconectate de la sursa de alimentare.

În multe case, încălzirea funcționează cu gaz. Adesea, plătiți furnizorul lunar în avans. Apoi factura este recalculată o dată pe an. Uneori trebuie să plătiți în plus. Uneori primiți banii

Înapoi. Dacă electricitatea și gazul sunt scumpe, merită să economisiți bani în fiecare lună. Astfel, veți avea suficienți bani dacă va trebui să plătiți în plus.

💡 Dacă utilizați energia cu moderație, veți economisi bani. De asemenea, este bine pentru mediu. Puteți citi [aici](#) și despre cum să încălziți, să ventilați și să economisiți energie în mod corespunzător .

Aveți nevoie de apă în principal în baie. Dar și în bucătărie, pentru gătit și spălat vasele. Economisirea apei se plătește în mai multe moduri. Veți plăti mai puțin pentru apă, pentru apele reziduale și pentru energia utilizată pentru încălzirea apei.

💡 Sfaturi pentru economisirea apei: Instalați un cap de duș care economisește energie. Faceți un duș în loc de baie. Reparați robinetele care picură. Instalați un buton de oprire a tragerii apei în toaletă.

Puteți găsi mai multe sfaturi și informații utile la [centrul de consiliere pentru consumatori](#).

Cumpărarea de aparate noi

Fiți întotdeauna atenți la eticheta energetică atunci când cumpărați aparate noi. Aceasta vă arată cât de eficient este noul aparat. Eticheta energetică poate fi găsită pe o mare varietate de produse. De exemplu, pe becuri, mașini de spălat, televizoare și încălzitoare. Clasele de eficiență energetică și informațiile privind caracteristicile produselor, cum ar fi consumul sau volumul de electricitate și apă, facilitează compararea diferitelor aparate. Aparatele eficiente energetic pot economisi câteva sute de euro pe an.

💡 Există o aplicație pentru eticheta energetică. Aceasta ajută la compararea informațiilor relevante din punct de vedere energetic privind produsele selectate. Aplicația oferă informații suplimentare privind utilizarea eficientă a aparatelor. Aplicația este disponibilă gratuit în limbile germană și engleză în [Google Play](#) și [Apple App Store](#).

Taxe de radiodifuziune

Reportajul independent este foarte important. Germania are programe independente de radio, televiziune și online. ARD, ZDF și Deutschlandradio oferă acest lucru. Acestea raportează fără influențe economice și politice. Toată lumea plătește bani pentru asta. Aceasta se numește taxă de licență.

Legea stipulează că pentru fiecare locuință din Germania trebuie plătită o taxă de licență. Cu toate acestea, o singură persoană pe locuință trebuie să plătească taxa de licență. Aceasta costă 18,36 EUR pe lună. Bani trebuie să fie plătiți serviciului de contribuții ARD, ZDF și Deutschlandradio. Informații suplimentare pot fi găsite în următoarea [fișă informativă](#). Alternativ, pe [site-ul web al serviciului de plată a taxei de licență](#). Site-ul este disponibil în mai multe limbi. (Limbi: engleză, spaniolă, franceză, chineză, arabă, rusă, ucraineană)

Unele persoane pot fi scutite de la plată. De exemplu, dacă primiți prestații în temeiul Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil sau alte prestații sociale. Trebuie depusă o cerere de scutire de la plata taxei de licență.

Puteți găsi cererea de scutire [aici](#).

Aspecte financiare și contracte

Informații de bază privind contractele

Deosebit de important: Nu ați înțeles ceva? Nu puteți citi documentul? Atunci nu semnați nimic. Un contract semnat vă obligă adesea să plătiți bani. Uneori este foarte dificil să anulați acest lucru. Verificați și comparați întotdeauna mai multe oferte. Nu vă grăbiți să vă decideți. Nu lăsați pe nimeni să vă preseze să semnați un contract.

Asigurări

Asigurări sociale

În Germania există cinci asigurări obligatorii. Trebuie să aveți aceste asigurări. Acest sistem de asigurări sociale vă protejează împotriva șomajului, bolii, nevoii de îngrijire, accidentelor de muncă și bătrâneții. Sunteți acoperit automat de asigurările de pensie, de accidente, de îngrijire pe termen lung și de șomaj. Nu aveți de ales. Pentru asigurarea de sănătate, puteți alege dintr-o gamă largă de societăți de asigurări de sănătate. Puteți afla mai multe [aici](#).

Asigurări suplimentare

Există multe alte tipuri de asigurări în Germania. Nu este posibil să spunem în termeni generali dacă o poliță de asigurare are sens pentru dumneavoastră. Cele mai multe dintre acestea vă protejează împotriva riscurilor financiare. [Centrul de consiliere a consumatorilor](#) oferă informații despre aceste asigurări suplimentare. De asemenea, veți găsi informații cu privire la întrebări legate de asigurări. Cea mai importantă este asigurarea de răspundere civilă. Ar trebui să o aveți în orice caz.

Asigurarea de răspundere civilă

Ați provocat daune unei persoane fără să intenționați acest lucru? Ar putea fi vorba de un accident rutier. Sau copilul dumneavoastră a spart un geam cu o minge. Atunci trebuie să plătiți despăgubiri în conformitate cu legislația din Germania. Aceasta se aplică vătămărilor corporale, daunelor materiale și pierderilor financiare în sectorul privat.

În Germania, puteți încheia o asigurare de răspundere civilă privată. Asigurarea plătește aceste daune pentru dumneavoastră și familia/copiii dumneavoastră. Puteți decide singur dacă doriți să încheiați această asigurare. Cu toate acestea, noi o recomandăm cu tărie.

💡 Căutați o ofertă bună pentru asigurarea de răspundere civilă privată? [Centrul de consiliere a consumatorilor](#) oferă, de asemenea, informații pe această temă.

Telefon mobil

Piața de telefonie mobilă din Germania este foarte mare. Există mulți furnizori și multe contracte și costuri diferite. În general, există două tipuri diferite de contracte de telefonie mobilă în Germania: **Contract preplătit** și **contract pe durată determinată**.

- Contractul preplătit nu are o durată contractuală fixă. Vă reîncărcați telefonul mobil cu bani și îl puteți folosi pentru a accesa internetul sau pentru a efectua apeluri.

- În cazul unui contract pe durată determinată, există o perioadă contractuală minimă. Aceasta este de obicei de 12 până la 24 de luni. Acest contract este reînnoit automat dacă nu îl anulați. Dacă nu doriți ca contractul să fie reînnoit automat, trebuie să îl anulați în scris. Fiți atent la termenul limită.

💡 Nu semnați niciun contract dacă nu îl înțelegeți.

Doriți să semnați un contract? Verificați cu atenție condițiile în prealabil. Întrebați-vă dacă nu vi s-ar potrivi mai bine un contract preplătit.

Atât în cazul unui contract pe durată determinată, cât și al unui contract preplătit, puteți alege între trei opțiuni:

1. Cu un tarif fix, puteți efectua apeluri nelimitate, trimite mesaje text și utiliza internetul până la un anumit volum de date
2. Cu un pachet global, aveți o cotă fixă de unități pentru apeluri și mesaje text și un volum fix de date pentru utilizarea internetului și plătiți un preț fix pentru acestea. Atunci când unitățile dvs. sunt epuizate, puteți rezerva unități suplimentare sau un volum de date suplimentar. De obicei, va trebui să plătiți mai mult pentru acest lucru. 💡 **Notă:** la mulți furnizori, volumul de date suplimentar este adăugat automat atunci când volumul dvs. de date este epuizat. Acest volum de date suplimentar poate costa mulți bani. Prin urmare, este esențial să dezactivați reîncărcarea automată a volumului de date (date automate). Puteți face acest lucru prin intermediul portalului online pentru clienți sau al liniei telefonice directe a furnizorului. Solicitați o confirmare scrisă că ați dezactivat volumul automat de date.
3. De asemenea, puteți plăti direct pentru fiecare apel, fiecare mesaj text și fiecare utilizare a internetului. Acest lucru este, de obicei, mai scump decât în cazul unui tarif fix sau al unui pachet global, dar plătiți doar pentru ceea ce utilizați efectiv. Și nu există costuri ascunse.

Cont curent

Doriți să plătiți bani prin intermediul unei bănci? Atunci aveți nevoie de un cont curent. Bani dvs. sunt întotdeauna disponibili în contul dvs. curent. Doriți să retrageți bani din contul dumneavoastră? Sau doriți să efectuați plăți fără numerar? Atunci trebuie să aveți suficienți bani în cont. În caz contrar, va trebui să plătiți dobândă la bancă.


Cu un cont curent puteți:


- să efectuați transferuri bancare
- să primiți plăți fără numerar (plățile de la birourile guvernamentale / autorități / prestații sociale sunt adesea transferate numai într-un cont curent)
- să stabiliți ordine permanente
- să participați la debite directe
- Încasarea cecurilor, efectuarea de plăți fără numerar cu cardul EC/Maestro
- Retragerea de numerar la ghișeul băncii sau la un bancomat
- tipărirea extraselor de cont


Deschiderea unui cont


Decideți la ce bancă doriți să aveți un cont. Faceți o programare pentru a deschide un cont. Vă rugăm să aduceți cu dvs. unul dintre documentele de legitimare. Acesta include dovada de sosire, permisul de ședere sau cartea de identitate. În cazul în care pe documentul de legitimare nu este menționată adresa actuală, vă rugăm să aduceți și un certificat de înregistrare sau un document comparabil.

- Ați deschis contul. Veți primi apoi prin poștă un card EC cu un cod PIN din patru cifre. Semnați pe spatele cardului EC și memorați codul PIN. Veți avea nevoie de codul PIN pentru plățile fără numerar. Veți avea nevoie de codul PIN pentru retragerile de numerar de la ATM-uri. **Păstrați întotdeauna cardul și codul PIN separat!**
- Retrageți bani de la bancomatele băncii dumneavoastră. Atunci retragerea nu costă nimic. Dacă introduceți codul PIN incorect de trei ori, banca vă va retrage cardul și îl va bloca. În acest caz, trebuie să întrebați banca dumneavoastră.
- Ați pierdut cardul EC? V-a fost furat cardul EC? Atunci blocați imediat cardul EC. Spuneți-le codul de sortare și numărul de cont. Apoi solicitați băncii un nou card EC.

 [116116](tel:116116)

 24 de ore din 24.

 Băncile diferite oferă conturi curente cu condiții diferite. Aflați exact cât costă un cont curent în fiecare lună. Comparați serviciile oferite de bancă.

 Dacă nu vorbiți germana sau engleza, vă rugăm să aduceți cu dvs. un interpret.

Impozite și declarații fiscale

Impozitele sunt importante. Acestea ajută statul să funcționeze. Oferă statului bani pentru cheltuieli publice. Aceștia pot fi folosiți pentru a construi drumuri. Este folosit pentru a plăti profesorii și poliștii. Finanțează multe lucruri importante.

Plățiți impozite peste tot. Când mergeți la cumpărături, când mâncați în oraș, când faceți plinul de benzină. Acesta este impozitul **pe vânzări**. Și când muncești. Acesta este **impozitul pe venit**. Sunteți angajat? Atunci angajatorul dvs. v-a reținut deja impozitul. Lucrați pe cont propriu? Atunci trebuie să plătiți singur impozitul pe venit.

Numărul de identificare fiscală

Codul de identificare fiscală este un număr de 11 cifre și este utilizat în scopul impozitării veniturilor. Numărul este valabil pentru toată viața. Autoritățile vă pot identifica întotdeauna cu ajutorul acestui număr. Locul dvs. de muncă necesită acest număr. Nu aveți acest număr în documentele dumneavoastră? Îl puteți obține personal de la biroul de înregistrare. Sau completând un formular la [Oficiul Fiscal Central Federal](#).

Internet și hotspoturi gratuite

Internet mobil

Aveți internet mobil pe telefonul dvs. mobil. Acest lucru este foarte practic. Puteți căuta ceva pe internet în timp ce vă deplasați. De asemenea, puteți căuta o adresă. Internetul costă bani. Cel mai bine este să aveți un contract. Acest contract poate fi un contract pe durată determinată sau un contract preplătit.

💡 Nu aveți nevoie de internet pentru a utiliza Integreat.

WLAN la domiciliu

Dacă doriți să aveți internet în propria casă, aveți nevoie de un router. Există diverse companii care vă pot vinde un router și un contract. Cel mai bun loc pentru a afla mai multe informații este un magazin specializat la alegere.

Hotspoturi WLAN publice și gratuite în districtul Donau-Ries

WLAN gratuit este disponibil în mai multe locații (hotspoturi). Acolo puteți naviga pe internet cu propriul dispozitiv.

Hotspoturi publice:

 [Bavaria WLAN](#)

 [Harta Freifunk Donau-Ries](#)

💡 În calitate de solicitant de azil în Germania, nu aveți dreptul legal la acces la internet (WIFI) în locuința dumneavoastră. Prin urmare, de obicei nu există WIFI (WLAN) în centrele de cazare.

Fose de mobilă și magazine de haine

Există locuri speciale în districtul Donau-Ries unde puteți cumpăra lucruri de care alții nu mai au nevoie.


Magazinele de haine

sunt magazine speciale second-hand care vând doar haine și accesorii. Aici puteți găsi modă pentru tineri și bătrâni, care este adesea foarte elegantă și modernă. Prețurile sunt foarte mici și uneori puteți cumpăra chiar haine de designer la o fracțiune din prețul original. Este o modalitate excelentă de a face cumpărături la modă și ecologice.

BRK Kleiderladen Donauwörth

 [Eichgasse 8, 86609 Donauwörth](#)

BRK Kleiderladen Nördlingen

 [Polizeigasse 5, 86720 Nördlingen](#)

 [+49 \(0\) 9081789714](#)


 <https://www.brk-nordschwaben.de/angebote/kleiderl...>

Magazinele sociale

sunt magazine în care puteți cumpăra diverse lucruri de care alții nu mai au nevoie. Acestea pot fi haine, jucării, cărți sau lucruri pentru casă. Aceste magazine au adesea lucruri care sunt încă

aproape noi. Prețurile sunt foarte avantajoase, astfel încât chiar și persoanele care nu au mulți bani pot cumpăra lucruri frumoase și utile.

Sozialkaufhaus SinnSalabim | SecondHand Kleidung, Einrichtung und Möbel

 [Zirgesheimer Straße 15, 86609 Donauwörth](#)

 [@info@sinnsalabim.org](mailto:info@sinnsalabim.org)


 [+49 \(0\) 90670010700](tel:+49(0)90670010700)

 <https://www.sanktjohannes.com/sinnsalabim/>

Trofee de comori de mobilă

sunt locuri unde puteți găsi mobilă pe care alte persoane nu o mai doresc. Acestea pot fi canapele, mese, paturi sau rafturi. Uneori mobila este veche, dar adesea este încă în stare bună. O puteți cumpăra pentru foarte puțini bani. Este ca o mare piață de vechituri, dar numai pentru mobilă!

BRK Möbelfundgrube Nördlingen | Gepflegte Möbel, Hausrat & mehr

 [Romantische Straße 33, 86720 Nördlingen](#)

 [@moebelfundgrube@caritas-donau-ries.de](mailto:moebelfundgrube@caritas-donau-ries.de)

 [+49 \(0\) 90670920718](tel:+49(0)90670920718)

 [+49 \(0\) 9081805150](tel:+49(0)9081805150)

 <https://www.caritas-donau-ries.de/beraten-und-hel...>

Timp liber și schimb

Biblioteci și rafturi

Într-o bibliotecă sau librărie puteți împrumuta cărți, CD-uri, materiale didactice și auxiliare de învățare pentru a le lua acasă. Veți avea nevoie de un card de bibliotecă pentru acest lucru. O puteți obține de la biblioteca locală. De asemenea, este posibil să studiați sau să citiți în liniște și pace.

Aflați mai multe la nivel local:

Sub acest [link](#) veți găsi toate [bibliotecile din districtul Donau-Ries](#)

Există, de asemenea, biblioteci gratuite în tot districtul. Bibliotecile gratuite sunt locuri unde puteți lua sau pune cărți gratuit. Oricine poate împrumuta cărți, le poate păstra sau își poate pune propriile cărți acolo pentru ca alții să le citească. Acest lucru permite oamenilor să facă schimb de cărți cu ușurință și gratuit. Puteți afla unde puteți găsi astfel de biblioteci la următorul link: [Rafturi pentru cărți Donau-Ries](#)

Angajament voluntar

Ce este Ehrenamt (voluntariat)?

Voluntariatul înseamnă a-i ajuta pe alții în mod **voluntar și fără plată**. În Germania, acest lucru este cunoscut și sub numele de voluntariat. Voluntariatul este foarte important în Germania. Mulți oameni se implică. A-i ajuta pe alții îți dă un sentiment plăcut. Dar, de asemenea, vă aduce în contact cu mulți alți oameni. Vă puteți îmbunătăți cunoștințele de germană.

Voluntariatul în district Donau-Ries

Există diferite modalități de implicare.

Puteți lua parte la proiectele organizate de ghizii de integrare. De exemplu, ca interpret laic în grupul de interpreți sau cu Klangbrücke.

Mulți oameni se implică, de asemenea, în cluburi, în brigada de pompieri voluntari sau pe Tafel.

De asemenea, puteți găsi un post de voluntar potrivit prin intermediul [bursei](#) de voluntari a districtului (Ehrenamtsbörse).

Proiecte de ghiduri de integrare

Sprachrallye Donau-Ries (raliu lingvistic)

Doriți să cunoașteți oameni noi? Doriți să ajutați alte persoane să învețe limba germană? Fă parte din Sprachrallye.

Împreună cu partenerul dvs. de tandem, veți vizita diverse obiective turistice. La întâlnirile cu alți participanți puteți face schimb de idei

și să cunoașteți oameni noi.

Proiect muzical - Klangbrücke

Îți place să faci muzică? Îți place să cânti sau să cânti la un instrument? Atunci vino la Klangbrücke!

Oricine se poate alătura - indiferent de vârstă sau de origine.

Grupul se întâlnește în fiecare a treia zi de luni a lunii la ora 16:00 la Mehrgenerationenhaus în Donauwörth.

Vă puteți înscrie pentru Klangbrücke [aici](#).

Dolmetscherpool Donau-Ries (Grup de interpreți)

Doriți să ajutați alte persoane cu întâlniri importante? Vorbiți deja bine germana și cel puțin o altă limbă foarte bine?

bine? Doriți să învățați ceva nou? Atunci deveniți interpret laic!

Veți participa la un curs de formare la biroul districtual. Veți fi apoi inclus în [grupul de interpreți](#) și veți putea ajuta oamenii în calitate de interpret.

Integrationsbeirat Donau-Ries (Consiliul consultativ pentru integrare)

Districtul Donau-Ries a înființat Consiliul consultativ pentru integrare 2024.

Membrii se angajează pentru egalitatea de șanse, diversitate și coexistență egală.

Consiliul consultativ pentru integrare este format în prezent din 10 persoane. Mandatul membrilor este de cinci ani.

Integrationslotsinnen Donau-Ries | Integration

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 @migration@lra-donau-ries.de

 [+49906741051](tel:+49906741051)

 <https://www.donau-ries.de/migration>

Grupuri de sprijin

În multe cartiere și comunități, există grupuri care lucrează pentru dvs. fără plată. Voluntarii vă pot ajuta să vă orientați în cartier. Ei vă pot ajuta să luați parte la activități sportive și de petrecere a timpului liber. Aici puteți învăța primele cunoștințe de limbă germană. Dacă aveți întrebări despre viața de zi cu zi, adresați-vă voluntarilor. De exemplu, dacă nu înțelegeți o scrisoare în limba germană sau dacă doriți să știți unde sunt magazine ieftine și facilități sportive sau cum funcționează călătoria cu autobuzul. Voluntarii vă pot ajuta și cu întrebări despre un cont bancar. Multe grupuri de voluntari oferă ajutor și dacă doriți să învățați limba germană. Helferkreise poate fi contactat prin e-mail.

Puteți găsi informații despre grupurile locale de asistență pe site-ul [autorității locale](#) sau prin intermediul [ghidurilor de integrare](#).

Oferte pentru cetățenii în vârstă

În 2020, aproximativ 18,3 milioane de persoane cu vârsta de peste 65 de ani locuiau în Germania. Și acest număr crește în fiecare an. Aceștia reprezintă acum peste 22 % din populația totală. Persoanele în vârstă au adesea nevoie de îngrijire sau ajutor la domiciliu. Cu cât oamenii sunt mai în vârstă, cu atât este mai probabil să aibă nevoie de ajutor. De asemenea, unii trăiesc singuri. Acest lucru înseamnă uneori că contactele lor sociale se reduc. Contactul social este important pentru sănătatea mintală.

Multe municipalități au reprezentanți ai persoanelor în vârstă. Puteți afla informații despre serviciile pentru persoanele vârstnice de pe site-ul web al [municipalității](#) dumneavoastră sau puteți solicita consiliere de la



[Centrul de sprijin pentru îngrijire Donau-Ries](#)

Mobilitate

Fii mobil

Toată lumea ar trebui să se poată deplasa ușor: ieftin, sigur, fără obstacole și simplu în viața de zi cu zi.

Ce înseamnă mobilitatea?

Mobilitatea înseamnă să te poți deplasa liber. De exemplu, deplasarea la serviciu sau la școală. Să mergi la cumpărături sau să te întâlnești cu prietenii. Mobilitatea este importantă pentru viața noastră. Puteți ajunge în atât de multe locuri din jurul casei dvs. Cei care sunt mobili pot participa mai mult la viață. De aceea, merită să vă gândiți la asta: Cum pot ajunge ușor de la A la B?

De exemplu, cu un card de călătorie pentru autobuz și tren (abonament), cu bicicleta sau cu mașina.

Puteți combina diferite moduri de transport. De exemplu: mergeți pe jos până la gară și apoi luați trenul sau o mașină de tip car-sharing. În acest fel, puteți ajunge la destinație rapid și convenabil. Și este, de asemenea, durabilă.

Mobilitatea durabilă înseamnă să călătorești într-un mod care este bun pentru noi și are un impact redus asupra mediului. Mobilitatea durabilă înseamnă mai puțin zgomot și mai puține gaze de eșapament. Acest lucru ne îmbunătățește viața la țară și în oraș.

Există multe modalități de a călători durabil:

- **Pe jos sau cu bicicleta:** Ambele sunt sănătoase și nu produc gaze de eșapament nocive, fiind totodată silențioase.
- **Utilizați autobuzele și trenurile:** Acestea circulă adesea în orașele mari și mici și facilitează deplasarea fără mașină.
- **CarsharingTransport partajat:** Înseamnă că mai multe persoane folosesc aceeași mașină. Dar la ore diferite. Astfel, sunt mai puține mașini pe șosele. Nu toată lumea are nevoie de propria mașină și economisește costurile ridicate de achiziție, asigurare, taxe, întreținere și parcare.
- **Mașini electrice:** Când conduc, mașinile electrice nu emit gaze de eșapament și, prin urmare, sunt mai bune pentru mediu.

A fi mobil cu restricții

Mulți oameni au restricții fizice sau de sănătate. Dar tot vor să iasă și să se deplaseze. De exemplu, cu autobuzul, trenul sau mașina. În Germania, există ajutoare speciale pentru acest lucru.

Ce înseamnă mobilitate cu handicap?

Unele persoane stau într-un scaun cu rotile. Altele au dificultăți de mers, de vedere sau de auz. Alții au dificultăți în a se orienta sau în a înțelege informațiile. Iar unele persoane au pur și simplu nevoie de mai mult timp pentru a urca și a coborî din autobuz.

Este important pentru toată lumea:

Mobilitatea ar trebui să fie posibilă fără obstacole. Oricine ar trebui să poată ajunge de la A la B cu ușurință și în siguranță.

Ce sprijin este disponibil?

Locuri de parcare pentru persoanele cu handicap

Multe orașe și municipalități au parcări speciale pentru persoanele cu handicap.

Aceste parcări sunt mai largi și mai aproape de intrare. De exemplu, la supermarket, gară sau primărie. Acestea pot fi recunoscute după un semn albastru cu un simbol alb al scaunului cu rotile. Acest semn se află de obicei chiar în fața parcării. Adesea, simbolul scaunului cu rotile este, de asemenea, pictat pe sol în alb.



Cine are voie să parcheze acolo?

Numai persoanele care au un permis de parcare albastru. Acesta poate fi obținut cu un permis pentru persoane cu handicap grav cu simbolul "aG" (handicap excepțional) sau "BI" (nevăzător). Permisul de parcare trebuie să fie solicitat la biroul municipal sau districtual.

Important:

Permisul de parcare trebuie să fie vizibil în spatele parbrizului. Nu aveți voie să parcați acolo fără un permis valabil, în caz contrar puteți fi amendat.

Locurile de parcare pentru persoanele cu handicap ajută persoanele cu handicap să participe mai ușor la viața de zi cu zi.

Vehicule fără bariere și gări

Multe autobuze, tramvaie și trenuri au rampe sau intrări joase. Acest lucru înseamnă că și utilizatorii de scaune cu rotile sau persoanele cu mers pe jos pot urca. În gări, există adesea ascensoare și căi speciale fără bariere.

Informații pentru rute fără bariere

Orașele și municipalitățile furnizează adesea hărți sau planuri. Acestea pot fi văzute acolo:

- Care stații sau căi sunt ușor accesibile cu scaunul cu rotile,
- Unde există trepte, căi abrupte sau nu există lifturi.
- Acest lucru face mai ușoară planificarea rutelor accesibile.

Aplicații pentru mai multă orientare

Există aplicații speciale pentru telefoanele mobile care sprijină persoanele cu deficiențe de vedere sau orbire.

Aceste aplicații transmit informații cu voce tare, de exemplu

- Ce rută de autobuz urmează,
- Când pleacă trenul,
- unde se schimbă trenul.

Aplicațiile pot fi descărcate direct pe telefonul mobil. Ele vă ajută să călătoriți în siguranță și independent.

Servicii de transport sau vouchere

Dacă persoanele cu handicap nu pot folosi transportul local normal, unele orașe oferă servicii speciale de transport.

Uneori există și vouchere de călătorie care pot fi utilizate pentru a călători mai ieftin cu taxiul, de exemplu.

Asistență personală la gară

Bahnhoftsmission

Bahnhoftsmission ajută persoanele direct în gară. În mod gratuit și fără înregistrare.

Acesta oferă sprijin, de exemplu:

- cu informații și asistență în comunicare,
- Îmbarcarea în tren,
- Transportarea bagajelor,
- Găsirea peronului potrivit.

Bahnhoftsmissionen sunt disponibile în multe gări mari.

Căutați logo-ul Bahnhoftsmission. Veți găsi ajutor acolo.

[Aici](#) veți găsi informații suplimentare în mai multe limbi.

Mobilitätsservice de Deutsche Bahn

Dacă călătoriți cu Deutsche Bahn (trenuri cu simbolul DB), vă puteți înregistra în avans pentru ajutor.


Aceasta se numește Mobilitätsservice.

Calea ferată va organiza apoi, de exemplu

- Ajutor la îmbarcare,
- asistență la schimbarea trenului,
- ajutor la coborârea din tren.

Trebuie să vă înregistrați la Mobilitätsservice înainte de călătorie, de preferință cu câteva zile înainte.

Persoana dumneavoastră de contact la Mobilitätsservice-Zentrale (MSZ):

 030 65212888

 msz@deutschebahn.com

 [online](#)

Program de funcționare:

De luni până vineri 6-22 hrs.

Sâmbăta, duminica și sărbătorile naționale 8-20 hrs.

Transport public (ÖPNV)

Transport public local

Multe orașe au autobuze, trenuri subterane și tramvaie.

Acesta se numește transport public local (ÖPNV).

Transportul public este o modalitate bună de a ajunge dintr-un loc în altul.

De exemplu, la serviciu, la școală, la medic sau la magazine.

De dimineața devreme până seara târziu (dar nu continuu), autobuzele și trenurile transportă zilnic mulți oameni prin regiune.

Acestea contribuie la a face viața de zi cu zi mai convenabilă. Fără a fi nevoie de o mașină.

Ce mijloace de transport fac parte din transportul public local?

- Autobuze
- Tramvaie (tramvaie)
- Trenuri subterane
- trenuri suburbane
- Trenuri regionale (pentru distanțe scurte în vecinătate)

De unde pot obține un bilet?

Aveți nevoie de un bilet dacă folosiți transportul public local.
Dacă nu aveți un bilet valabil și sunteți controlat, va trebui să plătiți o amendă.
Biletele sunt verificate de personalul din autobuz, din tren sau de pe peron.

Puteți cumpăra bilete:

- La automatele de bilete,
- prin intermediul internetului sau al unei aplicații,
- la punctele de vânzare ale companiilor de transport sau la centrul de voiaj Deutsche Bahn,
- De asemenea, direct de la șoferul autobuzului.

Copiii în autobuz ÖPNV

Copiii cu vârsta sub 6 ani sunt, în general, transportați gratuit. Pentru copiii cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani sunt disponibile bilete cu reducere.
Persoanele cu abonamente pot lua copii cu ei gratuit la anumite ore.

Câinii pe ÖPNV

Și câinii au nevoie de bilet propriu în autobuze și trenuri. Câinii polițiști, câinii ghid, câinii de asistență și câinii de talie mică în containere pot călători gratuit.

Cum trebuie să mă comport în autobuze și trenuri?

- Înainte de îmbarcare: Cumpărați-vă și validați-vă biletul.
- Lăsați locuri libere pentru persoanele în vârstă, femeile însărcinate și persoanele cu handicap.
- Luați gunoaiele cu dumneavoastră. Vă rugăm să nu lăsați gunoaie la vedere.
- Dacă ascultați muzică sau vizionați videoclipuri, vă rugăm să folosiți căști.
- Vorbiți sau efectuați apeluri telefonice la un volum rezonabil. Acest lucru va menține confortul tuturor în autobuz sau tren.
- La coborâre: apăsați "Stop" în timp util sau mergeți la ușă

Unde pot obține informații?

Dacă călătoriți cu autobuzul sau cu trenul, doriți să știți
Când pleacă autobuzul meu? Unde trebuie să schimb? De ce bilet am nevoie?

Orarul și rețeaua de rute

Orarele sunt afișate în stațiile de autobuz. Le puteți vedea acolo:

- Când pleacă autobuzul sau trenul,
- Unde oprește,
- Cât de des circulă.

Multe companii de transport oferă o hartă a rețelei de rute.
Acolo puteți vedea stațiile și legăturile dintre diferite linii.

Aplicații și internet

Multe orașe au aplicații de transport pe care le puteți utiliza gratuit.
În aplicații veți găsi

- Orele de plecare și legăturile,
- informații privind întârzierile,
- recomandări pentru cea mai bună conexiune,
- achiziționarea de bilete și prețuri.

Aplicațiile afișează adesea informații în timp real. Cu alte cuvinte, complet actualizate.

Sfat:

În multe gări mari există WLAN gratuit.

Acest lucru înseamnă că puteți apela informații de pe telefonul mobil chiar și fără internet mobil.

Informații la gară sau în tren

În gări există afișaje electronice cu orele de plecare.
Multe trenuri și tramvaie au anunțuri,

- Unde vă aflați în acest moment,
- Care este următoarea stație,
- Când puteți coborî la o stație pentru a continua spre aeroport, centrul expozițional sau alte locuri importante.
Aceste anunțuri sunt adesea disponibile și în limba engleză.

Bahnhofsmision (Misiunea stației)

Misiunea stației ajută oamenii direct în stație. În mod gratuit și fără înregistrare.

Oferă sprijin, de exemplu:

- Cu informații și asistență în comunicare,
- Urcarea în tren,
- Transportarea bagajelor,
- Găsirea peronului potrivit.

Există misiuni în stații în multe gări mari.

Căutați logo-ul misiunii stației. Acolo veți găsi ajutor.

[Aici veți](#) găsi informații suplimentare în mai multe limbi.

Alte servicii la gară

Gările mari oferă adesea mai mult decât doar transport. Există:

- Supermarketuri pentru cumpărăturile zilnice,
- snack-baruri, brutării sau cafenele pentru o scurtă pauză,

- magazine pentru cumpărarea de haine, reviste sau materiale de călătorie,
- farmacii și toalete.

Astfel, puteți profita de timpul de așteptare sau puteți face ceva rapid.

Fumatul nu este permis în gări. În unele cazuri, există o zonă special semnalizată în care fumatul este permis.

Confort în autobuz și tren și în stație

Multe trenuri și autobuze au:

- WLAN (gratuit sau cu autentificare),
- aer condiționat, astfel încât să nu fie prea cald vara și să fie plăcut cald iarna,
- prize pentru încărcarea telefoanelor mobile sau a laptopurilor,
- spațiu pentru cărucioare, scaune cu rotile, biciclete sau bagaje.

În multe stații există adăposturi pentru autobuze:

- adăposturi de autobuz sau adăposturi de așteptare pentru adăpostirea în caz de ploaie sau vânt,
- bănci pentru odihnă.

Oferte suplimentare pentru transportul public local

Multe asociații de transport oferă opțiuni suplimentare pentru călătorii flexibile:

- Biciclete de închiriat sau e-scootere,
- Carsharing (împrumutarea unei mașini fără a o deține),
- autobuze comunitare și mașini la cerere.

Bilet Germania

Deutschlandticket (Deutschlandticket)- călătorie simplă și ieftină

Deutschlandticket costă 63 de euro pe lună (începând cu ianuarie 2026). Deutschlandticket este mai ieftin decât multe carduri de călătorie lunare. Cu acest bilet, puteți utiliza toate autobuzele, trenurile S-Bahn, metrourele, tramvaiele și trenurile regionale (de exemplu, IRE, RE, RB etc.) din Germania.

Important de știut:

- Biletul nu este valabil pentru trenurile pe distanțe lungi, cum ar fi ICE, IC, EC sau cu furnizorii privați, cum ar fi FlixTrain.
- Este un abonament care se reînnoiește automat în fiecare lună.
- Aveți nevoie de un cont bancar cu debitare directă SEPA pentru abonament. Puteți obține biletul și fără un cont bancar cu debit direct SEPA. Dar atunci nu ca abonament (a se vedea mai jos).

- Costul biletului va fi dedus din contul dvs. bancar în fiecare lună.
- Dacă nu mai aveți nevoie de bilet, trebuie să îl anulați până la data de 10 a lunii. Puteți anula abonamentul în scris, prin e-mail sau scrisoare. Dar și online, dacă aveți un cont de client. Sau dacă ați comandat biletul prin intermediul unei aplicații.
- Biletul este disponibil doar în format digital. Acesta este stocat pe un card cu cip sau pe un smartphone.
- Dacă încheiați un abonament sau cumpărați biletul o singură dată, puteți utiliza biletul imediat.

De unde pot cumpăra biletul?

- Online, pe site-urile web și prin intermediul aplicațiilor asociațiilor de transport.
- Online la www.bahn.de sau în aplicația "DB Navigator".
- Pentru a cumpăra un abonament online, aveți nevoie de un cont bancar cu debit direct SEPA. Deutschlandticket poate fi achiziționat și online, utilizând cardul de plată. Cu toate acestea, numai dacă un card Visa este acceptat ca mijloc de plată în sistemul de plată al furnizorului.
- În caz contrar, puteți achiziționa un Deutschlandticket la nivel local de la centrele de voiaj Deutsche Bahn. Acestea sunt situate, de obicei, în gările principale din orașele mari. Acolo puteți plăti Deutschlandticket-ul în numerar, cu un card de plată sau cu un card de credit. Cu toate acestea, nu veți primi Deutschlandticket-ul sub formă de abonament. Trebuie să cumpărați unul nou în fiecare lună.
- Biletul poate fi achiziționat și online, folosind contul altei persoane. Îl puteți utiliza dacă numele dvs. este introdus în momentul achiziționării.
- În multe cazuri, nu este posibil să cumpărați un Deutschlandticket de la punctele de vânzare ale asociațiilor locale de transport. Cel mai bine este să întrebați la birourile locale ale asociațiilor de transport dacă acest lucru este posibil.

Cine poate utiliza biletul?

Orice persoană care locuiește sau vizitează Germania poate cumpăra Deutschlandticket. Acesta nu poate fi transmis altor persoane. Prin urmare, acesta poate fi utilizat doar de persoana al cărei nume figurează pe bilet. Copiii sub vârsta de 6 ani pot călători gratuit.

Beneficii suplimentare:

În unele regiuni, posesorii de Deutschlandticket beneficiază de reduceri, de exemplu pentru vizitarea facilităților de agrement.

Transport pe distanțe lungi

Dacă doriți să călătoriți departe, puteți utiliza serviciile pe distanțe lungi ale Deutschen Bahn.

Aceste trenuri fac parte din serviciile pe distanțe lungi:

- ICE (Intercity-Express): foarte rapid, cu puține opriri.
- IC (Intercity): rapid, oprește în mai multe stații.

- EC (Eurocity): conectează orașele germane cu alte țări. De exemplu, cu Elveția, Austria sau Franța.

Trenurile pe distanțe lungi vă duc rapid și confortabil în orașe mari, chiar și peste granițele de stat și naționale.

De unde pot obține un bilet?

Puteți obține bilete pentru călătoriile pe distanțe lungi online la www.bahn.de sau în aplicația "DB Navigator", la automatele de bilete din gară sau la centrul de călătorii la Deutschen Bahn (ghișeu în gară).

În funcție de ofertă, biletele sunt valabile numai pentru un anumit tren și o anumită conexiune.

Pentru a cumpăra un bilet online sau cu "DB Navigator", aveți nevoie de

- Un cont bancar cu debit direct SEPA,
- Un cont PayPal, Apple Pay sau Bonvoy sau
- Un card de credit sau un card de plată.

De asemenea, puteți plăti în numerar la ghișeu.

Pentru a plăti online, de obicei aveți nevoie de un cont de client la Deutschen Bahn. Puteți crea unul gratuit în aplicație sau la www.bahn.de.

Ce puteți face cu aplicația DB Navigator?

Aplicația DB Navigator este aplicația Deutschen Bahn.

O puteți utiliza pentru a căuta cu ușurință legături feroviare, a cumpăra bilete și a vă planifica călătoria. Toate acestea de pe telefonul mobil sau PC.

Căutați legături:

Introduceți de unde până unde doriți să călătoriți. Aplicația vă va afișa trenurile potrivite, modificările și orele.

Cumpărați bilete:

Puteți cumpăra un bilet direct în aplicație - pentru trenul regional ICE, IC, EC, sau, de asemenea, Deutschland-Ticket.

Salvați biletele:

Puteți găsi biletele cumpărate în aplicație. Nu trebuie să tipăriți un bilet pe hârtie. Pur și simplu prezentați biletul din aplicație la controlul de bilete.

Vedeți întârzierile și traseele:

Puteți vedea dacă trenul este la timp, dacă linia s-a schimbat sau cât timp trebuie să schimbați trenul.

Rezervați un loc:

De asemenea, puteți rezerva un loc sau rezerva unul ulterior.

Facilități în tren:

- Majoritatea trenurilor pe distanțe lungi au WLAN, prize de curent și aer condiționat.
- Există toalete și, de obicei, și un bistro sau vagon restaurant la bord.
- Există locuri fără bariere pentru persoanele cu handicap.
- Există zone separate pentru familii. Este recomandabil să rezervați un loc la orele de vârf, adică atunci când trenurile sunt pline.

Nu este obligatoriu să rezervați un loc, dar de multe ori are sens - în special la călătoriile lungi sau la orele de vârf, nu este garantat că veți obține un loc liber. De asemenea, puteți rezerva un loc (online, prin intermediul aplicației sau la ghișeu).

În acest caz, pe scaun apare un afișaj electronic cu mesajul "Rezervat".

Puteți să vă luați bicicleta în unele trenuri pe distanțe lungi - dar numai cu un bilet și o rezervare pentru biciclete.

Întrebați în prealabil dacă sunt disponibile locuri pentru biciclete în trenul pe care doriți să îl luați.

Mobilitätsservice la Deutschen Bahn

Dacă călătoriți cu Deutschen Bahn, puteți rezerva asistență în avans.

Aceasta se numește Mobilitätsservice.

Calea ferată va organiza apoi, de exemplu

1. Ajutor la urcarea în tren
2. Asistență la schimbarea trenului
3. Ajutor la coborârea din tren

Trebuie să vă înregistrați la Mobilitätsservice înainte de călătorie, de preferință cu câteva zile înainte.

Persoana dumneavoastră de contact la centrul Mobilitätsservice(MSZ)

☎ Telefon: [+49 \(0\) 3065212888](tel:+49(0)3065212888)

@E-mail: msz@deutschebahn.com

🌐 [online](#)

Program de funcționare:

De luni până vineri 6-22 ore,

Sâmbăta, duminica și sărbătorile naționale 8:00-20:00.

Bicicletă

De ce este bine să mergi cu bicicleta

Bicicleta este una dintre cele mai simple și mai ieftine modalități de a te deplasa.

Vă menține în formă, costă puțin și contribuie la protejarea mediului.

În special în orașe, de multe ori puteți ajunge la destinație mai repede cu bicicleta decât cu

mașina. În plus, vă puteți parca bicicleta oriunde, deoarece există multe facilități suplimentare de parcare, cum ar fi suporturi pentru biciclete sau parcări speciale cu mai multe etaje. Astfel, economisiți taxele de parcare și nu trebuie să căutați mult timp un loc de parcare.

Reguli de circulație pentru bicicliști

Reguli importante pentru mersul pe bicicletă

- **Mergeți întotdeauna cu bicicleta pe partea dreaptă a drumului**

Bicicliștii folosesc partea dreaptă a drumului pe toate pistele și drumurile.

- **Circulați numai pe pista pentru biciclete sau pe șosea**

Nu aveți voie să pedalați pe trotuar. Trotuarul este pentru pietoni. Dacă există o pistă pentru biciclete cu un semn albastru, trebuie să o folosiți și nu puteți circula pe șosea.



- **Piste pentru biciclete fără utilizare obligatorie**

Dacă semnul albastru lipsește, puteți utiliza pista pentru biciclete, dar nu sunteți obligat să o faceți. Adesea, puteți recunoaște aceste piste pentru biciclete prin faptul că există o potecă lângă ele. În unele orașe, acestea sunt, de asemenea, pavate într-o altă culoare decât trotuarul, adesea roșu. Sau sunt marcate cu un simbol pictat al bicicletei.

- **Pistă pentru biciclete și trotuar separate**

În acest caz, pista pentru biciclete și trotuarul sunt alăturate. Semnul este de obicei amplasat între cele două piste. Bicicliștii nu pot folosi trotuarul, nici măcar pentru a depăși. Pista pentru biciclete trebuie utilizată. Bicicliștii nu pot circula pe carosabil.



- **Pistă pietonală și pistă pentru biciclete comune**

Bicicliștii nu au voie să circule pe carosabil, dar trebuie să împartă calea cu pietonii. Bicicliștii nu au prioritate, dar pietonii trebuie să le permită să treacă. **Prin urmare:** arătați considerație față de pietoni și sunați la sonerie pentru a putea trece.



- **Banda pentru biciclete**

O pistă pentru biciclete este destinată în primul rând bicicliștilor. Acestora li se permite să circule unul lângă altul și au prioritate. Autoturismele pot circula pe ea numai dacă acest lucru este permis de un semn suplimentar și trebuie să manifeste o atenție deosebită.



- **Acordați atenție semafoarelor și indicatoarelor**

Semafoarele și semnele de circulație se aplică și bicicletelor.

Dacă vedeți un semafor pe pista pentru biciclete, acesta vi se aplică. Pe pistele pentru biciclete fără semafoare pentru bicicliști, se aplică semafoarele care se aplică și automobilistilor.

- **Dați semnale cu mâna**

Dacă doriți să virați (la stânga sau la dreapta), trebuie să întindeți brațul. Acest lucru le permite celorlalți să știe ce intenționați să faceți.

- **Nu mergeți unul lângă altul**

Mergeți unul în spatele celuilalt. Mai ales pe poteci sau drumuri înguste. Puteți merge unul lângă altul numai dacă există suficient spațiu și dacă nu obstrucționați traficul.

- **Luminile sunt obligatorii**

Aveți nevoie de lumini atunci când pedalați - albe în față, roșii în spate.

Există lumini fixe pe biciclete. De asemenea, sunt permise luminile detașabile. Acest lucru vă permite să vedeți clar împrejurimile, iar ceilalți oameni vă pot vedea mai bine.

Trebuie să folosiți luminile atunci când este întuneric sau plouă.

- **Nu călătoriți cu telefonul mobil**

Nu trebuie să aveți un telefon mobil în mână în timp ce conduceți. Este periculos și interzis.

- **Fără căști cu muzică tare**

Trebuie să puteți auzi traficul.

Muzica nu trebuie să fie atât de tare încât să nu mai puteți auzi nimic.

- **Copiii sub vârsta de 8 ani care circulă pe trotuar**

Copiii sub vârsta de 8 ani nu au voie să circule pe șosea sau pe pista pentru biciclete.

Ei trebuie să circule pe trotuar. Un adult îi poate însoți pe trotuar.

Copiii cu vârste cuprinse între 8 și 10 ani pot, de asemenea, să circule pe pista pentru biciclete sau pe șosea.

De la vârsta de 10 ani, copiii trebuie să circule pe pista pentru biciclete sau pe șosea.

- **Asigurați-vă bicicleta în mod corespunzător**

Așezați bicicleta în așa fel încât nimeni să nu se poată împiedica de ea.

Și încuiați-o cu un lacăt.

- **Atenție:** Camioanele trec ușor cu vederea bicicliștii. Încercați să călătoriți în câmpul vizual al șoferului camionului.
- Călătoriți cu **pantofi rezistenți** (fără șlapi!).
- **Limitele de alcool** se aplică și bicicletelor.

Echipament pentru biciclete

O bicicletă sigură - ce trebuie să luați în considerare

Atunci când cumpărați o bicicletă, asigurați-vă că bicicleta dvs. este sigură.

O bicicletă aptă de circulație are nevoie de:

- **Faruri** față (albe) și spate (roșii)
- **Clopot** - pentru a vă putea face remarcat
- Două **frâne** funcționale - una pentru față, una pentru spate
- **Reflectoare:**
față și spate
pe pedale
și pe roți (2 pe roată)

Aceste elemente sunt obligatorii.

Bicicleta dvs. este aptă de circulație numai cu aceste echipamente.

Dacă ceva este stricat, reparați-l cât mai curând.

Deoarece: nu aveți voie să circulați pe șosea fără o bicicletă aptă de circulație.

Dacă sunteți controlat de poliție, va trebui să plătiți o amendă dacă bicicleta dvs. nu este sigură.

Scaunul pentru copii

Dacă doriți să luați un copil cu dvs. pe bicicletă, veți avea nevoie de un scaun pentru copii sau de o remorcă de bicicletă.

Un scaun pentru copii se atașează la partea din spate sau din față a bicicletei - în funcție de model.

Este important:

- Scaunul trebuie să fie bine fixat pe bicicletă.
- Copilul trebuie să poarte o cască - chiar și în scaunul pentru copii.
- Asigurați-vă că copilul este legat corespunzător.
- Bicicleta trebuie să fie stabilă și aptă de circulație.

Un scaun pentru copii este, în general, potrivit pentru copii de până la aproximativ 22 de kilograme - acest lucru este menționat și pe scaun.

Copiii mai mari le este adesea mai bine să călătorească într-o remorcă de bicicletă.

Sfat:

Cereți magazinului de biciclete o bicicletă aptă de circulație. Verificați bicicleta în mod regulat.

Formare, muncă și studiu

Informații privind formarea, munca și studiile

Doriți să lucrați în Germania? Atunci trebuie să știți: Cum pot lucra în Germania? Și unde pot obține ajutor? Puteți găsi aici tot ce trebuie să știți despre muncă și locuri de muncă: [Accesul la piața muncii](#)

Ați obținut deja o calificare în străinătate? De exemplu, o diplomă de absolvire a școlii sau o calificare profesională? Atunci trebuie să obțineți recunoașterea acestei calificări aici, în Germania. Puteți afla cum să faceți acest lucru pe pagina: [Recunoașterea calificărilor străine](#).

În Germania există peste 400 de profesii diferite. Doriți să învățați o profesie? Atunci puteți găsi aici informații despre [formare](#). De exemplu: Cum pot face o ucenicie? Ce profesii există?

Copiii și tinerii trebuie să meargă la școală. Pentru aceasta trebuie să aibă cel puțin 6 ani. Copiii și tinerii merg la [școala generală](#). Acolo învață pentru viața lor viitoare. De exemplu, pentru a putea învăța o profesie. Sau: pentru a putea absolvi o universitate.

Doriți să studiați? Atunci puteți găsi aici informații despre [studii](#). Și puteți vedea ce persoane puteți contacta.

Formare profesională (dual și full-time)

Ce este formarea profesională?

Formarea profesională este foarte importantă în Germania. Vă poate ajuta să vă găsiți un loc de muncă mai bun. Cu formarea profesională sunteți un "lucrător calificat" și câștigați mai mulți bani. Există profesii pentru care este necesară o diplomă. Pentru alte profesii, puteți urma o formare școlară sau duală. Formarea profesională durează de obicei între 2 și 3,5 ani. În

Germania există mai mult de 300 de profesii de formare profesională.

Formare școlară

Formarea școlară înseamnă că înveți totul la o școală profesională. Unele profesii pot fi învățate numai prin intermediul formării școlare. Acestea sunt profesii din sectorul social și de îngrijire, cum ar fi dietetician sau asistent medical. Există școli profesionale de stat pe care le puteți frecventa gratuit. Există, de asemenea, școli profesionale private. Acestea sunt supuse unei taxe.

Formare duală

Formarea duală înseamnă că o parte din formare are loc la o școală profesională și o parte la o întreprindere. Aceasta înseamnă că învățați teoria la școală. Dobândiți experiență practică în cadrul unei întreprinderi. Avantajul este că puteți aplica ceea ce ați învățat în practică. În cadrul unui program de formare duală, câștigați și ceva bani pentru munca depusă în cadrul întreprinderii.

Ce profesii există în Germania?

Puteți găsi informații pe [BERUFENET](#)

Unde pot găsi informații despre ucenicie?

- Doriți să aflați ce profesie vi se potrivește cel mai bine?

Ghidul Agenției pentru Ocuparea Forței de Muncă vă va ajuta: [Pas cu pas spre locul de muncă visat](#)

- Doriți să aflați mai multe despre tipurile de formare profesională?


Puteți găsi o mulțime de informații [aici](#).

- Căutați informații generale despre formarea profesională?

Puteți găsi o mulțime de informații pe [planet-beruf](#)

Ați prefera să vizitați un loc unde puteți găsi toate informațiile de care aveți nevoie?

Atunci mergeți la Centrul de Informare Profesională (BiZ).

 [Zirgesheimer Str. 9, 86609 Donauwörth](#)

- Acolo veți găsi teste și informații utile.
- Centrul oferă informații despre formarea profesională, școală și universitate în districtul Donau-Ries,

- Acolo puteți căuta locuri de formare profesională.
- Puteți să creați cereri, să scanați certificate sau să vă imprimați documentele de înscriere.
- Puteți obține acolo răspunsuri la întrebările dumneavoastră. Puteți vorbi oricând cu specialiștii BiZ. Aceștia vor fi bucuroși să vă ajute.
- Acolo puteți participa la evenimente (târg de cariere, cursuri de formare pentru candidați sau ateliere)

Puteți găsi mai multe informații despre BiZ [aici](#)

Centre de consiliere - Formare

Cine oferă consiliere pe tema formării profesionale?

Există instituții, proiecte și centre de consiliere care vă pot ajuta cu următoarele întrebări

- Ce profesie mi se potrivește?
- Ce profesii există în Germania?
- Ce cerințe trebuie să îndeplinesc pentru anumite profesii?
- Cum scriu o cerere?
- Cum să caut un stagiu sau o ucenicie?
- Unde pot învăța limba germană pentru locul meu de muncă?

Consilierea este gratuită.

Sunt disponibile următoarele instituții și centre de consiliere

Agenția pentru ocuparea forței de muncă

Trebuie să vă faceți o programare telefonică la centrul de consiliere pentru carieră din cadrul Agenției pentru ocuparea forței de muncă.

Consilierii vă pot îndruma către măsuri suplimentare (de exemplu, cursuri de formare, cursuri de aplicare pentru un loc de muncă etc.).

Bundesagentur für Arbeit

 [Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth](#)

 [+49 \(0\) 8004555500](tel:+49(0)8004555500)

 <https://web.arbeitsagentur.de/portal/kontakt/de>

Centrul pentru ocuparea forței de muncă Donau-Ries

Primiți prestații de la centrul pentru ocuparea forței de muncă? Atunci vă puteți adresa consilierului dumneavoastră tot acolo.

Consilierii vă pot îndruma către măsuri suplimentare (de exemplu, cursuri de formare, formare pentru depunerea unei cereri de muncă etc.).

Jobcenter Donau-Ries

 [Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth](#)

 [+49 \(0\) 906788770](tel:+49(0)906788770)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/jobcenter/j...>

HWK - Camera de Meșteșuguri Suabă

Aici puteți găsi informații despre ocupațiile din domeniul meseriilor calificate.

Exemple de meserii calificate: acoperișar, coafor, brutar și tehnician dentar.


De asemenea, aici puteți obține ajutor pentru a găsi o ucenicie.

 Marcos Pangestu, Siebentischstraße 52 - 58, 86161 Augsburg



[082132591328](tel:082132591328)

[@marcos.pangestu@hwk-schwaben.de](mailto:marcos.pangestu@hwk-schwaben.de)

 Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

IHK - Camera de Comerț și Industrie a Suabiei

Aici puteți găsi informații despre profesiile din industrie și comerț.

Exemple de profesii în industrie și comerț: mecanic de instalații, librar, tehnician de laborator chimic, deținător de animale, femeie de afaceri și om de afaceri.

De asemenea, aici puteți obține sprijin în căutarea unui stagiu de practică sau de ucenicie.


De asemenea, puteți face o verificare a competențelor aici.

 Ibrahim Rahimi, Stettenstraße 1 +3, 86150 Augsburg



[082131621411](tel:082131621411)


[@Ibrahim.Rahimi@schwaben.ihk.de](mailto:Ibrahim.Rahimi@schwaben.ihk.de)


 Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

Găsiți un loc de muncă

Accesul pe piața muncii

Cetățenii UE și persoanele cu permis de ședere

 Proveniți din **UE**? Locuiți acum în Germania? Și doriți să lucrați? Atunci puteți face acest lucru fără nicio problemă. Ca cetățean al UE, oricine poate lucra în Germania. Fără restricții.

 Dacă ați fost **recunoscut** de BAMF ca persoană care are dreptul la azil, statut de refugiat sau protecție subsidiară, [autoritatea pentru străini](#) vă va elibera un permis de ședere. Acesta vă dă dreptul de a exercita orice activitate remunerată și vă oferă astfel acces deplin la piața muncii.

Solicitanți de azil sau persoane tolerate

Ați fugit în Germania? Atunci [statutul](#) dumneavoastră [de ședere](#) este important. Acesta determină dacă vi se permite să lucrați. Vă explicăm mai jos diferențele. De asemenea, veți găsi mai jos centrele de consiliere relevante.

Solicitanții de azil cu dovadă de sosire sau autorizație de ședere:

Doriți să lucrați? Autoritatea pentru străini vă poate autoriza să faceți acest lucru. Trebuie să depuneți acolo o cerere. Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă (BA) trebuie să își dea acordul. Trebuie să respectați următoarele reguli pentru ca autoritatea să poată lua o decizie.

📍 Locuiți într-un centru de primire inițială (EAE)? Atunci se aplică următoarele:

- 9 luni de interdicție de muncă (6 luni dacă aveți copii minori) de la data intrării
- După aceea, vi se permite în mod normal să lucrați. Depuneți o cerere la autoritatea locală.
- BA va verifica apoi condițiile de muncă.

💡 Cererea dumneavoastră de azil a fost respinsă ca fiind vădit nefondată sau inadmisibilă? Atunci nu vi se permite să lucrați.

📍 Locuiți în propria casă sau cu familia? Atunci se aplică următoarele:

- 3 luni de interdicție de muncă de la intrare
- După această perioadă, vi se permite în mod normal să lucrați. Depuneți o cerere la autoritatea locală.
- BA va verifica apoi condițiile de muncă.

Solicitanții de azil din țări de origine sigure

Proveniți dintr-o țară de origine sigură? Acestea includ Albania, Bosnia și Herțegovina, Georgia, Ghana, Kosovo, Macedonia de Nord, Muntenegru, Republica Moldova, Senegal și Serbia. Ați solicitat azil după 31 august 2015? Atunci nu vi se permite să lucrați.

Persoane tolerate

[Autoritatea pentru străini](#) decide întotdeauna dacă vi se permite să lucrați. Prin urmare, trebuie să depuneți o cerere la autoritatea pentru străini. Autoritatea pentru străini vă poate impune o interdicție generală de muncă. Există anumite reguli pe care trebuie să le respectați.

💡 Persoanele care au un permis de ședere tolerat din cauza unei identități neclare (§ 60b AufenthG) au întotdeauna interdicție de a lucra.

📍 Locuiți într-un centru de primire inițială (EAE)? Atunci se aplică următoarele:

- 6 luni interdicție de muncă
- Șederea dumneavoastră tolerată a durat deja 6 luni? Atunci autoritatea pentru străini va decide dacă vi se permite să lucrați. Depuneți o cerere la autoritatea dumneavoastră.

- Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă vă va verifica condițiile de muncă.

📍 Locuiți în propria casă sau cu familia? Atunci se aplică următoarele:

- 3 luni interdicție de muncă
- Permisul dumneavoastră de ședere tolerată a durat deja 3 luni? Atunci autoritatea pentru străini va decide dacă vi se permite să lucrați. Depuneți o cerere la autoritatea dumneavoastră.
- Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă va verifica condițiile de muncă.

Important!

💡 În cazul [activităților independente](#) se aplică reguli diferite! Condiția prealabilă pentru cererile de mai sus este ÎNTOTDEAUNA o ofertă concretă de muncă.

Centre de consiliere

Următoarele puncte de contact sunt disponibile pentru consiliere și plasare pe piața muncii. Și aici există diferențe în funcție de faptul dacă procedura de azil este încă în curs sau dacă sunteți recunoscut sau tolerat.

Bundesagentur für Arbeit

📍 [Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth](#)

☎ [+49 \(0\) 8004555500](tel:+49(0)8004555500)

🌐 <https://web.arbeitsagentur.de/portal/kontakt/de>

Jobcenter Donau-Ries

📍 [Zirgesheimer Straße 9, 86609 Donauwörth](#)

☎ [+49 \(0\) 906788770](tel:+49(0)906788770)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/jobcenter/j...>

Contractul de muncă

Oricine începe o activitate profesională primește un contract de muncă. Acesta reglementează cele mai importante condiții ale muncii dumneavoastră. Acesta stabilește când lucrați. Cât timp primiți concediu. Stabilește cât de mulți bani veți primi. Ambele părți - angajatul și angajatorul - trebuie să respecte aceste acorduri. Contractul devine obligatoriu din punct de vedere juridic atunci când îl semnați. Semnați-l numai după ce ați înțeles pe deplin conținutul său.

Tipuri de contracte:

Contract de muncă pe durată nedeterminată

De obicei, există o perioadă de probă de trei sau șase luni. În timpul acestei perioade, un

raport de muncă poate fi reziliat în termen de două săptămâni. Angajatorul poate rezilia contractul. Dumneavoastră, în calitate de angajat, puteți, de asemenea, să dați preaviz. La sfârșitul perioadei de probă, începe un raport de muncă permanent. Aceasta are o protecție mai lungă împotriva concedierii. În mod normal, programul de lucru este de maximum 40 de ore pe săptămână.

Contract de muncă pe durată determinată

Relația de muncă se încheie la data convenită, fără a fi nevoie de preaviz de încetare.

Mini job

Câștigul maxim pe lună este de 556 EUR și este scutit de impozit.

Dreptul muncii:

În Germania există numeroase legi care reglementează și protejează drepturile angajaților. Acestea includ, de exemplu

- reglementarea orelor de lucru
- salariul minim
- dreptul la concediu
- protecția împotriva concedierii
- reprezentarea intereselor întreprinderii (comitetul de întreprindere)
- reglementarea activității sindicatelor
- și altele

Impozite și contribuții la asigurările sociale:

Fiecare angajat din Germania plătește o parte din salariul său sub formă de impozite. Autoritățile federale, statale și locale utilizează aceste impozite pentru a-și finanța cheltuielile. Angajatorii, la rândul lor, sunt obligați să plătească contribuții de asigurări sociale pentru angajații lor. Aceste contribuții de asigurări sociale finanțează sistemul de asigurări sociale din Germania. Sistemul garantează că veți primi bani de la stat dacă nu aveți un loc de muncă.

Numărul de identificare fiscală:

Codul de identificare fiscală este un număr de 11 cifre și este utilizat în scopul impozitării veniturilor. Numărul este valabil pentru toată viața. Autoritățile vă pot identifica întotdeauna cu ajutorul acestui număr. Locul dvs. de muncă necesită acest număr. Nu aveți acest număr în documentele dumneavoastră? Îl puteți obține personal de la biroul de înregistrare. Sau completând un formular la [Oficiul Fiscal Central Federal](#).

Numărul de asigurare națională:

Aveți nevoie de un număr de asigurare națională pentru un loc de muncă. Puteți obține acest număr de la casa dumneavoastră de asigurări de sănătate (de exemplu, AOK, DAK).

Muncă ilegală:

Aveți un loc de muncă care este plătit. Dar această muncă nu este înregistrată la biroul fiscal și la casa de asigurări de sănătate. Prin urmare, nu plătiți impozite și contribuții de asigurări sociale. Acest lucru este **illegal**. Riscați amenzi și închisoare! Primiți prestații sociale sau indemnizație de șomaj? Dar lucrați în continuare? Nu ați anunțat biroul de asistență socială, agenția pentru ocuparea forței de muncă sau centrul pentru ocuparea forței de muncă? Și acest lucru este **illegal**. Primiți în mod eronat prestații de stat, chiar dacă lucrați.

Candidaturi și interviuri de angajare

Doriți să începeți o ucenicie sau să lucrați în Germania? Atunci trebuie să aplicați în scris. Multe companii publică anunțuri de angajare. Fie în ziar, fie pe internet. Prin urmare, întreprinderea caută noi angajați. În anunțul de angajare se precizează ce fel de muncă sau de formare este implicată. De asemenea, se precizează ce așteptări are compania de la noul angajat. Veți găsi informații despre unde și cum să aplicați.

Ați fost invitat la un interviu? Atunci compania este interesată de dumneavoastră. Puteți să vă prezentați la interviu. Vă rugăm să acordați suficient timp pentru deplasarea la întâlnire. Asigurați-vă că ajungeți la timp la întâlnire. Cel mai bine este să vă pregătiți în detaliu pentru interviu în prealabil. De asemenea, puteți aduna informații importante despre companie. Vizitați site-ul web și citiți istoricul companiei. Aflați despre produse sau servicii. Doriți să vă arătați interesul pentru acest post? Atunci puneți întrebări în timpul întâlnirii. Acest lucru va arăta că v-ați documentat. Arătați că sunteți motivat.

O candidatură constă, de obicei, din trei părți:

Scrisoare de intenție: În scrisoarea personală de intenție, vă prezentați pe scurt. Explicați de ce sunteți potrivit pentru postul vacant. De exemplu, descrieți experiența pe care ați dobândit-o deja în țara dvs. de origine. Aflați mai multe despre companie și descrieți de ce v-ar plăcea să lucrați acolo. Scrisoarea dvs. de intenție trebuie să încapă pe o singură pagină. Semnați-vă scrisoarea de intenție. Există multe modele și ajutoare pe internet. Este important să nu copiați și să lipiți pur și simplu. Scrisoarea dvs. de intenție trebuie să vi se potrivească dvs. și postului.

Curriculum vitae: CV-ul enumeră toată experiența dumneavoastră. Este structurat ca un tabel mare. Scrieți de la când la când ați lucrat la ce companie. Scrieți unde v-ați finalizat formarea sau studiile. Scrieți unde ați fost la școală și ce diplomă de absolvire ați obținut. Nu trebuie să includeți o fotografie în CV, dar multor companii le place dacă o faceți. Puteți să vă creați CV-ul pe [site-ul Europass](#). Site-ul este disponibil în mai multe limbi. Vă introduceți datele. Vă scrieți experiența. La final veți primi un CV. CV-urile arată diferit în fiecare țară. Este important să folosiți formatul utilizat în Germania. Puteți selecta acest format la Europass.

CertIFICATELE ȘI DOCUMENTELE JUSTIFICATIVE: Este important să trimiteți copii ale certificatelor dumneavoastră (fără originale!). Certificatele sunt certificatul de absolvire a școlii, diploma și referințele de muncă din trecut. Certificatele trebuie să fie în limba germană sau engleză, în caz contrar acestea trebuie să fie traduse. De asemenea, trebuie să trimiteți dovezi ale stagiilor de practică, cursuri de perfecționare relevante pentru locul de muncă sau certificate de la cursul de germană.

💡 Anunțul de post vă va spune cum să aplicați. Vă rugăm să-l citiți cu atenție.

În scris: Cumpărați un dosar de candidatură frumos și puneți în el scrisoarea de intenție, CV-ul și certificatele. Apoi trimiteți candidatura la adresa indicată în anunțul de angajare.

Prin e-mail: În prezent, multe candidaturi sunt trimise prin e-mail. Combinați scrisoarea de intenție, CV-ul și referințele într-un singur fișier PDF și trimiteți-l ca atașament la e-mail. În e-mail, scrieți un text scurt adresat persoanei care va primi candidatura dumneavoastră.

Online: Companiile mari au propriul lor site web unde trebuie să aplicați. Trebuie să vă înregistrați acolo cu adresa dvs. de e-mail și apoi vă puteți trimite candidatura acolo.

🌐 Puteți găsi sfaturi utile pentru candidatura dumneavoastră pe [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) este un portal online multilingv (peste 20 de limbi) care ajută migranții să își vizualizeze competențele și cunoștințele. Acesta oferă un instrument online gratuit pentru crearea unui pașaport lingvistic sau a unui CV (a se vedea mai sus). De asemenea, pe Europass veți găsi sfaturi importante pentru o bună candidatură la un loc de muncă.

🌐 La [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) și [Lebenslauf2go](#) puteți crea gratuit un CV și o scrisoare de intenție. În unele cazuri, puteți, de asemenea, să vă importați datele din Xing sau LinkedIn. De asemenea, este posibil să vă scrieți propriile texte în șablon sau să importați fișiere.

🌐 Informații și șabloane pentru scrisori de intenție pot fi găsite la: [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Exerciții lingvistice

🌐 Pe [portalul de învățare VHS "Vreau să învăț limba germană"](#) și pe site-ul [Goethe-Institut "Deutsch für dich"](#) veți găsi exerciții pe tema cererilor de angajare și a lumii muncii în general. Acestea vă vor ajuta să învățați despre lumea muncii și să vă îmbunătățiți cunoștințele de limba germană.

Independență

Pot să-mi înființez propria afacere în Germania?

Nu toată lumea are voie să își înființeze propria companie sau să lucreze pe cont propriu în Germania.

BAMF vă mai procesează cererea de azil? Sau BAMF v-a respins cererea? Sunteți tolerat? Atunci munca independentă vă este **interzisă**.

Nu faceți parte din acest grup? Atunci vi se permite să lucrați independent în Germania.

Aici găsiți linkuri cu informații suplimentare

- [Portal pentru fondatori](#) (2 limbi - germană și engleză)
- [Pagina de internet a centrului IQ](#) (13 limbi - germană, engleză, franceză, poloneză, spaniolă, pașto, bosniacă, rusă, chineză, ucraineană, turcă, vietnameză, arabă)

Studiu

Studiu la o universitate

Sunteți interesat de afaceri, drept, asistență socială sau agricultură? Vi se par interesante subiecte complet diferite? Există multe programe de studii în Germania. Există ceva pentru fiecare. Există, de asemenea, diferite tipuri de universități:

- Universități (cu orientare academică)
- Universități de științe aplicate (orientate spre practică)
- Universități duale (foarte orientate spre practică)
- Universități pentru artă, film sau muzică

Există universități de stat și universități private. Calitatea predării la universitățile private nu este întotdeauna mai bună. Cu toate acestea, deseori trebuie să plățiți mulți bani. Nu există taxe de școlarizare la universitățile de stat din Saxonia Inferioară.

Site-uri utile:

 [Hochschulkompass](#) (Toate programele de studii și universitățile din Germania)

 [Study in Germany](#) (informații pentru refugiați)

 [Agentia pentru ocuparea fortei de muncă](#) (orientare pentru studii)

 [Serviciul german de schimb academic](#) (DAAD - toate programele de studii în Germania)

Condiții prealabile


Doriți să studiați în Germania? Atunci aveți nevoie de o autorizație. Aceasta se numește oficial o calificare de admitere la universitate. Aceasta poate fi un Abitur. Poate fi, de asemenea, o calificare de admitere pentru universitățile de științe aplicate. Ați luat Abitur-ul în țara dvs. de origine? Atunci este posibil să puteți studia în Germania. Biroul central pentru învățământ în străinătate (ZAB) vă va verifica calificarea. Trebuie să depuneți o cerere în acest sens.

Puteți găsi mai multe informații pe site-ul [Anabin](#). Accesați portalul de informații "Recunoaștere în Germania". Site-ul [DAAD](#) conține, de asemenea, o mulțime de informații.

Vorbiți bine germana? Trebuie să dovedeți acest lucru. Aveți nevoie de [nivelul lingvistic C1](#). Puteți dovedi acest lucru cu ajutorul anumitor teste:

- Limba germană ca limbă străină
- Test de limbă germană pentru admiterea la universitate
- telc germană C1 universitate

Unele universități oferă și semestre pregătitoare. Tot acolo veți învăța limba germană.

 Știți deja unde ați dori să studiați? Atunci întrebați direct acolo. Majoritatea universităților oferă servicii de consiliere. Există termene limită pentru înscrierea la o universitate. Acestea se numesc termene limită de depunere a cererilor. Vă rugăm să respectați aceste termene. Universitățile nu acceptă cereri întârziate.

Finanțarea

Veți avea nevoie de bani în timpul studiilor. Prin urmare, mulți oameni lucrează cu jumătate de normă. Nu vi se permite să lucrați mai mult de 20 de ore în timpul perioadei de curs (semestru). De asemenea, puteți solicita sprijin din partea statului: [finantare și burse](#)

Nu aveți Abitur sau Fachabi?

Puteți studia cu certificatul de absolvire a școlii în țara dvs. de origine? Dar nu și în Germania? Puteți să vă recuperați autorizația de a studia la un colegiu pregătitor. Studienkollegs sunt special concepute pentru candidații din străinătate. Colegiul vă pregătește pentru a studia în Germania.

Preferati să nu studiați?

Ați prefera să faceți muncă practică? Doriți să câștigați bani direct? Atunci poate că o ucenicie este potrivită pentru dumneavoastră. Aflați mai multe pe pagina [Ucenicii \(dual și full-time\)](#). Puteți afla multe despre opțiunile dvs. aici.

Finanțare și bursă

Sunteți student? Nu vă puteți permite să locuiți în timpul studiilor? Atunci puteți obține sprijin financiar în Germania.

BAföG

Există Legea federală privind asistența pentru formare profesională (pe scurt BAföG). Trebuie să depuneți o cerere. Apoi puteți primi bani. Acești bani vă acoperă cheltuielile zilnice.

Banii sunt plătiți lunar. În cel mai bun caz, veți primi banii pe durata studiilor dumneavoastră. Suma lunară a BAföG poate fi de până la 935 de euro. Jumătate din bani trebuie rambursați după finalizarea studiilor. Veți primi informații detaliate în acest sens.

Informațiile privind BAföG se modifică periodic. Puteți consulta aceste informații prin intermediul următorului link

[!\[\]\(cb0fee3b2d7afb4fccb53f91cf450063_img.jpg\) Site-ul BAföG pentru refugiați și migranți](#)

[!\[\]\(46334200d2ef117b00da4cf2409501cf_img.jpg\) Site-ul BAföG - toate informațiile dintr-o privire](#)


Burse

De asemenea, puteți solicita o bursă. De regulă, nu trebuie să rambursați o bursă. Există anumite cerințe. Trebuie să aveți note bune. Și trebuie să fiți implicat în activități de voluntariat. Câți bani primiți ca bursă? Suma este adesea calculată în același mod ca și rata BAföG. În plus, există o așa-numită "alocație pentru cărți". Aceasta este o plată lunară de până la 300 de euro.

Bursele sunt acordate de anumite organizații. Acestea sunt adesea denumite "Begabtenförderungswerke". Următoarele organizații oferă programe specifice pentru refugiați. Doriți să aplicați? Regulile pot fi găsite pe site-urile web. Acolo veți găsi, de asemenea, informații cu privire la ceea ce trebuie să puteți face.

[!\[\]\(f8f0b2562c5489a5f776de0c60157965_img.jpg\) Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Burse pentru refugiați](#)

 [Böckler-Aktion Bildung a Fundației Hans Böckler](#)

 [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Burse pentru refugiați](#)

 [Villigst - Bursa noastră pentru refugiați](#)

 [Bread for the World - Program pentru refugiați](#) (numai pentru femei)

Fundația Otto Benecke oferă Fondul de garantare. Toți migranții tineri, nou-veniți, pot aplica aici. Veți fi sprijiniți dacă doriți să obțineți o calificare de admitere în învățământul superior în Germania, să vă pregătiți pentru o diplomă universitară și să urmați o carieră academică.

 [Fundația Otto Benecke din Bonn - Fondul de garantare universitară](#)

Există, de asemenea, bursa Germania. Aceasta oferă 300 de euro pe lună. Bursele pentru Germania sunt acordate de universitățile respective.

 [Bursa Germania: Deveniți bursier](#)

Informații suplimentare pot fi găsite pe site-ul web al Campaniei de învățământ superior pentru refugiați și în baza de date a Ministerului Federal al Educației și Cercetării (BMBF).

Unele universități oferă burse pentru studenții internaționali. Aruncați o privire pe site-ul web al universității. Sau contactați direct universitatea.

Recunoașterea certificatelor

Recunoașterea calificărilor educaționale străine

Ați urmat cursuri de formare profesională? Ați urmat școala sau ați studiat în altă țară? Aveți certificate din străinătate? Doriți să studiați în Germania sau să lucrați în profesia dumneavoastră?


Atunci trebuie să obțineți recunoașterea certificatelor dumneavoastră în Germania.

 **Cel mai bine este să mergeți mai întâi la un centru de consiliere.**

Contactați un centru de consiliere cât mai curând posibil. Centrele de consiliere au timp lungi de așteptare.

De ce este importantă consilierea?

Recunoașterea certificatelor este foarte complexă și individuală. O organizație diferită este responsabilă pentru fiecare sector. Cerințele pentru diferite profesii variază. Țara de origine a certificatelor dumneavoastră joacă un rol important. Experiența dumneavoastră profesională este, de asemenea, importantă pentru recunoaștere. Există multe modalități de recunoaștere a calificării dumneavoastră. Consilierii vă vor ajuta. În unele cazuri, recunoașterea nu este posibilă. Consilierii vă vor spune ce alternative există pentru recunoaștere.

 Consilierea este gratuită!

Ce se întâmplă exact în timpul consilierii?

Consilierii vă vor pune o mulțime de întrebări despre formarea dumneavoastră. Vă vor examina certificatele și alte documente. Împreună cu dvs. vă vor elabora parcursul individual.

- Vor discuta cu dvs. despre obiectivele dvs. profesionale.
- Vor evalua dacă aveți șanse de a fi recunoscut.
- Vă clarifică de ce documente aveți nevoie.
- Vă vor spune ce documente trebuie să traduceți.
- Vă vor informa ce organizație este responsabilă pentru profesia dumneavoastră.
- Vă vor consilia cu privire la costuri și finanțare.
- Vă vor ajuta să completați corect formularele.
- Vă vor spune ce alte cerințe trebuie să îndepliniți.
- Vă vor spune dacă aveți nevoie de competențe lingvistice speciale.
- Vă vor ajuta să găsiți alte servicii de consiliere.
- Vă vor ajuta să înțelegeți decizia.
- Vor stabili împreună cu dumneavoastră pașii următori.

💡 Aduceți toate documentele cu dvs. la ședința de consiliere. Nu trebuie să traduceți documentele.

Ce servicii de consiliere sunt disponibile?

Consiliere pentru profesiile meșteșugărești

Camera de Meșteșuguri Suabă vă va consilia dacă ați învățat o meserie. Exemple de profesii meșteșugărești: acoperișar, coafor, brutar și tehnician dentar

🔍 Puteți găsi [aici](#) toate profesiile din domeniul meseriilor calificate

Consultanță privind recunoașterea calificărilor profesionale străine

HWK - Camera Suabă a Meseriilor

👤 Anna-Maria Mayr

📍 Siebentischstr. 52-58, 86161 Augsburg

☎ 082132591402

@anna-maria.mayr@hwk-schwaben.de

Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

Consiliere pentru profesiile din industrie și comerț


Camera de Industrie și Comerț Suabă vă va consilia dacă ați învățat o profesie în domeniul industriei sau comerțului. Exemple de profesii în industrie și comerț: mecanic de instalații, librar, tehnician de laborator chimic, îngrijitor de animale, femeie de afaceri și om de afaceri.


 Puteți găsi toate profesiile IHK Swabia [aici](#)

Consiliere de recunoaștere / IHK FOSA


IHK - Camera de Comerț și Industrie a Suabiei

 Sarah Winter

 Stettenstraße 1 +3, 86150 Augsburg

 08213162261

 @sarah.winter@schwaben.ihk.de


 Puteți găsi mai multe informații [aici](#)


Consiliere generală pentru toate profesiile

Există, de asemenea, centre de consiliere care pot fi contactate de toate grupurile profesionale. Aceste centre de consiliere nu sunt specifice anumitor sectoare. Aceasta înseamnă că orice persoană care aduce certificate din străinătate poate contacta aceste centre.


IQ Recunoaștere și calificare Consiliere Augsburg

Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH

 Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

 08214551090

 @anerkennungsberatung@tuerantuer.de

 Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

Certificarea oficială a certificatelor

Aveți un document. De exemplu, un certificat. Autoritățile vor să știe dacă documentul este autentic. Pentru a face acest lucru, trebuie să îl legalizați oficial. Acest lucru este important și pentru înscrierea la o universitate. Toate copiile certificatelor trebuie să fie legalizate oficial. Aceste documente pot fi autentificate de un notar, de [Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă](#) sau de o altă [autoritate publică](#). Cel mai bine este să sunați și să întrebați.

Sănătate

Informații generale privind sănătatea

Aveți o boală acută? Aveți dureri? În Germania aveți dreptul la asistență medicală de bază. Unele vaccinuri sunt recomandate de stat. Puteți face aceste vaccinuri. Unele examinări sunt recomandate. Acestea sunt destinate prevenirii bolilor. Puteți efectua aceste examinări. Unele examinări sunt foarte importante pentru sănătatea dumneavoastră. Le puteți obține gratuit de la medici. Consultați un medic dacă:

- sunteți foarte bolnav sau aveți dureri acute
- sunteți însărcinată
- sunteți bolnav cronic. aveți diabet, epilepsie sau boli psihice, de exemplu.

💡 Mai aveți medicamente? Alternativ, aveți prospectul pentru medicamentele dumneavoastră? Aduceți-le cu dvs. la consultația medicală.
Ați fost deja la medic sau la spital din cauza bolii? Vă rugăm să aduceți cu dvs. și rezultatele.

👥 Aveți permis de ședere? Atunci trebuie să vă înregistrați la o societate obișnuită de asigurări de sănătate. Acolo veți primi un card de asigurare. Acesta vă dă dreptul la servicii din partea medicilor. La fel ca toți cetățenii din Germania.

Asigurarea de sănătate

Asigurarea este obligatorie în Germania. Aveți un permis de ședere? Atunci trebuie să vă înregistrați la o casă de asigurări de sănătate obișnuită. Acolo veți primi un card de asigurat. Acesta vă va oferi aceleași beneficii ca tuturor celorlalți cetățeni din Germania.

Aveți o boală acută în străinătate? În multe cabinete medicale și spitale din străinătate puteți beneficia și de asistență medicală de bază. Puteți obține informații de la casa dumneavoastră de asigurări de sănătate.

Puteți alege un medic generalist (medic de familie) la alegerea dumneavoastră. Aveți nevoie de tratament de la un specialist? Atunci veți primi o trimitere de la medicul dumneavoastră de familie.

💡 Mergeți la un spital? Mergeți la un terapeut? Mergeți la un medic? Atunci luați cu dvs. cardul de asigurare.

Cardul de asigurare

Cardul de asigurare este foarte important. Îl puteți folosi pentru a merge la medic. Activitatea medicului este plătită de asigurarea dumneavoastră. Cardul este, de asemenea, asigurarea dumneavoastră în întreaga Europă. Se numește card european de asigurări de sănătate (EHIC). Îl puteți folosi pentru a merge la medic în orice țară din UE.

💡 Călătoriți într-o țară din afara UE? Atunci ar trebui să încheiați o asigurare suplimentară. Asigurarea pentru străinătate vă protejează în timpul călătoriei. Se numește asigurare de sănătate internațională.

Doriți să înțelegeți sistemul de sănătate german? Puteți găsi informații pe acest [site](#). Aceste informații sunt disponibile în germană și engleză.

🌐 [Aici veți](#) găsi toate informațiile importante despre asigurarea de sănătate (citiți capitolul 1). Ghidul explică sistemul german de asistență medicală. Acesta este disponibil și în [alte limbi](#): "Ghidul de sănătate pentru solicitanții de azil în Germania" și "Ghidul de sănătate pentru toți" sunt importante.

👥 Ca refugiat sau solicitant de azil, nu sunteți încă acoperit de asigurarea de sănătate. Aveți nevoie de un cupon de asigurare de sănătate. Puteți folosi acest voucher pentru a merge la medic. Puteți obține aceste licențe de la [biroul de asistentă socială](#).

Vizită la medic

Vizite la medic

Medici generaliști și specialiști

Sunteți bolnav? Mergeți la medicul dumneavoastră de familie. Vă puteți alege propriul medic de familie. Medicii de familie stabilesc singuri orarul de funcționare. Doriți ca medicul dumneavoastră de familie să vă ajute? Faceți o programare.

Medicii de familie efectuează examinări importante. Ei sunt primul dvs. punct de contact în caz de boală. Ei decid cu privire la medicamentele de care aveți nevoie. Ei decid dacă este necesară o examinare de specialitate.

Dacă este necesar, medicul dumneavoastră de familie vă va trimite la un specialist. Ei pot efectua examinări de specialitate.

Dacă cabinetul este închis, serviciul medical de gardă (telefon [116117](tel:116117)) vă poate ajuta.

📞 Puteți căuta cabinete de urgență [aici](#). Aceștia sunt medici care vă pot ajuta și în afara orelor de program.

Pediatrii și medicii pediatri

Pediatrii examinează copiii. Există examinări prescrise pentru copii. Acestea sunt importante pentru sănătatea copilului dumneavoastră. Acestea sunt menite să prevină bolile la copii. De asemenea, copiii trebuie să fie imunizați. Vaccinurile sunt importante. Acestea previn îmbolnăvirea copiilor de anumite boli. Examenele prescrise se numesc "examene U". Acestea au loc întotdeauna la o anumită oră. Acestea sunt gratuite. Vă rugăm să consultați un pediatru pentru mai multe informații.

Dentiști și stomatologi

Dacă aveți o durere de dinți, mergeți la un dentist.

Ginecologi (ginecologii)

Este important ca un ginecolog să examineze femeile în mod regulat. Acest lucru le permite medicilor să recunoască bolile suficient de devreme. Aceasta se numește check-up. De asemenea, acolo puteți discuta despre contracepție.

👥 Căutați azil? Sunteți bolnav? Trebuie să consultați un medic? Atunci veți primi un voucher pentru tratament de la centrul de beneficii pentru solicitanții de azil. Aceasta înseamnă că vizita dumneavoastră la medic este gratuită.

👥 Aveți nevoie de o operație? Nu este o urgență? Atunci Biroul de prestații pentru solicitanții de azil trebuie să vă autorizeze șederea în spital. Solicitați autorizația înainte de a merge la spital. Medicul dumneavoastră vă va elibera un certificat medical. Biroul de asistență socială va acoperi numai operațiile necesare din punct de vedere medical.

Asylbewerberleistungsstelle

📍 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

✉️ [@asylbewerberleistungen@lra-donau-ries.de](mailto:asylbewerberleistungen@lra-donau-ries.de)

<https://www.donau-ries.de/leben/auslaendische-mit...>

Dosarul electronic al pacientului (ePA)

La **15 ianuarie 2025**, în Germania a fost introdus un nou dosar digital al pacientului, denumit **dosar electronic al pacientului (ePA)**. Acest dosar stochează toate datele medicale importante, cum ar fi ceea ce medicul a aflat despre sănătatea dumneavoastră, ce medicamente luați sau ce examinări ați efectuat.

Toate persoanele care beneficiază de asigurare obligatorie de sănătate primesc automat acest ePA. Dacă nu doriți acest lucru, vă puteți opune.

Medicii și pacienții pot accesa rapid și ușor datele privind sănătatea prin intermediul ePA. Cu toate acestea, numai persoanele autorizate în acest sens pot vedea datele. Astfel, datele rămân în siguranță.

Cum pot refuza persoanele asigurate înființarea unei ePA? Ce termene limită se aplică?

Dacă, la o dată ulterioară, o persoană nu mai dorește să utilizeze ePA, aceasta o poate șterge. Scopul este de a permite medicilor și pacienților să colaboreze mai rapid și mai bine pentru a îmbunătăți starea de sănătate.

Dacă cineva dorește să refuze ePA, trebuie să își informeze compania de asigurări de sănătate. Dacă nu face acest lucru, EPR va fi creat automat.

Detalii importante despre ePA. Ce trebuie să aveți în vedere?

Conținutul EPC:

- Toate informațiile importante de la vizitele dumneavoastră la medic sunt incluse automat în EPR dacă sunt disponibile în format digital. Aceasta înseamnă, de exemplu, că constatările sau diagnosticele pe care medicul le notează sunt transferate în EPR.
- De asemenea, puteți încărca personal în ePR informații precum semnele vitale (de exemplu, înălțimea sau greutatea) sau documente medicale mai vechi.
- De la 15 ianuarie 2025, în ePA există o listă digitală a medicamentelor pe care le luați. Aceasta va fi completată de un plan special de medicație în cursul anului 2026.
- Planul de medicație nu va arăta doar ce medicamente v-au fost prescrise. Acesta va explica, de asemenea, cum trebuie să luați medicamentele și la ce oră.

Drepturi de acces:

- Puteți specifica ce medici sau spitale sunt autorizați să vă acceseze ePA. Dacă doriți să efectuați modificări, puteți face acest lucru prin intermediul aplicației ePA sau puteți contacta biroul de mediator al casei dumneavoastră de asigurări de sănătate.
- În cazul în care cardul dumneavoastră de sănătate este citit la un cabinet medical sau la un spital, aceștia vor avea acces temporar la ePA dumneavoastră timp de 90 de zile, cu excepția cazului în care vă opuneți.

Utilizare și accesibilitate:

- Puteți gestiona ePA prin intermediul unei aplicații speciale pe smartphone-ul dumneavoastră. Fiecare fond legal de asigurări de sănătate oferă propria sa aplicație ePA, pe care o puteți descărca gratuit din App Store (pentru iOS) sau Google Play Store (pentru Android).
- Dacă nu dispuneți de un smartphone, puteți obține asistență de la farmacii sau centre speciale pentru a vă accesa ePA.

Reglementări juridice:

- ePA pentru toți a fost lansată pentru prima dată în unele regiuni la 15 ianuarie 2025. Printre acestea se numără Hamburg și părți din Renania de Nord-Westfalia, de exemplu. Începând cu 29 aprilie 2025, ePA a fost introdusă treptat în întreaga Germanie. De la 1 octombrie 2025, cabinetele medicale, spitalele și farmaciile, de exemplu, au fost obligate să utilizeze ePA.
- Persoanele asigurate privat pot, de asemenea, să utilizeze un ePA. Dacă acest lucru este posibil depinde de furnizorul de asigurări private de sănătate.

Avantaje:

- ePA facilitează comunicarea între medici, spitale și alte unități medicale. Acesta vă oferă o imagine de ansamblu mai bună asupra datelor dvs. de sănătate.
- De asemenea, ePA sporește siguranța și acuratețea medicației.

Provocări:

- Nu toate documentele, cum ar fi rapoartele medicale vechi pe hârtie, sunt digitalizate automat. Cu toate acestea, puteți întreba furnizorul dvs. de asigurări de sănătate dacă poate prelua digitalizarea.
- La început, pot apărea dificultăți tehnice, deoarece unii medici trebuie să își adapteze software-ul cabinetului.
- O altă problemă este că nu există informații multilingve, adică nu există traduceri în alte limbi.

ePA este un pas important către digitalizarea sectorului asistenței medicale. Acesta ar trebui să îmbunătățească asistența medicală. De asemenea, oferă o bază pentru cercetare.

Doriți să aflați mai multe? Puteți găsi mai multe informații aici:

 [Întrebări și răspunsuri privind dosarul electronic al pacientului \(ePA\) de către KBV](#)


 [Informații de la centrul de consiliere a consumatorilor cu privire la ePA](#)

Medicamente și farmacii

Aveți nevoie de medicamente? Atunci mergeți la medicul dumneavoastră. Acesta vă va da o rețetă. Cu această rețetă vă puteți procura medicamentele de la orice farmacie. Farmaciile sunt de obicei deschise de luni până sâmbătă. Programul de funcționare variază în funcție de farmacie. Aveți nevoie urgentă de medicamente noaptea sau la sfârșit de săptămână? Fiecare farmacie are un afiș cu numele și adresa farmaciei cu serviciu de urgență. De asemenea, puteți găsi aceste informații pe internet.

Căutați servicii de urgență în farmacii

 www.aponet.de

 Ca solicitant de azil, veți primi multe medicamente fără coplată. Prin urmare, ar trebui să întrebați medicul dumneavoastră despre acest lucru. Dacă nu aveți o rețetă, va trebui întotdeauna să plătiți pentru medicamente.

Sănătatea femeii

Cancerul de sân este cel mai frecvent tip de cancer la nivel mondial. În Europa, una din opt femei va dezvolta cancer de sân pe parcursul vieții. Numai în Germania, aproximativ 70 000 de femei sunt diagnosticate cu cancer de sân în fiecare an. Cu cât boala este recunoscută mai devreme, cu atât sunt mai mari șansele de vindecare. Aproximativ 25% din cazuri pot fi prevenite prin adoptarea unui stil de viață sănătos. Aplicația Breastcare are o bază științifică. Aceasta explică tot ce este important despre cancerul de sân într-un mod ușor de înțeles. De asemenea, abordează subiectul depistării precoce. Veți afla cât de important este un stil de viață sănătos. Aplicația este disponibilă în prezent în șapte limbi: arabă, germană, engleză, farsi, franceză, spaniolă și turcă.

Aplicația pentru îngrijirea sânilor

- vă reamintește să vă palpați sânii cu ajutorul unui calendar al ciclului
- explică autoexaminarea pas cu pas cu instrucțiuni ilustrate
- explică factorii de risc și simptomele și oferă sfaturi specifice pentru un stil de viață sănătos
- răspunde la întrebări privind examinările medicale de screening în Germania
- linkuri către numeroase puncte de contact, cum ar fi centre de sân, ofițeri de integrare sau servicii de sprijin, la care femeile se pot adresa în caz de întrebări
- spune povești încurajatoare ale femeilor afectate

Puteți descărca aplicația din magazinele de aplicații Apple și Google. Aplicația este gratuită. Aplicația poate fi utilizată fără a colecta date personale. Este lipsită de publicitate și concepută pe termen lung. Informații suplimentare în șapte limbi la: www.breastcare.app

Copii și familie

Informații de bază privind copiii, tinerii și familia

Copiii, tinerii și familiile se află sub protecție specială în Germania. Această protecție începe în timpul sarcinii și durează până când copilul împlinește vârsta de 18 ani (majorat). În Germania, de exemplu, este interzisă baterea copiilor. Creșterea copiilor în Germania nu trebuie să implice folosirea violenței. Fiecare copil trebuie să meargă la școală. Există, de asemenea, autorități care se asigură că un copil nu este rănit de mediul său (inclusiv de familie).

Familia este, de asemenea, protejată legal în Germania. Nu contează dacă familia este formată dintr-o mamă și un tată și copiii lor, sau dacă există două mame sau doi tați, sau dacă copiii sunt adoptați. Părinții singuri cu copiii lor sunt, de asemenea, o familie.

Sarcina și nașterea


Înainte de naștere



Sarcina

- Aștepți un copil?
- Nu știți dacă sunteți însărcinată?
- Vă întrebați dacă copilul dumneavoastră nenăscut este sănătos?
- Aveți probleme cu sarcina?

Desigur, puteți face mai întâi un test de sarcină de la farmacie.

- Doriți să fiți absolut sigură?
- Testul dumneavoastră este pozitiv?

În acest caz, mergeți la un ginecolog (Gynäkologen). Controalele de sarcină sunt foarte importante pentru sănătatea mamei și a copilului. Ginecologul dvs. vă va da un permis de maternitate. Dosarul de maternitate conține toate informațiile despre sarcina dumneavoastră. Puteți vedea cum arată un dosar de maternitate  [aici](#)

 Mai multe informații despre sarcină în diferite limbi  [aici](#)

Nu aveți asigurare de sănătate?

Vă rugăm să mergeți la un [centru de consiliere pentru gravide](#). Consilierii vor lucra cu dumneavoastră pentru a găsi o soluție.

Căutați consiliere și sprijin? Aveți întrebări juridice, medicale sau financiare?

Atunci mergeți la un [centru de consiliere](#). Puteți obține consiliere gratuită aici. Chiar și anonim.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat la rubrica [Consiliere și sprijin - Sarcină și naștere](#)

Aveți deja un copil și aveți întrebări?

[Centrele de consiliere](#) vă sunt alături și după naștere.


Sănătatea maternă și a copilului în timpul sarcinii

Femeile însărcinate au dreptul la îngrijiri medicale și de sănătate

- Nu vă vine ciclul (sângerarea feminină lunară)?
- Ați putea fi însărcinată?
- Un test de sarcină de la farmacie arată că sunteți însărcinată?
- Doriți să știți dacă sarcina decurge bine?

Atunci faceți o programare la ginecologul dumneavoastră.


Important! Sunteți însărcinată sau bănuiți că sunteți? **Nu consumați alcool!**

[Videoclipul](#)  explică mai multe despre consecințele alcoolului în timpul sarcinii pentru copil. Copilul dumneavoastră va suferi toată viața.

Alcoolul dăunează copilului nenăscut chiar și în cele mai mici cantități!

Ce asistență medicală este disponibilă? Ginecologi (Gynäkologen / Gynäkologinnen)

Ginecologii vă pot spune cu siguranță dacă sunteți însărcinată. Ei vă vor însoți pe parcursul sarcinii. Ei vor efectua examinări preventive. Aceste examinări au rolul de a proteja mama și copilul nenăscut.

Veți primi un permis de maternitate de la cabinetul ginecologic. Trebuie să îl aveți întotdeauna asupra dumneavoastră. Legitimația de maternitate conține informații privind data nașterii și controalele. Puteți găsi un model de permis de maternitate în limba engleză la [aici](#) 

Ce este un dosar de maternitate?

Dosarul de maternitate este o broșură mică. Acesta conține toate informațiile importante despre sarcina dumneavoastră, cum ar fi programările la medic și rezultatele examinărilor. Acest lucru le permite medicilor să vă monitorizeze îndeaproape sarcina. Ei pot vedea cum se dezvoltă copilul dumneavoastră. Ei pot vedea dacă mama este sănătoasă. Dacă apar probleme, vă pot ajuta mai rapid.

Moașe: Asistență înainte, în timpul și după naștere

Moașele sunt special instruite. Acestea însoțesc femeile pe tot parcursul sarcinii. De asemenea, moașele sunt autorizate să efectueze examene preventive. Moașele veghează la bunăstarea mamei și a copilului. Se ocupă de nevoile viitoarei mame. Când se naște copilul, moașa o ajută pe mamă să își asume rolul de mamă. Moașele oferă adesea și cursuri de pregătire pentru naștere.

Puteți găsi informații despre moașe în districtul Donau-Ries [aici](#)

Nu aveți asigurare de sănătate?

Există, de asemenea, soluții pentru a vă ajuta pe dvs. și pe copilul dvs. să treceți peste sarcină în siguranță. Mergeți la un [centru de consiliere pentru femei însărcinate](#).

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat la rubrica [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcina și nașterea](#)

💡 **Puteți găsi un ghid privind sănătatea maternă în 7 limbi [aici](#)**
Acolo veți găsi sfaturi valoroase cu privire la toate aspectele sarcinii.

Sarcina neplanificată

Ajutor! Sunt însărcinată și nu vreau asta. Ce mai e acum?

- Nu ați planificat o sarcină?
- Ești însărcinată neintenționat?
- Nu știi ce să faci?
- Nu vrei ca nimeni să știe despre naștere?
- Ești speriată?
- Nu știți ce să faceți cu un copil?
- Nu vrei un copil?
- Puteți suna la linia de asistență. Puteți primi consiliere într-un total de 18 limbi.

Acesta este anonim și gratuit.

Linie de asistență pentru femeile însărcinate în dificultate

☎ 0800 4040020

Nu vrei un copil?

Există soluții și aici. Nu sunteți singură. Obțineți ajutor de la un centru de consiliere cât mai curând posibil. Consilierii vă vor ajuta să găsiți calea potrivită pentru dumneavoastră. Consilierii vă vor explica diferite opțiuni. Tu iei decizia.

Chiar dacă în prezent nu puteți avea un copil, puteți totuși să-i oferiți copilului darul vieții. Există, de asemenea, diferite modalități de a face acest lucru. De asemenea, este posibil să întrerupeți o sarcină în primele câteva săptămâni. Pentru a face acest lucru, trebuie să îndepliniți anumite cerințe. Consilierii vă vor oferi toate informațiile importante. De asemenea, ei vă pot pune în legătură cu alte organizații.

Consilierea este gratuită și anonimă.

Centru de consiliere recunoscut de stat pentru probleme legate de sarcină, Donau-Ries
District Office

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Landratsamt Donau-Ries | Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

📍 [Äbtissin-Gunderada-Straße 3, 86609 Donauwörth](#)

✉ [@schwangerenberatung@lra-donau-ries.de](mailto:schwangerenberatung@lra-donau-ries.de)


☎ [+49 \(0\) 906746112](tel:+490906746112)

🌐 <https://www.donau-ries.de/leben/schwangerschaft>

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Landratsamt Donau-Ries | Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Landratsamt Donau-Ries

 [Bürgermeister-Reiger-Str. 5, 86720 Nördlingen](#)

 [@schwangerenberatung@lra-donau-ries.de](mailto:schwangerenberatung@lra-donau-ries.de)

 [+49 \(0\) 906746112](tel:+49(0)906746112)

 <https://www.donau-ries.de/leben/schwangerschaft/s...>

Donum Vitae in Bayern e.V | Schwangerenberatung

 [Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg](#)

 [@augsburg@donum-vitae-bayern.de](mailto:augsburg@donum-vitae-bayern.de)

 [+49 \(0\) 8214508888](tel:+49(0)8214508888)

 <https://augsburg.donum-vitae-bayern.de/>

Sozialdienst Katholischer Frauen e.V. | Schwangerenberatung

 [Am Katzenstadel 1, 86152 Augsburg](#)

 [@schwangerenberatung.augsburg@skf-augsburg.de](mailto:schwangerenberatung.augsburg@skf-augsburg.de)

 [+49 \(0\) 8214208990](tel:+49(0)8214208990)


 <https://skf-schwangerenberatung.de/augsburg/>

Femei gravide în dificultate

Sunteți însărcinată și vă aflați într-o situație dificilă?

- Sunteți într-o situație financiară dificilă?
- Sunteți singură?
- Vă ascundeți sarcina?
- Sunteți însărcinată și nu știți ce să faceți...

Atunci sunați la **linia de asistență pentru femeile însărcinate aflate în dificultate**. Veți primi consiliere confidențială într-un total de 18 limbi.

 0800 4040020

Consilierea este gratuită și anonimă.

Sunteți în căutarea unei consilieri personale?

Puteți contacta [centrele de consiliere](#) din districtul Donau-Ries. Consilierii vor fi bucuroși să vă

ajute. Ei vor lucra împreună cu dumneavoastră pentru a găsi o soluție.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat sub [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcină și naștere](#)

Protecția maternității

Așteptați un copil și lucrați, vă instruiți sau studiați?

Dacă da, în Germania există o protecție specială pentru femeile însărcinate: protecția maternității. Protecția maternității este menită să protejeze mama însărcinată și copilul nenăscut de pericole.

Aceasta înseamnă, de exemplu:

- Nu trebuie să desfășurați nicio activitate în care există un risc ridicat de producere a unui accident (risc crescut de accident)
- Nu trebuie să lucrați cu substanțe care sunt periculoase pentru sănătate
- Dacă nu vi se permite să lucrați (interdicție de muncă), veți continua să primiți bani
- Aveți o protecție specială împotriva concedierii.

Femeile însărcinate nu sunt obligate să își informeze imediat angajatorul cu privire la sarcina lor. Cu toate acestea, atât timp cât angajatorul nu știe despre sarcină, el nu vă poate oferi nicio protecție specială dumneavoastră și copilului dumneavoastră.

Când începe protecția maternității?

În calitate de angajată, vă puteți lua concediu de maternitate cu 6 săptămâni înainte de naștere și până la 8 săptămâni după naștere (adică nu trebuie să lucrați în această perioadă).

💡 Puteți găsi multe informații despre concediul de maternitate [aici](#)

💡 Informații în mai multe limbi pe tema "sănătății materne" pot fi găsite [aici](#)

Mai aveți întrebări?

- Doriți să aflați mai multe despre protecția maternității?
- Nu știți dacă aveți dreptul la indemnizație de maternitate?
- Unde pot obține sprijin financiar?
- Ce prestații pot solicita?

Atunci mergeți la un [centru de consiliere](#). Consilierii vor fi bucuroși să vă ajute.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat la rubrica [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcina și nașterea](#)

Naștere - se naște un copil

Nașterea

Se naște un copil. Sunteți nerăbdător. Dar nașterea este și stresantă. Poate fi o naștere ușoară, sau poate cauza probleme. De aceea, este important să fiți bine îngrijit de specialiști. Aceștia ajută la asigurarea unei nașteri sigure a copilului. Durerea din timpul travaliului poate fi redusă.

Discutați cu ginecologul sau moașa dumneavoastră despre naștere.

Clinica de maternitate

O clinică de maternitate va oferi asistență medicală pentru dumneavoastră și copilul dumneavoastră. Veți primi, de asemenea, un certificat de naștere (certificat de naștere) la clinică.

Există:

- Moașe și medici
- Informații despre naștere
- Cursuri pentru femeile însărcinate (de exemplu, cursuri prenatale, yoga)
- Informații privind alăptarea
- Cursuri privind îngrijirea adecvată a bebelușului (îngrijirea sugarului)
- Ajutor în cazul nașterilor cu risc ridicat
- Ajutor pentru mamă
- Ajutor pentru copiii născuți prematur
- Ajutor pentru bebelușii bolnavi
- Îngrijirea mamei după naștere (aftercare)

În districtul Donau-Ries există 2 clinici cu o zonă separată pentru naștere

📍 **Donau-Ries Klinik Donauwörth**, Neudegger Allee 6, 86609 Donauwörth

Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

📍 **Donau-Ries Klinik Nördlingen**, Stoffelsberg 4, 86720 Nördlingen

Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

Primele zile și săptămâni cu bebelușul dumneavoastră pot fi foarte stresante.

- Vreți să faceți totul cum trebuie? Dar bebelușul doar plânge?
- Sunteți tristă? Copilul este un străin pentru tine? Toată lumea vorbește despre dragostea maternă?

Aceste sentimente se întâmplă. Vorbiți cu moașa, ginecologul sau pediatrul dumneavoastră despre acestea. Următoarele centre oferă ajutor suplimentar:

Licht und Schatten e.V.

☎08293 965864

Linia de asistență pentru părinți (Nummer gegen Kummer e.V.)

☎0800 1110550

KJF Centrul de asistență socială pentru copii și tineri Donau-Ries

☎09081 789660

Nu aveți asigurare de sănătate?

Nașterea este iminentă. Ce să faceți acum? Contactați un [centru de consiliere pentru gravide](#). O soluție va fi găsită.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat la rubrica [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcina și nașterea](#)

În caz de urgență

- Copilul vrea să se nască prea devreme?
- Aveți dureri puternice?
- Ați căzut?
- Vi s-au rupt apele? (Este totul umed acolo jos?)

Aceasta este o urgență! Sunați la [112](#).

Ce trebuie să fac după naștere? - Cereri și autorități

Copilul tău este aici? Nu știți ce trebuie să faceți?

- Ce birouri și autorități trebuie să contactez?
- Ce ajutor / bani pot solicita?
- Unde îmi înregistrez copilul?

Atunci mergeți la un [centru de consiliere](#). Consilierii vă vor ajuta cu toate întrebările dumneavoastră.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația Integreat la rubrica [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcina și nașterea](#)

Unde pot obține un certificat de naștere?

Fiecare copil are nevoie de un certificat de naștere. Puteți obține unul de la oficiul de stare civilă al comunei în care s-a născut copilul. Anunțurile de naștere sunt de obicei făcute de clinici. Sunt necesare următoarele documente:

- Documente de identitate ale părinților

- Certificat de căsătorie (dacă părinții sunt căsătoriți)
- Recunoașterea paternității (dacă părinții nu sunt căsătoriți)

CertIFICATELE DE NAȘTERE COSTĂ BANI ȘI TREBUIE PLĂTITE LA OFICIUL DE STARE CIVILĂ.

Standesamt Donauwörth, Rathausgasse 2, 86609 Donauwörth

☎0906 7890

@standesamt@donauweorth.de

Puteți găsi mai multe informații despre oficiul de stare civilă [aici](#)

Standesamt Nördlingen, Leihhaus, Marktplatz 2, 86720 Nördlingen

☎09081 84-111

@standesamt@noerdlingen.de

Puteți găsi mai multe informații despre biroul de înregistrare [aici](#)

Prima trusă pentru copil

- Sunteți însărcinată și aveți un permis de maternitate?
- Primiți bani de la centrul pentru ocuparea forței de muncă sau de la biroul de prestații sociale?

Atunci puteți depune o cerere pentru nevoi suplimentare și echipament inițial (Antrag auf Mehrbedarf und Erstausrüstung).

Dacă vi se aprobă cererea (decizie pozitivă), veți primi

- un voucher pentru un cărucior (încă în timpul sarcinii, aprox. luna a 7-a)
- Voucher pentru haine de bebeluș (la 4-6 săptămâni după naștere) - Este necesar certificatul de naștere

Important: depuneți mai întâi cererea. Apoi puteți cumpăra articolele (inclusiv hainele speciale pentru femeile însărcinate). Păstrați bonurile de vânzare (chitanțele).

Puteți găsi mai multe informații privind asistența financiară [aici](#)

Sprijin financiar pentru familii

În Germania există ajutor financiar pentru familiile cu copii.

Alocația pentru copii

- Unul dintre părinții copilului locuiește și lucrează în Germania?
- Atunci puteți solicita alocație pentru copii.
- Trebuie să îndepliniți anumite condiții.

Puteți găsi mai multe informații în acest sens în 11 limbi [aici](#) sau în aplicația INTEGRATE la [Alocația pentru copii și alocația suplimentară pentru copii](#)

Alocația parentală

- Alocația parentală este disponibilă în Germania.
- Trebuie să îndepliniți anumite cerințe.

Puteți găsi mai multe informații în acest sens în 11 limbi [aici](#) sau [aici](#).

Cine mă poate ajuta cu întrebări?

- Ce pot solicita?
- Ce formulare trebuie să completez?
- Ce condiții trebuie să îndeplinesc?

Mergeți la un [centru de consiliere pentru gravide](#). Consilierii vor fi bucuroși să vă ajute.

Puteți găsi centrele de consiliere din districtul Donau-Ries în aplicația INTEGRATE la rubrica [Consiliere și sprijin - Centre de consiliere - Sarcina și nașterea](#)

Centrele speciale de consiliere pentru imigranți vă pot ajuta, de asemenea.

Flüchtlings- und Integrationsberatung Diakonie Donau-Ries gGmbH

[Würzburger Straße 13, 86720 Nördlingen](#)

[@dw@diakonie-donauries.de](mailto:dw@diakonie-donauries.de)

[+49 \(0\) 9081290700](tel:+49(0)9081290700)

<https://www.diakonie-donauries.de/beratung-und-hi...>

Flüchtlings- und Integrationsberatung Caritasverband für die Diözese Augsburg e. V. Beratung

[Kronengasse 32, 86609 Donauwörth](#)

[+49 \(0\) 90699989400](tel:+49(0)90699989400)

<https://www.caritas-augsburg.de/migration>

Informații suplimentare

Aici veți găsi o [listă de verificare](#) a ceea ce trebuie să faceți după naștere.

De asemenea, puteți afla mai multe despre sprijinul financiar pentru familii în [instrumentul informativ](#)

Primele luni cu un copil

A venit un copil. Asta înseamnă o mare schimbare. Are propriile sale nevoi.

Doriți să aveți grijă de bebelușul dvs. și aveți întrebări?

- Care este mâncarea potrivită pentru bebelușul meu?
- Cum mă pot juca cu bebelușul meu?
- Cum îmi fac casa sigură pentru bebeluș?
- Copilul plânge mult? Nu știu de ce?
- Bebelușul vomită? Îl doare burtica? Nu doarme?
- Totul este prea mult pentru tine? Sunteți copleșit?
- Căutați contact cu alți părinți?
- Căutați un grup de joacă?

Mergeți la un [centru de consiliere](#) la ☎. Consilierii vor fi bucuroși să vă ajute.

Serviciile sunt gratuite

Ajutor timpuriu și KoKi (coordonarea protecției copilului)

Un copil crește. Dorițele, nevoile și abilitățile sale se schimbă. Consilierii de la Frühe Hilfen / KoKi vor fi bucuroși să vă ajute. Ei vă vor explica ce se schimbă la copilul dumneavoastră. Vă vor răspunde la întrebări și vă vor ajuta cu problemele, de exemplu, dacă bebelușul dumneavoastră se dezvoltă mai lent decât alți copii. Ajutorul și sprijinul timpuriu sunt importante. Mergeți la un centru de consiliere.

Puteți găsi mai multe informații [aici](#)

Sănătate Copii și tineri

Detectarea precoce și controalele preventive pentru copii și adolescenți

Pentru a vă asigura că dezvoltarea copilului dumneavoastră este bună, vizitați pediatrul în mod regulat. Aceste vizite se numesc examinări preventive și de depistare precoce sau "examinări U" și ajută la verificarea dezvoltării fizice și mentale a copilului dumneavoastră. Medicul vă va informa cu privire la rezultate și vă va oferi sfaturi pentru sănătatea copilului dumneavoastră. Aceste examinări sunt o bună ocazie de a clarifica întrebări despre sănătatea copilului dumneavoastră. De asemenea, se va verifica dacă copilul dumneavoastră are toate imunizările necesare pentru vârsta sa.

Ce sunt examinările U?

Examinările U sunt gratuite pentru toți părinții. Sănătatea copilului dumneavoastră este verificată periodic de un pediatru. Astfel, medicii se asigură că copilul dumneavoastră se simte bine, are toate imunizările necesare și se dezvoltă sănătos. Examinările încep imediat după naștere și continuă până la pubertate.

De ce sunt importante examenele U?

Examinările U vă oferă posibilitatea de a verifica periodic dezvoltarea copilului dumneavoastră de către pediatru. Acest lucru este important deoarece unele boli pot fi tratate doar la o anumită vârstă.

Aceste examinări sunt, de asemenea, o ocazie de a vorbi despre preocupările dumneavoastră, în special dacă observați ceva neobișnuit în comportamentul sau dezvoltarea copilului dumneavoastră. Medicii pot verifica și vă pot informa cu privire la opțiunile de tratament.

În timpul examinărilor U veți primi, de asemenea, informații despre imunizările importante. Acestea includ vaccinuri împotriva unor boli grave precum meningita, rujeola și poliomielita.

Deoarece locuim în districtul Donau-Ries din Bavaria, examenele U sunt obligatorii aici. **Prin urmare, copilul dumneavoastră trebuie să participe la aceste examene.** În cazul în care copilul dumneavoastră nu participă la examenele U din Bavaria, va fi anunțat biroul de protecție a tineretului. Biroul de protecție a tineretului va verifica apoi motivul pentru care examenul nu a avut loc.

Informații suplimentare se găsesc [în Manualul Germania](#)

Prestații familiale

Alocația pentru copii și alocația suplimentară pentru copii

Alocațiile pentru copii în Germania sunt bani de la stat și fac parte din sistemul de egalizare a prestațiilor familiale. [Biroul pentru prestații familiale din cadrul Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă](#) vă sprijină cu alocații pentru copii, supliment pentru copii și alte ajutoare financiare.

Puteti primi suplimentul pentru copii dacă venitul dumneavoastră este suficient pentru a acoperi propriile cheltuieli de întreținere, dar nu este suficient sau este doar suficient pentru a acoperi toate nevoile familiei dumneavoastră.

În 2026, alocația pentru copii se ridică la 259 de euro pe lună pentru fiecare copil. De la 1 ianuarie 2025, suplimentul pentru copii a ajuns la 297 de euro pe lună pentru fiecare copil. Totuși, acesta depinde de situația familiei dumneavoastră. Acesta include suplimentul imediat de 25 de euro pe lună pentru fiecare copil.

Puteti solicita suplimentul pentru copii și alocația pentru copii direct [online!](#)

Puteti solicita alocația pentru copii dacă...

- copilul dumneavoastră are sub 18 ani (în anumite condiții, puteți solicita și primi alocații familiale și pentru copiii majori),
- aveți grijă de copilul dumneavoastră în mod regulat și acesta locuiește în gospodăria dumneavoastră (acest lucru este valabil și pentru copiii vitregi, nepoții sau copiii adoptivi) și
- aveți reședința în Germania, într-o altă țară din UE, Norvegia, Liechtenstein, Islanda sau Elveția. Pentru mai multe informații, consultați pagina [Alocații pentru copii pentru persoanele care locuiesc în sau din străinătate.](#)

Plata alocației pentru copii nu depinde de venitul dumneavoastră!

Puteți primi supliment pentru copii dacă...

- copilul dvs. locuiește în gospodăria dvs., are sub 25 de ani și nu este căsătorit sau într-un parteneriat civil înregistrat,
- primiți alocație pentru copii (sau o alocație comparabilă) pentru copilul dvs,
- venitul brut al familiei dvs. este de cel puțin 900 de euro (cupluri) sau 600 de euro (părinți singuri),
- ați avea suficienți bani pentru a vă întreține familia dacă ați primi, în plus față de venitul dumneavoastră, un supliment pentru copii și, eventual, un ajutor pentru locuință.

Sfat! Dacă doriți să aflați rapid dacă puteți primi suplimentul pentru copii: Introduceți pur și simplu datele dvs. personale în [instrumentul video interactiv "KIZ-Lotse"](#) și aflați la ce aveți dreptul!

Pachet pentru educație și participare

Care sunt beneficiile pentru educație și participare?

Aceștia sunt bani pentru copiii și tinerii din familii cu venituri mici. Părinții primesc banii pentru anumite servicii care îi ajută pe copii și tineri. În special pentru evenimente la grădinițe și școli.

Beneficiile din pachetul educațional sunt de obicei beneficii în numerar sau în natură (sub formă de vouchere). Le veți primi de la orașul sau municipalitatea dumneavoastră.

Cine poate primi beneficii pentru educație și participare?

Părinții pot solicita prestații pentru educație și participare. Ei pot face acest lucru pentru toți copiii care locuiesc în gospodărie. Pentru a fi eligibili, părinții trebuie să primească una dintre următoarele prestații:

- alocație pentru locuință
- supliment pentru copii
- alocație pentru cetățeni
- ajutor social
- prestații pentru solicitanții de azil

Nu beneficiați de niciuna dintre prestațiile de mai sus? Nu sunteți în măsură să acoperiți nevoile educaționale și de participare specifice ale copilului dumneavoastră? Atunci este posibil să aveți dreptul la prestații din pachetul educațional în conformitate cu SGB II. Vă puteți informa la agenția pentru [ocuparea forței de muncă](#) competentă.

Elevii care au nevoie de asistență până la vârsta de 25 de ani primesc prestații pentru educație. Acești elevi trebuie să frecventeze o școală generală sau o școală profesională. De asemenea, ei nu trebuie să primească o alocație de formare.

Copiii care au nevoie de asistență în centrele de zi și în casele de copii primesc, de asemenea, o parte din prestațiile pentru educație

Copiii și tinerii cu vârsta de până la 18 ani primesc prestații pentru participare.
De asemenea, este posibilă acordarea de sprijin pentru copiii mici.

Ce beneficii sunt implicate?

Beneficii pentru educație

Călătorii și excursii școlare Costurile reale ale excursiilor de o zi la școală sau la centrele de zi. Este posibil să se colecteze facturi de la școli pentru excursii de o zi.

Costurile reale ale excursiilor de mai multe zile pentru clase și centre de zi.
Pentru excursiile școlare, banii pot fi plătiți direct copiilor sau părinților acestora.

Rechizite școlare personale Sunt recunoscute rechizitele școlare personale în valoare totală de 195 de euro în anul calendaristic 2025, și anume 130 de euro pentru prima jumătate a anului școlar și 65 de euro pentru a doua jumătate a anului școlar, până la al 10-lea an școlar.

Rechizitele școlare includ, de exemplu, un ghiozdan, un echipament sportiv, materiale pentru scris, matematică și desen.

Dacă aveți mai mult de un copil la școală, veți primi banii pentru fiecare copil. **Transportul școlar**

Costul efectiv al deplasării elevilor la școală.

Această prestație este acordată în numerar, cu excepția cazului în care este facturată direct companiei locale de transport.

Burse de învățare

Costurile reale ale sprijinului pentru învățare, cum ar fi meditațiile

Cu toate acestea, trebuie să discutați mai întâi cu profesorul copilului dumneavoastră. Acesta trebuie să certifice nevoia de sprijin.

Masa de prânz pentru școală, grădiniță și îngrijire după școală

Masa de prânz la școlile de zi, centrele de îngrijire după școală sau centrele de zi fără costuri suplimentare pentru părinți

Beneficii pentru participare

Părinții pot primi bani pentru participarea copiilor lor la activități culturale, sportive și de agrement; de exemplu, dacă copiii:

- iau lecții de muzică,
- sunt membri ai unui club sportiv,
- participă la cursuri la centre de educație pentru adulți,
- merg la un muzeu, la teatru sau la un musical.

Părinții pot primi 15 euro pe lună pentru fiecare copil.

Unde și cum pot fi solicitate prestațiile pentru educație și participare?

Există două modalități de solicitare a prestațiilor pentru educație și participare:

1. Primiți ajutor social, supliment pentru copii sau alocație pentru locuință? Atunci trebuie să depuneți cererea la autoritatea locală. Aceasta este, de exemplu, municipalitatea, districtul sau administrația orașului. Puteți găsi persoana [de contact pentru cererea de educație și participare](#) pe site-ul web al Ministerului Federal al Muncii. Selectați mai întâi statul federal din listă și apoi orașul sau districtul în care locuiți.
2. Primiți alocație de cetățean? Atunci trebuie să depuneți cererea la [centrul pentru ocuparea forței de muncă](#) în care locuiți.

Puteți obține **formularele de cerere** de la persoana de contact locală. Alternativ, puteți vizita site-ul internet al centrului pentru ocuparea forței de muncă în care depuneți cererea pentru prestații.

Posibilitatea de consiliere

Dacă aveți întrebări cu privire la procesul de solicitare, echipa de consiliere "Educație și participare" va fi bucuroasă să vă ajute.

Cum să contactați serviciul de consiliere BuT:

 [Site-ul de consiliere BuT](#)


 0 [3057713 0040](tel:30577130040)

 [@info@but-beratung.de](mailto:info@but-beratung.de)

Consilierea este gratuită. Consilierea este disponibilă și în limbile engleză, arabă, rusă și turcă.


Școală pentru copii de la 6 la 18 ani

Frecventarea școlii este obligatorie în Germania. Obligația de a frecventa școala cu normă întreagă durează până în clasa a 9-a sau a 10-a. După aceea, formarea profesională este obligatorie, cu excepția cazului în care copilul urmează o școală generală (de exemplu, o școală gimnazială).

 Copilul dumneavoastră nu urmează nicio formare profesională după 9 ani? Și el sau ea nu urmează o altă școală? Atunci copilul dumneavoastră trebuie să frecventeze o școală cu normă întreagă pentru încă un an. Școala obligatorie se încheie la vârsta de 18 ani. Cu excepția cazului în care există un contract de formare.

Copilul dumneavoastră trebuie să meargă la școală în mod regulat. Este responsabilitatea dumneavoastră să asigurați acest lucru. Frecventarea școlilor de stat și a școlilor municipale este gratuită.

Există diferite tipuri de școli în Germania. Școala la care merge copilul dumneavoastră depinde, printre altele, de vârsta acestuia, dar și de performanțele sale școlare.

 Părinții primesc adesea informații scrise de la școală pe care copiii lor le aduc acasă cu ei. Este important să citiți aceste informații.

Îngrijirea copiilor

În Germania, există numeroase opțiuni de îngrijire a copiilor în centre de zi și case de copii. Îngrijirea copiilor are multe avantaje. Îngrijitorii sunt bine calificați și realizează diverse proiecte cu copiii. În acest fel, copiii învață multe lucruri noi într-o atmosferă pozitivă. Copiii învață foarte repede limba germană. Și intră în contact cu alți copii. Acest lucru este foarte important. Deoarece copiii au nevoie de alți copii pentru a se juca împreună, pentru a învăța și pentru a-și face prieteni.

Mai multe scurtmetraje despre îngrijirea copiilor în Germania arată toate aceste avantaje.

🎬 Filmele sunt disponibile în germană, engleză, franceză, rusă, arabă, farsi, dari, turcă, kurdă și tigrină.

Veți găsi, de asemenea, videoclipuri despre modul în care copiii învață și se joacă cel mai bine în primii lor ani de viață.

Aruncați o privire la ambele pagini:

<http://www.kita.bayern.de/>

<https://www.bvkt.de/themen/kinder-mit-fluchthint...>

Aspecte juridice și drepturi

Drepturi fundamentale

Legea fundamentală

În fiecare țară, există reguli pe care toată lumea trebuie să le respecte. Cea mai importantă lege pentru Germania este Legea fundamentală. Aceasta este o colecție de 146 de articole. Fiecare articol reprezintă o lege, adică o regulă. Aceste reguli determină modul în care trăim împreună în Germania. Drepturile fundamentale protejează libertatea fiecărui individ. Acestea sunt prevăzute la articolele 1-19 din Legea fundamentală (catalogul drepturilor fundamentale).

🌐 Aici puteți găsi Legea fundamentală în 11 limbi: [arabă](#), [chineză](#), [engleză](#), [franceză](#), [italiană](#), [persană](#), [poloneză](#), [rusă](#), [sârbă](#), [spaniolă](#), [turcă](#) și [germană](#).

🎬 Acest film ilustrează clar modul în care funcționează statul constituțional german: [germană](#), [dari](#), [arabă](#), [engleză](#), [franceză](#), [pașto](#), [urdu](#).

Declarația universală a drepturilor omului

Drepturile omului sunt drepturi importante care se aplică întotdeauna tuturor oamenilor din întreaga lume. Drepturile omului sunt drepturi pe care fiecare persoană le are în virtutea faptului că este om. Acestea protejează demnitatea fiecărei ființe umane. Acestea se aplică în mod egal tuturor oamenilor. Nu se face nicio distincție între oameni.

Există 30 de drepturi. Cele mai importante sunt

- Toți oamenii au aceeași valoare.

- Fiecăruia i se permite să aibă propria opinie.
- Toți oamenii au dreptul la pace și securitate.

Azil și refugiați

Statutul de rezident

Fiecare cetățean din Germania are nevoie de un document de identitate pentru a-și dovedi identitatea sau pentru a putea călători. Persoanele care solicită protecție au nevoie, de asemenea, de un document de identitate. Acesta permite autorităților să vă recunoască statutul. Statutul dumneavoastră determină, de exemplu, dacă vi se permite să lucrați sau nu.

Există 5 documente diferite:

1. dovada sosirii

Statut: Solicitant de azil

Context: Ați informat autoritățile că doriți să solicitați azil. Autoritățile v-au înregistrat în sistem. Cu toate acestea, nu ați depus încă o cerere de azil. Această carte de identitate este valabilă până când depuneți cererea. Depuneți cererea la Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați (BAMF).



2. permis de ședere

Statut: Solicitant de azil

Context: Ați depus o cerere de azil. BAMF decide cu privire la cererea dumneavoastră.

Aceasta durează adesea foarte mult timp. Acest permis este valabil până la luarea deciziei. Cererea dvs. a fost respinsă ca nefondată? Atunci puteți face apel împotriva acesteia. Puteți face acest lucru la instanța administrativă. De regulă, vi se permite să rămâneți în Germania până când se ia o decizie cu privire la recursul privind azilul. Excepție: dacă cererea dumneavoastră de azil a fost respinsă ca fiind vădit nefondată, recursul dumneavoastră nu are efect suspensiv!

Acest permis vă spune dacă aveți voie să lucrați. Permisul vă spune unde puteți locui.

- Doriți să lucrați? Aveți nevoie de un permis pentru acest lucru? Puteți solicita acest lucru la [Biroul de înregistrare a străinilor](#).
- Doriți să găsiți un loc de muncă? Mergeți la [agenția pentru ocuparea forței de muncă](#)
- Aveți nevoie de ajutor financiar? Mergeți la [biroul de asistență socială](#)



3. Certificat fictiv

Statut: Persoană recunoscută care solicită protecție

Context: Ați depus o cerere la Oficiul pentru Imigrări. Această cerere are ca scop prelungirea dreptului dumneavoastră de ședere. Apoi, autoritatea eliberează adesea un certificat. Acest certificat vă autorizează să rămâneți. Acest lucru este important dacă cererea dumneavoastră nu a fost încă finalizată.



4. permis de ședere

Statut: Solicitant de azil recunoscut

Context: Cererea dumneavoastră de azil a fost admisă și conduce la un permis de ședere umanitar.

Permisul de ședere este un titlu de ședere temporară. Acesta este eliberat pentru un scop specific.

- Puteți obține ulterior un drept de ședere permanentă (permis de stabilire)
- aveți acces nerestricționat la piața muncii
- [Centrul pentru ocuparea forței de muncă](#) poate aranja munca și prestațiile sociale pentru dumneavoastră



5. șederea tolerată

Statut: persoană tolerată

Context: Cererea dumneavoastră de azil a fost complet respinsă

Duldung înseamnă că expulzarea dvs. este suspendată temporar. Duldung este acordat pentru o anumită perioadă de timp. Uneori, deportarea este imposibilă din motive juridice, factuale, umanitare sau personale.

- În general, este necesar un permis de muncă. Puteți solicita acest lucru la Biroul central de înregistrare a străinilor.
- Doriți să găsiți un loc de muncă? Mergeți la [agenția pentru ocuparea forței de muncă](#)
- Aveți nevoie de ajutor financiar? Mergeți la [biroul de asistență socială](#)



Cerere de azil

Dacă sunteți înregistrat în Germania și locuiți într-un centru de cazare comună, aceștia sunt următorii pași pentru dvs.

1. Cererea personală de azil

- Solicitați azil la **Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați (BAMF)**
- Consilierea pentru procedura de azil vă poate oferi informații importante pentru procedura de azil. Serviciul de [consiliere pentru refugiați și integrare](#) este responsabil pentru aceasta.
- **Important:** Puteți depune cererea numai personal. Nu puteți trimite această cerere prin poștă.
- Veți primi data și biroul BAMF responsabil împreună cu dovada de sosire.

2. Interviu personal

A doua programare pentru interviu este interviul propriu-zis. BAMF va lua apoi o decizie cu privire la cererea dumneavoastră de azil. Ei vă vor trimite o decizie. Decizia va fi explicată în detaliu.

a) Decizia este negativă

- Dacă decizia este negativă și doriți să o contestați (adică nu sunteți de acord cu ea), mergeți imediat la centrul de [consiliere pentru refugiați și integrare](#). Aceștia vor discuta cu dumneavoastră ce puteți face și vă pot pune în legătură cu avocați specializați. De exemplu, puteți lua măsuri legale împotriva deciziei.

- Ați prefera să părăsiți țara în mod voluntar? Atunci puteți primi sprijin financiar pentru un nou început în țara dumneavoastră de origine [Întoarcerea în țara de origine](#)

b) Decizia este pozitivă, adică vi se recunoaște dreptul la protecție. Etapele următoare sunt

Certificat fictiv sau permis de ședere electronic (eAT): Ați primit decizia pozitivă a BAMF. Trebuie să solicitați imediat un permis de ședere. Puteți depune această cerere la biroul [de imigrări](#).

Centrul pentru ocuparea forței de muncă: Nu veți mai primi banii de la biroul de asistență socială, ci trebuie să depuneți o cerere la [centrul pentru ocuparea forței de muncă](#).

Azil familial și protecție internațională pentru membrii familiei

Vi s-a acordat azil în Germania. Un membru al familiei dumneavoastră are, de asemenea, nevoie de azil. Puteți depune o cerere. Membrului familiei dumneavoastră i se va acorda statutul de persoană care are dreptul la protecție.

În sensul azilului familial, membrii de familie includ

- soții sau partenerii înregistrați,
- copiii minori necăsătoriți,
- părinții copiilor minori necăsătoriți,
- alți adulți care au în custodie copii minori necăsătoriți,
- frații minori necăsătoriți ai minorilor.

💡 Părinții trebuie să aibă custodia copiilor lor. Prin urmare, aceștia trebuie să fie capabili să aibă grijă de copiii lor.

Doriți să vă aduceți soțul sau soția în Germania? Trebuie să fiți deja căsătoriți în țara dumneavoastră de origine. În acest caz, soțul sau soția dumneavoastră poate primi azil. Căsătoria trebuie să fie recunoscută de Germania. Cererea de azil trebuie să fie depusă înainte sau în același timp cu cererea dumneavoastră. Trebuie să aveți dreptul la protecție.

Vă rugăm să rețineți: dacă aveți dreptul doar la protecție subsidiară, reîntregirea familiei va fi suspendată temporar!

Născut în Germania:

Ați solicitat deja azil? Ați avut apoi un copil în Germania? Se poate depune o cerere de azil separată pentru copilul dumneavoastră. Dumneavoastră sau partenerul dumneavoastră trebuie să fiți încă în procedura de azil. Vă rugăm să informați Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați cu privire la naștere. Autoritatea pentru străini poate, de asemenea, să informeze Oficiul Federal. În acest caz, se consideră automat că cererea de azil a fost depusă. Părinții pot prezenta propriile motive de azil pentru copilul lor. Dacă nu fac acest lucru, se aplică aceleași motive ca și în cazul părinților. Și în acest caz este posibilă o cale de atac în cazul unei decizii negative a Biroului Federal.

De asemenea, și pentru protecția copilului, copiii minori nu sunt și nu trebuie să fie returnați separat de părinții lor în cazul unei decizii negative.

Informații suplimentare pot fi găsite direct la BAMF.

[🌐 Site web Reîntregirea familiei \(BAMF\)](#)

Informații pentru persoanele care solicită protecție: Când am voie să lucrez?

Sunteți solicitant de azil? Ce trebuie să aveți în vedere dacă aveți o dovadă de sosire sau un permis de ședere?

- Nu aveți voie să lucrați timp de 3 luni (interdicție de muncă).
- După 3 luni, autoritatea pentru străini va decide dacă vi se permite să lucrați. Dar: Dacă proveniți dintr-o [țară de origine sigură](#) și ați depus cererea de azil după 31 august 2015 (pentru Georgia și Moldova după 30 august 2023) nu vi se permite să lucrați.
- De regulă, aveți dreptul la un permis de muncă după 6 luni. Trebuie să îndepliniți următoarele criterii:
 - Nu proveniți dintr-o [țară de origine sigură](#) (pentru Georgia și Moldova cererea de azil până la 30/08/2023).
 - Cererea dumneavoastră de azil nu a fost respinsă de BAMF ca fiind vădit nefondată.
- Agenția Federală pentru Ocuparea Forței de Muncă va verifica condițiile dvs. de muncă în timpul primilor patru ani de ședere.

Important: trebuie să depuneți o cerere la autoritatea pentru străini. Autoritatea pentru străini va decide cu privire la cererea dumneavoastră.

Ce se aplică persoanelor tolerate în afara AnKER?

- Nu vi se permite să lucrați timp de 3 luni (interdicție de muncă).
- După 3 luni, autoritatea pentru străini (în general, Autoritatea centrală pentru străini Suabia din Augsburg) "ar trebui" să emită un permis de muncă. Excepție: interdicția de muncă dacă proveniți dintr-o țară de origine sigură și ați solicitat azil după 31 august 2015 (pentru Georgia și Republica Moldova după 30 august 2023). Există o excepție: în cazul unor măsuri specifice de încetare a șederii, autoritatea de imigrare "poate" elibera un permis de muncă.
- Persoanelor cu ședere tolerată din cauza identității neclare (§ 60b AufenthG) li se interzice întotdeauna să lucreze.
- Agenția federală pentru ocuparea forței de muncă verifică condițiile de muncă în timpul primilor patru ani de ședere.

Important: Pentru a obține un permis de muncă, trebuie să depuneți o cerere la Oficiul Central pentru Imigrări!

Ce se aplică persoanelor care solicită protecție cu un permis de ședere?

Dacă dețineți un permis de ședere, aveți, în general, acces neîngrădit la piața muncii.
Excepții: Dacă aveți un permis de ședere în conformitate cu § 23 alin. 1 sau § 25 alin. 4 teza 1, aveți nevoie de permisiunea autorității de imigrare

Drepturile copilului

Drepturile copilului

Ca copil, ai nevoie de protecție specială. Acesta este motivul pentru care ai și drepturi speciale. Aceste drepturi sunt stabilite în Convenția privind drepturile copilului. Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite a adoptat Convenția în 1989.

Convenția ONU privind drepturile copilului poate fi împărțită în patru grupuri: dreptul la viață și dezvoltare personală, tratament egal, interesul superior al copilului și participare. În detaliu, aceasta înseamnă

- Fiecare copil are dreptul la toate lucrurile de care are nevoie pentru a trăi. Aceasta include, de exemplu, hrana și băutura sau tratamentul medical.
- Dreptul de a merge la școală este, de asemenea, un drept al copilului, la fel ca și dreptul la joacă și petrecerea timpului liber.
- Toate fetele și toți băieții au aceleași drepturi și niciun copil nu ar trebui să fie tratat mai rău decât alți copii.
- Fiecare copil are dreptul să crească sănătos, îngrijit și protejat de violență.
- Fiecare copil are dreptul de a locui cu părinții săi sau, dacă părinții sunt separați, de a avea legături cu ambii părinți.
- Toate fetele și toți băieții au dreptul să își formeze propria opinie și să o susțină.

💡 Există probleme care vă afectează în calitate de copii? Atunci adulții trebuie să vă asculte opinia și să o ia în considerare atunci când iau decizii.

🌐 Puteți găsi o explicație clară a celor 10 drepturi importante ale copiilor aici: [germană/arabă](#) și [germană/persană](#).

Vă confrunțați cu violența? Te simți tratat nedrept? Atunci biroul de [asistentă socială pentru tineret](#) vă poate consilia.

Urgențe și situații de viață dificile

Numere de urgență - SOS

O urgență este o amenințare acută la adresa sănătății. Aveți o urgență? Atunci apălați la un medic de urgență.

Contacte de urgență

Poliția 📞 [110](#)

Pompierii, serviciul de salvare 📞 [112](#)

Ambulanță, medic de urgență 📞 [112](#)

💡 Numerele de urgență de pe telefoanele mobile funcționează întotdeauna. Nu aveți credit pe telefonul mobil? Numărul funcționează în continuare!

Informații importante pentru un apel de urgență

- **Cine** sună (numele dvs.)?
- **Unde** s-a întâmplat ceva (adresa)?
- **Ce** s-a întâmplat?
- **Câte** persoane rănite sau bolnave sunt acolo?
- **Ce fel de** boli sau leziuni sunt?
- **Așteptați** alte întrebări!

Rămâneți calm. Vorbiți încet și clar. Atunci veți fi înțeles mai bine. Nu încheiați conversația. Au fost comunicate toate informațiile importante? Centrul de apeluri de urgență / poliția va încheia apelul.

💡 Mergeți la spital? Nu vă uitați actul de identitate sau dovada sosirii. Sunteți înregistrat la o companie de asigurări de sănătate? Aduceți cu dvs. cardul de asigurare.

👥 În calitate de solicitant de azil, puteți merge la spital doar în caz de urgență, fără un bon de tratament. Trebuie să prezentați dovada de sosire la spital. Spitalul va recunoaște atunci că sunteți solicitant de azil. Costurile vor fi suportate de către biroul de asistență socială.

Situații de viață dificile

Femei în dificultate

NU înseamnă NU

- Nimeni nu are dreptul să vă hărțuiască sexual.
- Nimeni nu are dreptul să vă forțeze să efectuați acte sexuale.
- Nimeni nu are dreptul să vă forțeze să vă căsătoriți.
- Nimeni nu are dreptul să abuzeze de tine.
- Nici măcar în familie sau într-o relație. Întotdeauna este vina făptașului, niciodată a victimei. Te afli într-o situație dificilă?

Vă temeți de cineva? Atunci contactați un centru de consiliere sau o linie telefonică de urgență.

Consilierii vă pot ajuta în orice situație:

- Persecuție în numele așa-numitei "onoare"
- Amenințare de căsătorie forțată sau căsătorie forțată
- Prostituație forțată
- Mutilarea genitală a femeilor
- Violența domestică
- Violența sexuală

- Urgențe speciale și probleme ale femeilor

Refugiul pentru femei din Suabia de Nord

Frauenhaus Nordschwaben | Frauenhaus Standort Nördlingen

[@post@frauenhausnordschwaben.de](mailto:post@frauenhausnordschwaben.de)

[+4990818050636](tel:+4990818050636)

<https://www.frauenhausnordschwaben.de/>

Linia de ajutor împotriva violenței asupra femeilor

Linia de ajutor împotriva violenței asupra femeilor ajută femeile. Consilierii oferă consiliere cu privire la toate formele de violență împotriva femeilor. Aveți nevoie de ajutor acolo unde locuiți? În acest caz, consilierii vă vor îndruma către instituțiile locale adecvate. Consilierea online este de asemenea posibilă prin intermediul site-ului web.

[116016](tel:116016)

www.hilfetelefon.de

Ședințele de consiliere sunt confidențiale. Doriți să rămâneți anonim? Nu este nicio problemă. Nu trebuie să furnizați niciun detaliu personal la telefon. Acest lucru este valabil și pe site. Dacă aveți probleme de auz, puteți rezerva un serviciu de interpretariat prin intermediul site-ului. Acest lucru nu vă costă nimic. Conversația cu consilierii va fi tradusă în limbajul semnelor german. De asemenea, poate fi tradusă în limbaj scris. Consilierea este posibilă în multe limbi prin intermediul interpreților:

albaneză
arabă
bulgară
chineză
chineză
Franceză, italiană
italiană
Farsi/Dari
Kurmanji
poloneză
portugheză
română
Rusă
spaniolă
Turcă
ucraineană
vietnameză

Alte oferte de ajutor

Puteți găsi cele mai importante oferte de ajutor - prin telefon, online, gratuit și anonim la [aici](#).

Copii și tineri în dificultate

Ajutor - un copil este în pericol!

- Sunteți foarte îngrijorat pentru un copil?
- Știți că un copil este bătut?
- Un copil este în pericol?
- Ești tu însuși un tânăr în pericol?

Atunci vă rugăm să luați legătura cu

Amt für Jugend und Familie

 [Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth](#)

 @jugendamt@lra-donau-ries.de

 [+49906746238](tel:+49906746238)

 <https://www.donau-ries.de/leben/jugend-familie>

Ce trebuie să faceți în afara orelor de program?

Un copil este în pericol imediat?

Vă rugăm să informați poliția sunând la  110



Cine poate contacta centrele de primire?

- Copii și tineri care nu mai pot face față.
- Mame și tați care doresc să își schimbe comportamentul parental de zi cu zi.
- Îngrijitori și profesori care sunt foarte îngrijorați pentru copiii lor.
- Vecinii și rudele care știu despre suferința unui copil.

Consiliere și linie de asistență

Consilierii ascultă atunci când alți oameni au ceva pe suflet. Linia telefonică este un serviciu anonim de consiliere pentru copii, tineri, părinți și adulți. Aici puteți vorbi despre problemele dumneavoastră și primi informații despre ajutorul oferit.

Servicii de criză Bavaria

 Persoanele aflate în crize de sănătate mintală, rudele sau centrele specializate pot obține ajutor imediat de la serviciile de criză din Bavaria în peste  [120 de limbi](#).

 Linia telefonică de criză este deservită non-stop


 [0800 / 655 3000](tel:0800_655_3000)

Linia telefonică de ajutor împotriva violenței asupra femeilor

Linie de asistență: confidențială și gratuită, anonimă, multilingvă, 365 de zile pe an, non-stop.

 [08000116016](tel:08000116016)

Linia de asistență Ucraina

 Consiliere în ucraineană și rusă pentru copii, tineri, părinți și rude

 [0800 500 225 0](tel:08005002250)

Ghidul familiei

Aktion Mensch a publicat un ghid pentru familii. Ghidul este destinat persoanelor cu handicap și familiilor acestora. Acesta oferă informații și adrese. Există, de asemenea, un site web. Acolo veți găsi informații importante despre viața cu un handicap. Informațiile sunt prezentate într-un limbaj simplu și ușor de înțeles. Acestea acoperă multe domenii ale vieții:

- Școala și locul de muncă
- Activități de agrement și accesibilitate
- drepturi și locuință
- Consiliere
- asigurări de sănătate și îngrijire
- și multe altele


 www.familienratgeber.de

 [Consiliere și sprijin](#)

Serviciul de urgență medicală și serviciul de urgență farmaceutică


Serviciu medical de gardă

Este târziu în noapte, duminică sau o sărbătoare legală?
Aveți nevoie de un medic? Nu vă simțiți bine.
Medicul dvs. nu este deschis?

Puteți suna aici. Număr:  [116 117](tel:116117)
Cereți un medic de gardă.
Dar nu pentru urgențe!


Urgență care pune viața în pericol sau accident

Ați fost otrăvit, ați avut un accident grav sau aveți o rană care sângerează puternic?

Sunați la numărul de urgență:  [112](tel:112)

Serviciul de urgență al stomatologului

O urgență cu un dinte?
De exemplu, durere, sângerare, accident?
Dentistul dvs. nu este deschis?

Unde este serviciul de urgență? Aruncați o privire la  [aici](#).

Serviciul de urgență al farmaciei

Care farmacie din districtul Donau-Ries este deschisă în weekend sau noaptea?

Căutați aici:  [Serviciul de urgență farmacie](#)

Spital

Aveți nevoie de un spital? Există trei spitale în districtul Donau-Ries. Puteți vedea unde sunt acestea pe site-ul web. În spitalele din Donauwörth și Nördlingen veți găsi, de asemenea, cabinetele de gardă KVB. Serviciul de gardă vă ajută cu plângerile de sănătate pentru care, în mod normal, v-ați adresa unui medic de familie sau unui cabinet de specialitate. În timpul orelor de program, veți găsi un medic care vă va trata în momentele în care medicul dumneavoastră de familie nu este deschis.

 [Donau-Ries Klinik Donauwörth](#)

 [Stiftungskrankenhaus Nördlingen](#)

 [Donau-Ries Klinik Oettingen](#)